



Asian Development Bank

ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
អង្គការអនុវត្តគម្រោងផ្ទេរវិស័យសម្រាប់កម្មវិធី
ជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការលំអែញអន្តរ
(MAFF-NIO for Rice-SDP)

សៀវភៅណែនាំ
ស្តីពី
ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ
(Rice Seed Production Manual)



កម្មវិធីជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការលំអែញអន្តរ
Climate-Resilient Rice Commercialization Sector Development Program
(Rice-SDP)

កក្កដា-២០១៨ / July-2018

អ្នករៀបរៀង

- ១. លោកបណ្ឌិត **ទិន នាយ** ប្រធាននាយកដ្ឋានដំណាំស្រូវ និងជាប្រធានសម្របសម្រួលកម្មវិធីគម្រោង នៃអង្គការ MAFF-NIO for Rice-SDP
- ២. លោក **ឈិត ស៊ីថា** ទីប្រឹក្សាថ្នាក់ជាតិផ្នែកវិញ្ញាបនបត្រគ្រាប់ពូជស្រូវនៃអង្គការ MAFF-NIO for Rice-SDP
- ៣. លោក **ពេជ ផល្លី** ប្រធានការិយាល័យស្រាវជ្រាវ និងបណ្តុះបណ្តាលបច្ចេកទេសដំណាំស្រូវ និងជាមន្ត្រីទទួលបន្ទុកបច្ចេកទេសដំណាំស្រូវនៃអង្គការ MAFF-NIO for Rice-SDP¹

អ្នកផ្តល់យោបល់កែសម្រួល

- ១. ឯកឧត្តម **គិត សេង** អនុរដ្ឋលេខាធិការ និងជានាយកគម្រោងថ្នាក់ជាតិសម្រាប់កម្មវិធីជំរុញ ផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអង្ករ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ (MAFF-NIO for Rice-SDP)
- ២. លោកបណ្ឌិត **Rajendra Kumar Trivedi** ទីប្រឹក្សាអន្តរជាតិផ្នែកវិញ្ញាបនបត្រគ្រាប់ពូជស្រូវ នៃអង្គការ MAFF-NIO for Rice-SDP
- ៣. លោក **ធឿន សុផាត** ទីប្រឹក្សាថ្នាក់ជាតិផ្នែកកសិកម្ម និងក្រោយប្រមូលផល (ប្រធានក្រុមទីប្រឹក្សា) នៃអង្គការ MAFF-NIO for Rice-SDP
- ៤. លោក **ហ៊ុយ គាតុប** ទីប្រឹក្សាថ្នាក់ជាតិផ្នែកកំណត់តំបន់ប្រើប្រាស់ដីកសិកម្ម នៃអង្គការ MAFF-NIO for Rice-SDP
- ៥. លោក **គង់ គា** អនុប្រធាននាយកដ្ឋានដំណាំស្រូវ នៃអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម
- ៦. លោក **សារ៉ា ហ្វឺន** ទីប្រឹក្សាថ្នាក់ជាតិ នៃគម្រោង RSPP-JICA
- ៧. លោក **អ៊ឹម ចាន់ថុល** ប្រធានភាពជាដៃគូ និងទំនាក់ទំនង នៃវិទ្យាស្ថានស្រាវជ្រាវដំណាំស្រូវ អន្តរជាតិ ការិយាល័យប្រចាំនៅកម្ពុជា (IRRI CAMBODIA)
- ៨. លោកស្រី **អ៊ិន សុភា** មន្ត្រីទទួលបន្ទុកគ្រប់គ្រងកិច្ចសន្យា នៃអង្គការ MAFF-NIO for Rice-SDP
- ៩. លោក លោកស្រី ជាមន្ត្រី នៃអង្គការ MAFF-NIO for Rice-SDP¹

ម.ព.ជ.ក AIDOC

Code: 260-005

Date: _____

Donated by: _____

លេខកថា

ស្រូវគឺជាស្បៀងដ៏សំខាន់សម្រាប់មនុស្សនៅលើពិភពលោក ជាពិសេសនៅក្នុងទ្វីបអាស៊ីដែលតម្រូវការអង្ករលើពិភពលោក នឹងកើនឡើងដល់៤៩៦លានតោនក្នុងឆ្នាំ២០២០ និង៥៥៣លានតោនក្នុងឆ្នាំ២០៣៥។ ដោយឡែក នៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មានប្រជាជនភាគច្រើនបំផុតដែលទទួលបានបាយហើយរាជរដ្ឋាភិបាលបានកំណត់ថាស្រូវ-អង្ករគឺជាមាសសសម្រាប់ផ្គត់ផ្គង់ជីវភាពប្រជាជនក្នុងស្រុក និងជាកម្មវត្ថុដ៏ចម្បងមួយនៃការធ្វើពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស។

ផលិតកម្មដំណាំស្រូវ និងការកែច្នៃអង្ករនៅកម្ពុជាបច្ចុប្បន្ន ពុំទាន់ឆ្លើយតបពេញលេញទៅនឹងការតម្រូវផ្នែកគុណភាព និងស្តង់ដារទីផ្សារក្នុងស្រុក និងក្រៅស្រុកនៅឡើយ ដោយសារជួបបញ្ហាមួយចំនួនដូចជាកង្វះគ្រាប់ពូជស្រូវមានគុណភាព បច្ចេកទេសផលិតកម្មនៅមានកម្រិត និងសម្ភារ/ឧបករណ៍កែច្នៃទំនើបមានមិនទាន់គ្រប់គ្រាន់ជាដើម។

បច្ចុប្បន្ន មានការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងលក់ចែកចាយលើទីផ្សារក្នុងទ្រង់ទ្រាយតូចដោយមិនទាន់មានប្រព័ន្ធបញ្ជាក់គុណភាពនៅឡើយ។ ការអនុវត្តផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវរបស់ផលិតករប្រព្រឹត្តទៅដោយពុំទាន់មានការយល់ដឹងអំពីលក្ខណៈបច្ចេកទេសឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ និងមិនទាន់មានគុណភាពស្របតាមស្តង់ដារដែលបានកំណត់។ ម្យ៉ាងទៀត ការថែរក្សាទុកដាក់មិនទាន់បានត្រឹមត្រូវ និងការត្រួតពិនិត្យគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវមិនបានអនុវត្តតាមគោលការណ៍នៅឡើយ។ ដូច្នេះ កម្មវិធីជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអង្ករ (Rice-SDP) មានគំនិតផ្តួចផ្តើមរៀបចំឯកសារបច្ចេកទេសស្តីពី ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវនេះឡើង ដើម្បីឱ្យអ្នកផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវទាំងឡាយរួមមាន ស្ថានីយកសិកម្ម ក្រុមកសិករ សហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមហ៊ុនឯកជនដែលមានឯកទេសកម្មផ្នែកផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ យកទៅប្រើប្រាស់ក្នុងការអភិវឌ្ឍ និងអនុវត្តការងារផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវរបស់ខ្លួន។

អ្នករៀបរៀងមានសេចក្តីសង្ឃឹមយ៉ាងមុតមាំថា សៀវភៅណែនាំស្តីពី ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវនេះនឹងផ្តល់ចំណេះដឹង ការអនុវត្តល្អៗ គំនិតថ្មីៗ និងគោលការណ៍បច្ចេកទេសជាមូលដ្ឋានសម្រាប់តួអង្គពាក់ព័ន្ធយកទៅអនុវត្តដើម្បីលើកកម្ពស់គុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវឱ្យកាន់តែល្អប្រសើរស្របតាមស្តង់ដារ។ លើសពីនេះទៀត ការប្រើប្រាស់គ្រាប់ពូជស្រូវមានគុណភាពល្អ នឹងអាចជួយបង្កើនទិន្នផលស្រូវ និងគុណភាពអង្ករដែលញ៉ាំងឱ្យអ្នកផលិត និងអ្នកកែច្នៃទទួលបានផលចំណេញកាន់តែប្រសើរ។

ការចងក្រងសៀវភៅនេះបានដកស្រង់ខ្លឹមសារបច្ចេកទេសពីឯកសាររបស់ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធនានាគួបផ្សំជាមួយនឹងបទពិសោធន៍អនុវត្តជាក់ស្តែងកន្លងមក។

យើងខ្ញុំសូមស្វាគមន៍ទទួលយកនូវរាល់យោបល់កែលម្អបន្ថែមទៀតពីគ្រប់មជ្ឈដ្ឋានពាក់ព័ន្ធដើម្បីធ្វើឱ្យសៀវភៅនេះកាន់តែមានលក្ខណៈល្អគ្រប់ជ្រុងជ្រោយ។

ថ្ងៃ.....ខែ.....ឆ្នាំច សំរឹទ្ធិស័ក ព.ស ២៥៦២
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី..... ខែ..... ឆ្នាំ២០១៨

**អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិសម្រាប់កម្មវិធីជំរុញផលិតកម្មស្រូវ
និងការនាំចេញអង្ករ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ**
(MAFF-NIO for Rice-SDP)

មាតិកា

អក្សរកាត់.....	v
១. សាវតារ.....	1
២. វត្តបំណងរបស់សៀវភៅ.....	2
៣. ការចាត់ថ្នាក់គ្រាប់ពូជស្រូវ.....	3
៣.១. ការចាត់ថ្នាក់គ្រាប់ពូជស្រូវ.....	3
៣.២. ស្តង់ដារគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវ.....	4
៤. បច្ចេកទេសផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ.....	6
៤.១. ផែនការផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ.....	6
៤.២. ប្រភពគ្រាប់ពូជស្រូវ.....	7
៤.៣. ការជ្រើសរើសទីតាំងស្រែផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ.....	7
៤.៤. ការអ្របចំដី.....	8
៤.៥. ការអ្របចំធ្វើសំណាប.....	9
៤.៥.១. សំណាបថ្នាលសើម.....	9
៤.៥.២. ការធ្វើថ្នាលដាំប៉ុក.....	12
៤.៦. ការស្ទង់.....	12
៤.៧. ការជួសជុល.....	14
៤.៨. ការកម្ទាត់ពូជរបាយ និងរន្ទា.....	15
៤.៩. ការគ្រប់គ្រងទឹក.....	17
៤.១០. ការគ្រប់គ្រងជីជាតិដី.....	17
៤.១១. ការគ្រប់គ្រងសត្វល្អិតចង្រៃ និងជំងឺ.....	19
៤.១២. ការងារប្រមូលផល.....	20
៤.១២.១. ការច្រូតកាត់ដោយដៃ ឬម៉ាស៊ីនច្រូតពាក់កណ្តាលស្វ័យប្រវត្តិ (ត្រង់ដី).....	21
៤.១២.២. ការច្រូតដោយម៉ាស៊ីនទំនើប.....	21
៤.១៣. ប្រតិបត្តិការក្រោយការច្រូតកាត់ និងការកែច្នៃគ្រាប់ពូជ (នៅមជ្ឈមណ្ឌលកែច្នៃគ្រាប់ពូជ).....	22
៤.១៣.១. ការបោកស្រូវ.....	22
៤.១៣.២. ការដឹកជញ្ជូន.....	22
៤.១៣.៣. ការសម្ងួត.....	23
៤.១៣.៤. ការសម្អាតគ្រាប់ពូជស្រូវ.....	26
៤.១៣.៥. ការវេចខ្ចប់.....	28
៤.១៣.៦. ការស្តុកគ្រាប់ពូជស្រូវ.....	28
៤.១៣.៧. ការត្រួតពិនិត្យគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវ.....	30

៥. អ្នកផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ	33
៦. កម្មវិធីផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ	34
៧. កម្មវិធីផលិតគ្រាប់ពូជចុះបញ្ជី	35
៨. កម្មវិធីផលិតគ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រ	37
៩. សាលារៀនស្រែកសិករសម្រាប់លើកកម្ពស់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ	39
១០. សេចក្តីសន្និដ្ឋាន	39
១១. ឧបសម្ព័ន្ធ និងទម្រង់បែបបទផ្សេងៗ	41
ឧបសម្ព័ន្ធទី១: កិច្ចព្រមព្រៀងសម្រាប់ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវស្រី	41
ឧបសម្ព័ន្ធទី២: កិច្ចព្រមព្រៀងសម្រាប់ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជី	50
ឧបសម្ព័ន្ធទី២.ក: កិច្ចព្រមព្រៀងសម្រាប់ត្រីភាគី	50
ឧបសម្ព័ន្ធទី២.ខ: កិច្ចព្រមព្រៀងសម្រាប់ទូភាគី	62
ឧបសម្ព័ន្ធទី៣: កិច្ចព្រមព្រៀងសម្រាប់ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រ	72
ឧបសម្ព័ន្ធទី៤: កិច្ចព្រមព្រៀងការងារសាលារៀនស្រែកសិករ	86
ឧបសម្ព័ន្ធទី៥: ទម្រង់បែបបទផ្សេងៗ	91
ទម្រង់បែបបទទី១: ស្លាកសម្គាល់គ្រាប់ពូជស្រូវ (ស្លាកសញ្ញាព័ត៌មាន)	91
ទម្រង់បែបបទទី២: ប័ណ្ណសម្គាល់គំនរគ្រាប់ពូជស្រូវ	92
ទម្រង់បែបបទទី៣: ការត្រួតពិនិត្យគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវប្រចាំខែ	93
ទម្រង់បែបបទទី៤: កំណត់ត្រាច្រូតកាត់ ច្នាក់អាយ និងប្រគល់ ទទួលគ្រាប់ពូជស្រូវនៅទីវាល	94
ទម្រង់បែបបទទី៥: ប័ណ្ណបញ្ជាទិញគ្រាប់ពូជស្រូវ	96
ទម្រង់បែបបទទី៦: អាជ្ញាប័ណ្ណដឹកជញ្ជូន	97
ទម្រង់បែបបទទី៧: សំណើសុំបញ្ជាញ ឬបញ្ជូនទំនិញ	98
ទម្រង់បែបបទទី៨: របាយការណ៍កែច្នៃគ្រាប់ពូជស្រូវ	99
ទម្រង់បែបបទទី៩: របាយការណ៍លទ្ធផលផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ	100
ទម្រង់បែបបទទី១០: របាយការណ៍ស្តុកដោយធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព	101
ទម្រង់បែបបទទី១១: ស្តុកគ្រាប់ពូជស្រូវមានក្នុងដៃ	103
ទម្រង់បែបបទទី១២: ២៥ដំបូលនៃដំណើរការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ	104

អក្សរកាត់

ADB	ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី
CARDI	វិទ្យាស្ថានស្រាវជ្រាវ និងអភិវឌ្ឍន៍កសិកម្មកម្ពុជា
DAP	ដី ដេ អា ប៉េ (ឌីអាម៉ូញ៉ូមផូស្វាត)
EFAP	គម្រោងឧបត្ថម្ភស្បៀងបន្ទាន់
KCL	ដី កា សេ អិល (ប៉ូតាស្យូមក្លរួ)
MAFF-NIO	អង្គភាពអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិនៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
NPK	ដី អិន ប៉េ កា (អាសូត ផូស្វ័រ និងប៉ូតាស្យូម)
Rice-SDP	កម្មវិធីជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអង្ករ
UREA	ដីអ៊ុយរ៉េ
គ.ក្រ	គីឡូក្រាម
ម	ម៉ែត្រ
ហ.ត	ហិកតា
ស.ម	សង់ទីម៉ែត្រ

១. សាវតារ

កសិកម្មនៅតែជាវិស័យសំខាន់ជាងគេនៅក្នុងសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា ដោយរួមចំណែកក្នុងផលិតផលក្នុងស្រុកសរុប (GDP) ចំនួន ៣២% និងផ្តល់ការងារចំនួន ៦០% នៃកម្លាំងពលកម្ម។ ទន្ទឹមនឹងនេះ ប្រជាពលរដ្ឋចំនួន ៨០% ពឹងផ្អែកលើវិស័យកសិកម្មសម្រាប់ជីវភាពរស់នៅរបស់ខ្លួន។^១ វិស័យកសិកម្មគឺជាកម្លាំងជំរុញសំខាន់មួយដល់កំណើនសេដ្ឋកិច្ចដែលសម្រេចបាននូវកំណើនថេរក្នុងរយៈពេលចាប់ពីឆ្នាំ២០០២ ដល់ ២០១២។ នៅក្នុងវិស័យកសិកម្ម ស្រូវគ្របដណ្តប់ច្រើនជាង ៩០% នៃតំបន់ដាំដុះ ហើយការផលិតស្រូវភាគច្រើនបំផុតគឺសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ក្នុងស្រុក។ អនុវិស័យស្រូវមានចំណែកប្រហែល ៥០% នៃទិន្នផលរបស់វិស័យកសិកម្ម។ ដោយសារតួនាទីចម្បងបំផុតនៃវិស័យនេះស្ថិតក្នុងវិស័យសេដ្ឋកិច្ច ការកែប្រែអនុវិស័យស្រូវពីរឿងបន្ទាប់បន្សំឱ្យទៅជាវិស័យតម្រង់ទិសទៅរកអាជីវកម្មគឺជាជម្រើសយុទ្ធសាស្ត្រសម្រាប់ប្រទេសកម្ពុជា ដោយសារតែអនុវិស័យនេះអាចផ្តល់ឱកាសប្រសើរបំផុតដើម្បីលើកកម្ពស់សន្តិសុខស្បៀងថ្នាក់ជាតិ និងពង្រីកការនាំចេញស្រូវ-អង្ករដែលជាលទ្ធផលនៃការកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ។

ដោយបានស្គាល់អំពីឱកាសពិសេសដែលមាននៅក្នុងអនុវិស័យស្រូវសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចសង្គម រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានបង្ហាញនូវបំណងរបស់ខ្លួនតាមរយៈគោលនយោបាយស្រូវដើម្បីកែប្រែប្រទេសកម្ពុជាឱ្យទៅជា “ជម្រុកស្រូវ” ហើយក្លាយជាប្រទេសនាំចេញអង្ករដ៏សំខាន់មួយ។ ក្នុងរយៈកាលប៉ុន្មានឆ្នាំកន្លងមកនេះ ថ្វីត្បិតតែកម្ពុជាសម្រេចបាននូវមូលដ្ឋានសំខាន់ៗខ្លះៗក្នុងវិស័យនាំចេញអង្ករក្តី ប៉ុន្តែនៅតែពុំទាន់អាចសម្រេចបានតាមទិសដៅពេញលេញដែលខ្លួនបានកំណត់នៅក្រោមគោលនយោបាយស្រូវអង្ករនោះឡើយ ពោលគឺការនាំចេញអង្ករឱ្យបានមួយលានតោន។ ដូច្នេះហើយទើបបានជាមានការផ្តោតការយកចិត្តទុកដាក់សារជាថ្មីពីសំណាក់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាលើការកែលម្អការផ្គត់ផ្គង់ និងការគ្រប់គ្រងទឹកហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ បរិក្ខារសម្ងួត និងឃ្លាំង ការផ្សារភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងទីផ្សារ ហើយសំខាន់បំផុតនោះគឺការធ្វើឱ្យមានគ្រាប់ពូជគុណភាពខ្ពស់សម្រាប់ផលិតកម្មស្រូវ។

ដោយពិចារណាលើចំណុចនេះ កម្មវិធីជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអង្ករ (Rice-SDP) ត្រូវបានមើលឃើញថាជាក្របខ័ណ្ឌគោលដៅដើម្បីបង្ហាញផ្លូវឆ្ពោះទៅរកការពង្រឹងការធ្វើពាណិជ្ជកម្មក្នុងវិស័យកសិកម្ម។ កម្មវិធីនេះក៏មានបំណងផ្តោតលើការធ្វើពាណិជ្ជកម្មស្រូវដែលផ្តោតលើភាពស៊ាំនៃប្រព័ន្ធក្របបរិស្ថានជាមូលដ្ឋានរបស់ដំណាំនេះ។ ការងារនេះអាចសម្រេចទៅបានតាមរយៈការកែសម្រួលលើក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិដែលពាក់ព័ន្ធ ព្រមជាមួយនឹងការពង្រឹងស្ថាប័ននៃកូអរដោនេដែលពាក់ព័ន្ធនានា។ កម្មវិធី Rice-SDP ត្រូវសម្រេចឱ្យបាននូវការពង្រឹងសមត្ថភាពនៃការផ្គត់ផ្គង់ស្បៀងតាមរយៈការបង្កើនផលិតភាពដំណាំស្រូវ និងការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម ក៏ដូចជាការបន្ថែមគុណតម្លៃដល់ការផលិតស្រូវនៅក្នុងតំបន់របស់គម្រោង។ ដើម្បីសម្រេចបានតាមគោលដៅនេះ កម្មវិធី Rice-SDP ក៏មានគំនិតផ្តួចផ្តើមអភិវឌ្ឍយន្តការធានាគុណភាព

¹ ប្រភព៖ ឯកសារគម្រោង

គ្រាប់ពូជតាមរយៈប្រព័ន្ធបញ្ជាក់វិញ្ញាបនបត្រគ្រាប់ពូជ ក្នុងនោះសម្រាប់គ្រាប់ពូជគ្រឹះផលិតដោយ CARDI ឬ ម្ចាស់ពូជណាផ្សេងទៀត។ រីឯគ្រាប់ពូជចុះបញ្ជី និងគ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រអាចផលិតដោយស្ថានីយកសិកម្ម ឬក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវបែបពាណិជ្ជកម្ម ឬសហគមន៍កសិកម្ម ឬក្រុមហ៊ុនឯកជនដែលមាន ឯកទេសកម្មផ្នែកផលិតកម្មគ្រាប់ពូជ។

២. វត្ថុបំណងរបស់សៀវភៅ

សៀវភៅណែនាំស្តីពី ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ ផ្តោតលើការអភិវឌ្ឍយន្តការប្រមូលផ្តុំគ្រប់គ្រងអង្គពាក់ព័ន្ធ ដែលចូលរួមនៅក្នុងខ្សែច្រវាក់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវដើម្បីធ្វើយ៉ាងណាឱ្យបំពេញនូវភាពខ្វះចន្លោះនៃលក្ខ- ខណ្ឌតម្រូវស្របតាមស្តង់ដារគ្រាប់ពូជសម្រាប់ផ្គត់ផ្គង់ដល់កសិករ ម្ចាស់រោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ និងអ្នកទិញ គ្រាប់ពូជស្រូវផ្សេងៗទៀតឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ ឯកសារមួយចំនួនដែលត្រូវ បានចងក្រងដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ឧបត្ថម្ភដោយគម្រោងផ្សេងៗទៀត^២ របស់ ADB អាចយកមកប្រើប្រាស់ជាមូលដ្ឋានក្នុងការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពឯកសារដើម្បីពង្រឹងខ្សែច្រវាក់ផលិតកម្ម និង ការផ្គត់ផ្គង់គ្រាប់ពូជស្រូវដែលមានគុណភាពដល់អ្នកប្រើប្រាស់។ តាមរយៈសៀវភៅណែនាំនេះ គ្រប់ភាគី ពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ត្រូវអនុវត្តតាមនីតិវិធីស្តង់ដារ និងគោលការណ៍បច្ចេកទេសតែមួយដើម្បីលើកកម្ពស់ គុណភាពគ្រាប់ពូជនាពេលបច្ចុប្បន្ន និងអនាគត។

វត្ថុបំណងសំខាន់នៃសៀវភៅណែនាំនេះគឺផ្តល់នូវក្របខ័ណ្ឌរួមមួយដើម្បីជួយភាគីពាក់ព័ន្ធដែលចូល រួមនៅក្នុងកម្មវិធីផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវរបស់កម្មវិធី Rice-SDP ឱ្យអនុវត្តរាល់សកម្មភាពដែលបានគ្រោងទុក ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ប្រសិទ្ធផល និងបំពេញសកម្មភាពទាំងអស់នោះប្រកបដោយជោគជ័យ ផ្អែកលើ បទពិសោធន៍ និងការអនុវត្តល្អៗដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងឯកសារនេះ។

កម្មវិធី Rice-SDP ជឿជាក់ថា ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវមានគុណភាពតាមរយៈការធ្វើការជាមួយ ស្ថានីយកសិកម្ម សហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ ព្រមទាំងការផ្តល់នូវការគាំទ្រផ្នែក បណ្តុះបណ្តាល និងត្រួតពិនិត្យគុណភាពដោយអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម។ ការងារនេះមិនត្រឹមតែផ្តល់ផល ប្រយោជន៍ដល់អ្នកផលិតគ្រាប់ពូជប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែអាចផ្គត់ផ្គង់គ្រាប់ពូជស្រូវដែលមានគុណភាពដល់អ្នក ប្រើប្រាស់ និងជួយបង្កើនសមត្ថភាពក្នុងការកសាងទំនាក់ទំនងទីផ្សារសម្រាប់ការធ្វើពាណិជ្ជកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ មានគុណភាពទៅថ្ងៃអនាគត។ ទន្ទឹមនឹងនេះ កម្មវិធីក៏នឹងជួយពង្រឹងលទ្ធភាពផ្គត់ផ្គង់ និងស្វែងរកគ្រាប់ ពូជស្រូវដែលមានគុណភាពដើម្បីធ្វើអាជីវកម្មសម្រាប់កសិករ ម្ចាស់រោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ និងអ្នកទិញគ្រាប់

² ជាពិសេសក្រោមគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍កសិកម្មខ្នាតតូចតំបន់បឹងទន្លេសាប (TSSD) សៀវភៅណែនាំប្រតិបត្តិការដែលមានបញ្ចូលនូវកិច្ចព្រមព្រៀង (LoA) ផងនោះ ត្រូវបានចងក្រងឡើង និងត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ការទាក់ទងជាមួយនឹងស្ថានីយកសិកម្មដែលស្ថិតនៅក្នុងកម្មវិធីផលិត គ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជី។ ចំណែកឯក្រោមគម្រោងជំនួយស្បៀងបន្ទាន់ (EFAP) ឯកសារកិច្ចសន្យាគម្រោងត្រូវបានបង្កើតឡើង និងប្រើប្រាស់ សម្រាប់ការទាក់ទងជាមួយនឹងសហគមន៍កសិកម្ម/ក្រុមកសិករក្នុងកម្មវិធីផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រ។ ឯកសារដែលត្រូវបានចងក្រង ក្រោមគម្រោង EFAP នេះត្រូវបានប្រើប្រាស់ដោយរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា (RGC) ដើម្បីផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវមានគុណភាពសម្រាប់ ធនធានគ្រាប់ពូជបម្រុងក្រោមប្រព័ន្ធធនធានស្បៀងបម្រុងកម្ពុជា (CFRS) របស់ខ្លួន។

ពូជស្រូវដទៃទៀត ព្រមទាំងលើកកម្ពស់គុណភាពស្រូវ និងអង្ករ ដើម្បីជំរុញការនាំចេញអង្ករទៅក្នុងទីផ្សារអន្តរជាតិ។ ជារួម កម្មវិធី Rice-SDP គឺធ្វើយ៉ាងណាសម្រេចឱ្យបាននូវកំណើនប្រកបដោយនិរន្តរភាព ផលិតកម្មកសិកម្ម និងរក្សាបាននូវការផ្គត់ផ្គង់ស្បៀងគ្រប់គ្រាន់ តាមរយៈការបង្កើនលទ្ធភាពរបស់កសិករក្នុងការស្វែងរកគ្រាប់ពូជស្រូវមានគុណភាព ការពង្រឹងសមត្ថភាពរបស់ស្ថានីយកសិកម្ម សហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតពូជស្រូវក្នុងការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវដែលមានគុណភាពស្របតាមស្តង់ដារ។

៣. ការចាត់ថ្នាក់គ្រាប់ពូជស្រូវ

៣.១. ការចាត់ថ្នាក់គ្រាប់ពូជស្រូវ

កន្លងមកនៅប្រទេសកម្ពុជា ខណៈដែលឧស្សាហកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវក្នុងដំណាក់កាលអភិវឌ្ឍន៍នៅឡើយ ប្រភេទទី១នៃចំណាត់ថ្នាក់គ្រាប់ពូជគឺគ្រាប់ពូជសុទ្ធឈ្ន ត្រូវបានប្រើប្រាស់យ៉ាងទូលំទូលាយជាលក្ខណៈពាណិជ្ជកម្មសម្រាប់ការដាំដុះជាស្រូវចំណី។ ប៉ុន្តែ ជាធម្មតា គ្រាប់ពូជស្រូវត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ជា៥ប្រភេទខុសៗគ្នា អាស្រ័យលើជំនាន់របស់គ្រាប់ពូជ លក្ខខណ្ឌ និងការថែទាំក្នុងការផលិត ភាពសុទ្ធរបស់គ្រាប់ពូជ និងគោលបំណងនៃការផលិត។ ដូច្នេះ បច្ចុប្បន្ន ការចាត់ថ្នាក់គ្រាប់ពូជស្រូវនៅប្រទេសកម្ពុជាមានដូចខាងក្រោម ៖

- **គ្រាប់ពូជមេ (Nucleus seed) ៖** សំដៅដល់គ្រាប់ពូជស្រូវដែលត្រូវបានផលិត និងរក្សាទុកដោយរុក្ខជាតិស្រូវវិទ្យា ហើយមិនមែនជាគ្រាប់ពូជស្រូវសម្រាប់ធ្វើពាណិជ្ជកម្មទេ។
- **គ្រាប់ពូជជម្រើសវិទ្យា (Breeder seed) ៖** សំដៅដល់គ្រាប់ពូជស្រូវដែលត្រូវបានផលិតដោយរុក្ខជាតិស្រូវវិទ្យាដោយប្រើប្រាស់គ្រាប់ពូជស្រូវមេ ដាំជាជួរ និងប្រើកូរស្រូវដែលបានប្រមូលពីពូជស្រូវមេ ហើយទទួលស្គាល់ពីស្ថាប័នដើមដែលជាអ្នកបង្កើតប្រភេទពូជស្រូវនេះមុនគេ។ គ្រាប់ពូជស្រូវជម្រើសវិទ្យាជាប្រភពសម្រាប់ផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវនៃចំណាត់ថ្នាក់ដទៃទៀត ជាពិសេសសម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវគ្រឹះ។
- **គ្រាប់ពូជគ្រឹះ (Foundation seed) ៖** សំដៅដល់គ្រាប់ពូជស្រូវដែលត្រូវបានផលិតដោយរុក្ខជាតិស្រូវវិទ្យាដោយប្រើប្រាស់គ្រាប់ពូជជម្រើសវិទ្យា ស្ទង់ជាជួរ១ដើមក្នុង១គុម្ព ឬដាំ១គ្រាប់ក្នុង១គុម្ព ក្រោមការត្រួតពិនិត្យផ្ទាល់ពីម្ចាស់ពូជ។ គ្រាប់ពូជគ្រឹះត្រូវបានផលិតក្រោមវិធានដែលបង្កើតដោយអង្គការបញ្ជាក់គុណភាពពូជដំណាំក្នុងគោលបំណងរក្សាភាពសុទ្ធពិន្ទុ និងអត្តសញ្ញាណរបស់ប្រភេទពូជស្រូវ។
- **គ្រាប់ពូជចុះបញ្ជី (Registered seed) ៖** សំដៅដល់គ្រាប់ពូជស្រូវដែលត្រូវបានផលិតដោយប្រើប្រាស់គ្រាប់ពូជគ្រឹះ ដោយត្រូវដាំជារួមក្រោមវិធានដែលមានការទទួលស្គាល់ពីអង្គការបញ្ជាក់គុណភាពពូជដំណាំដើម្បីរក្សាភាពសុទ្ធពិន្ទុ និងអត្តសញ្ញាណរបស់ប្រភេទពូជ។
- **គ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រ (Certified seed) ៖** សំដៅដល់គ្រាប់ពូជដំណាំដែលត្រូវបានផលិតដោយ ប្រើប្រាស់ពូជដំណាំចុះបញ្ជីក្រោមវិធានដែលមានការទទួលស្គាល់ពីអង្គការបញ្ជាក់គុណភាពពូជដំណាំដើម្បីរក្សាភាពសុទ្ធពិន្ទុ និងអត្តសញ្ញាណរបស់ប្រភេទពូជ។

៣.២. ស្តង់ដារគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវ

ក្រោមក្របខ័ណ្ឌនៃកម្មវិធី Rice-SDP មានផែនការផលិតគ្រាប់ពូជគ្រឹះ គ្រាប់ពូជចុះបញ្ជី និងគ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រតាមរយៈកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយនឹងអ្នកផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវនានាដូចជា៖ CARDI កសិដ្ឋានឬស្ថានីយកសិកម្មដែលបានជ្រើសរើស សហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវនៅតាមខេត្តគោលដៅ។ ប៉ុន្តែសម្រាប់ការផលិតក្នុងទំហំច្រើននៃគ្រាប់ពូជស្រូវ កម្មវិធី Rice-SDP នឹងផ្តោតលើការផលិតគ្រាប់ពូជចុះបញ្ជី និងគ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រប៉ុណ្ណោះសម្រាប់លក់ទៅឱ្យកសិករ ម្ចាស់រោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ និងអ្នកទិញលក់គ្រាប់ពូជស្រូវផ្សេងទៀត។ ស្តង់ដារគុណភាពសម្រាប់ទីវាលស្រែផលិតពូជ និងប្រភេទគ្រាប់ពូជស្រូវនីមួយៗត្រូវបានបញ្ជាក់តាមឯកសារ **“ស្តង់ដារគ្រាប់ពូជស្រូវ និងនីតិវិធីវាយតម្លៃគុណភាព”** ដែលមានចែងដូចខាងក្រោម៖

ស្តង់ដារស្រែអប្បបរមាសម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ

កត្តា	ចំនួនអតិបរមានៃរុក្ខជាតិលើដី ១០០ ម ^២		
	គ្រាប់ពូជគ្រឹះ	គ្រាប់ពូជចុះបញ្ជី	គ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រ
១. ការលាយពូជស្រូវផ្សេង (គុម្ព)	០	១	២
២. ស្មៅហាមឃាត់ (គុម្ព)	០	៥	១០

- ❖ **សម្គាល់:** ស្មៅដែលហាមឃាត់រួមមាន៖
 - ✦ ស្មៅបែកក្បាល (Echinochloa sp.)
 - ✦ កក់ដីត្រ (Cyperus iria)
 - ✦ ស្មៅកន្ទុយក្រោក (Leptocloa Chinensis)

ស្តង់ដារគ្រាប់ពូជស្រូវតាមចំណាត់ថ្នាក់

កត្តា	ស្តង់ដារគ្រាប់ពូជតាមចំណាត់ថ្នាក់នីមួយៗ		
	គ្រាប់ពូជគ្រឹះ	គ្រាប់ពូជ ចុះបញ្ជី	គ្រាប់ពូជ វិញ្ញាបនបត្រ
១. គ្រាប់ពូជសុទ្ធ (% អប្បបរមា)	៩៨	៩៨	៩៨
២. កម្ទេចកម្ទី (% អតិបរមា)	២	២	២
- គ្រាប់ស្មៅ (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ក្រាម គ្រាប់ពូជ)	៣	៥	១០
- គ្រាប់ដំណាំដទៃ (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ ក្រាមគ្រាប់ពូជ)	២	៣	៥
- គ្រាប់ស្រូវផ្សេង (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ ក្រាមគ្រាប់ពូជ)	១	៥	១៥
- គ្រាប់ស្រូវអង្ករក្រហម (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង ៥០០ក្រាមគ្រាប់ពូជ)	០	២	៥
៣. ដំណុះគ្រាប់ (% អប្បបរមា)	៨៥	៨៥	៨០
៤. សំណើមគ្រាប់ (% អតិបរមា)	១២	១៣	១៤

គួរកត់សម្គាល់ថា ស្តង់ដារគ្រាប់ពូជគ្រប់ចំណាត់ថ្នាក់គឺស្ទើរតែដូចគ្នាទាំងអស់ លើកលែងតែចំណុចខុសគ្នាសំខាន់ៗនៃជំនាន់របស់វា។ គ្រាប់ពូជដែលផលិតឡើងត្រូវមានគុណភាពល្អ គោរពតាមស្តង់ដារកំណត់ដូចបានបញ្ជាក់ខាងលើ ត្រូវរកខ្ទប់នៅក្នុងបារត្រឹមត្រូវដែលមានស្លាកសញ្ញាសម្គាល់ ដូចបានចែងក្នុងចំណុច ៤.១៣.៥ ហើយត្រូវរក្សាទុកឱ្យបានត្រឹមត្រូវតាមបច្ចេកទេសដូចមានចែងក្នុងចំណុច ៤.១៣.៦។ កម្រិតស្តង់ដារសម្រាប់គ្រាប់ពូជស្រូវនេះត្រូវបានប្រើប្រាស់គ្រប់គួរអង្កពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវរួមទាំងកម្មវិធី Rice-SDP ផងដែរ។ រាល់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជត្រូវមានការត្រួតពិនិត្យ វាយតម្លៃ និងផ្តល់វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់គុណភាពមុននឹងអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់ និងធ្វើអាជីវកម្មលើទីផ្សារ។ ដូច្នោះ កម្មវិធី Rice-SDP ត្រូវសហការជាមួយអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្មក្នុងការត្រួតពិនិត្យគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវ ផ្តល់វិញ្ញាបនបត្រស្របតាមស្តង់ដារគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវដែលបានផលិតដោយមានការឧបត្ថម្ភពីកម្មវិធី Rice-SDP។

៤. បច្ចេកទេសផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ

ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវរបស់កម្មវិធី Rice-SDP មានបំណងផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវដែលមានគុណភាពសមស្របតាមស្តង់ដារសម្រាប់ផ្គត់ផ្គង់ទៅឱ្យកសិករ ម្ចាស់រោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ និងអ្នកទិញគ្រាប់ពូជស្រូវដទៃទៀត។ ក្នុងចំណោមការងារនានា ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវផ្តោតលើការរក្សាបាននូវភាពសុទ្ធពិនិច្ឆ័យរបស់ប្រភេទពូជដែលត្រូវផលិតពង្រីក។ ដើម្បីធានាបាននូវគុណភាពរបស់គ្រាប់ពូជស្រូវ អ្នកផលិតត្រូវគោរពតាមបច្ចេកទេសផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ ដូចមានបង្ហាញខាងក្រោម៖

៤.១. ផែនការផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ

អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិនៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ (MAFF-NIO) កសិដ្ឋានឬស្ថានីយកសិកម្ម និងសហគមន៍ផលិតគ្រាប់ពូជ ត្រូវរៀបចំផែនការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវប្រចាំឆ្នាំដោយពិចារណាលើចំណុចដូចខាងក្រោម៖

- ត្រូវធ្វើការវាយតម្លៃតម្រូវការទីផ្សារ និងការបញ្ជាទិញគ្រាប់ពូជស្រូវពីអ្នកទិញនានា (ឧទាហរណ៍៖ កសិករ ម្ចាស់រោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ និងអ្នកទិញគ្រាប់ពូជស្រូវដទៃទៀត)
- ត្រូវធ្វើការកំណត់ប្រភេទពូជ និងគុណភាពរបស់គ្រាប់ពូជស្រូវដែលត្រូវផលិត ដោយផ្អែកលើការបញ្ជាទិញពីអ្នកទិញផ្សេងៗ (ត្រូវកំណត់ឱ្យច្បាស់ថា តើប្រភេទពូជមួយណាដែលមានតម្រូវការខ្ពស់មានតម្រូវការមធ្យម និងមានតម្រូវការតិច)
- ត្រូវផ្គត់ផ្គង់គ្រាប់ពូជតាមតម្រូវការរបស់អ្នកទិញ ទាំងបរិមាណ គុណភាព និងការបញ្ជូនទំនិញឱ្យទាន់ពេលវេលា
- ត្រូវធ្វើផែនការបញ្ចប់ជាស្ថាពរ និងបញ្ជូនផែនការផលិតកម្មសម្រាប់គ្រាប់ពូជស្រូវ ប្រភេទ ចំណាត់ថ្នាក់ខុសៗគ្នាឱ្យបានមួយឆ្នាំ ឬមួយរដូវជាមុន ពេលគឺមុនពេលចាប់ផ្តើមរដូវផលិតឱ្យទៅភាគីចុះកិច្ចសន្យាផលិត (មើលតារាងទី២៖ ផែនការផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ)
- ត្រូវធ្វើការរៀបចំកាលវិភាគសម្រាប់ការដាំដុះដំណាំស្រូវទៅតាមប្រភេទពូជ និងរដូវកាលដាំដុះសម្រាប់ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវនាឆ្នាំបន្ទាប់ (សូមមើលតារាងទី១)។

តារាងទី១: រដូវកាលផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ

រដូវដាំដុះ:	ពេលវេលានៃសកម្មភាពដាំដុះ (ខែ)											
	មករា	កុម្ភៈ	មីនា	មេសា	ឧសភា	មិថុនា	កក្កដា	សីហា	កញ្ញា	តុលា	វិច្ឆិកា	ធ្នូ
ស្រូវដើមរដូវវស្សា			X	X	X	X	X	X				
ស្រូវរដូវវស្សា						X	X	X	X	X	X	X
ស្រូវរដូវប្រាំង									X	X	X	X

តារាងទី២: តារាងផែនការផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ

ស្ថានីយកសិកម្ម:		ផែនការផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវឆ្នាំ														
រដូវដាំដុះ:	ប្រភេទពូជទី១				ប្រភេទពូជទី២				ប្រភេទពូជទី៣				សរុប			
	គ្រាប់ពូជចុះបញ្ជី		គ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រ		គ្រាប់ពូជចុះបញ្ជី		គ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រ		គ្រាប់ពូជចុះបញ្ជី		គ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រ		គ្រាប់ពូជចុះបញ្ជី		គ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រ	
	ហិ.ត	តោន	ហិ.ត	តោន	ហិ.ត	តោន	ហិ.ត	តោន	ហិ.ត	តោន	ហិ.ត	តោន	ហិ.ត	តោន	ហិ.ត	តោន
ស្រូវដើមរដូវវស្សា																
ស្រូវរដូវវស្សា																
ស្រូវរដូវប្រាំង																
សរុប																

៤.២. ប្រភពគ្រាប់ពូជស្រូវ

អង្គភាព MAFF-NIO ត្រូវសម្របសម្រួល និងចាត់ចែងការផ្តល់គ្រាប់ពូជស្រូវមានគុណភាពសម្រាប់គ្រប់ភាគីពាក់ព័ន្ធក្នុងខ្សែច្រវាក់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ ដោយផ្អែកលើផែនការ និងកិច្ចព្រមព្រៀង។ CARDI ត្រូវផលិត និងផ្គត់ផ្គង់គ្រាប់ពូជគ្រឹះដល់ MAFF-NIO ដែលនឹងត្រូវផ្តល់គ្រាប់ពូជគ្រឹះនោះទៅឱ្យកសិដ្ឋានឬស្ថានីយកសិកម្មដែលបានជ្រើសរើសដើម្បីផលិតគ្រាប់ពូជចុះបញ្ជី។ ប៉ុន្តែ កសិដ្ឋានឬស្ថានីយកសិកម្មអាចទទួលខុសត្រូវក្នុងការទិញគ្រាប់ពូជគ្រឹះដោយផ្ទាល់ពីក្រុមហ៊ុនផលិតគ្រាប់ពូជឯកជន។ ក្នុងករណីបែបនេះ ស្ថានីយកសិកម្មគោលដៅអនុវត្តន៍កម្មវិធី Rice-SDP ត្រូវគោរពតាមនីតិវិធីលទ្ធកម្មដែលតម្រូវក្នុងការទិញគ្រាប់ពូជគ្រឹះ។ បន្ទាប់មក កសិដ្ឋានឬស្ថានីយកសិកម្មគោលដៅត្រូវផ្គត់ផ្គង់គ្រាប់ពូជចុះបញ្ជីទៅឱ្យសហគមន៍ផលិតពូជដែលបានជ្រើសរើសដើម្បីផលិតគ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រសម្រាប់ផ្គត់ផ្គង់ទៅឱ្យកសិករ ម្ចាស់រោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ ឬអ្នកទិញគ្រាប់ពូជស្រូវដទៃទៀតដើម្បីប្រើប្រាស់ក្នុងការផលិតស្រូវចំណី។ ដើម្បីអនុវត្តសកម្មភាពផលិតកម្មទាំងអស់នេះឱ្យបានទាន់ពេលវេលា MAFF-NIO ត្រូវត្រៀមរៀបចំផែនការផលិតកម្មឱ្យរួចក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំមុន ឬមួយរដូវមុនដើម្បីឱ្យខ្លួនអាចបញ្ជាទិញ (ក្នុងករណីគ្រាប់ពូជគ្រឹះ) ឬចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងសម្រាប់ផលិតកម្មនារដូវ ឬឆ្នាំបន្ទាប់។

៤.៣. ការជ្រើសរើសដីស្រែដល់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ

ដើម្បីឱ្យដំណើរការផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវទទួលបានជោគជ័យ និងមានគុណភាពស្របតាមស្តង់ដារសហគមន៍ផលិតពូជស្រូវត្រូវធ្វើការជ្រើសរើសដីស្រែ និងប្រភេទដីស្រែដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិពិសេសដូចខាងក្រោម៖

- ត្រូវជ្រើសរើសដីស្រែសម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជមានសុវត្ថិភាពលើគ្រោះធម្មជាតិនានា (ទឹកជំនន់រាំងស្ងួត)

- ដីមានជីជាតិល្អ
- ដីពុំមានលក្ខណៈផ្តល់ឱកាសល្អដល់កត្តាចង្រៃ ដូចជា៖ សត្វល្អិត និងជំងឺ
- ដីមានប្រភពទឹកអាចមានលទ្ធភាពក្នុងការស្រោចស្រពបាន
- ត្រូវរៀបចំផ្ទៃដីស្រែនីមួយៗឱ្យមានទំហំសមស្របចាប់ពី ០.២៥ ហិ.ត (៥០ ម x ៥០ ម) ឡើងទៅ។ គួររំលាយស្រែតច្រើនបញ្ចូលគ្នា ហើយកៀរដីឱ្យស្មើល្អដើម្បីងាយស្រួលក្នុងការភ្ជួររាស់ និងគ្រប់គ្រងទឹកក្នុងស្រែបានល្អ។

៤.៤. ការរៀបចំដី

ការរៀបចំដី គឺជាកត្តាដ៏សំខាន់បំផុតមួយដែលជះឥទ្ធិពលទៅលើការលូតលាស់របស់ដំណាំស្រូវ។ ដីដែលរៀបចំបានល្អដោយការភ្ជួររាស់ត្រឡប់ជញ្ជាំងស្រូវ និងស្មៅចូលទៅក្នុងដី នាំឱ្យមានការបង្កើនជីជាតិ និងជួយរក្សាគុណភាពដីដែលជំរុញការលូតលាស់របស់ដំណាំស្រូវបានល្អ ជាពិសេសប្រព័ន្ធប្រសិទ្ធភាពសមត្ថភាពកាន់តែប្រសើរក្នុងការទាញយកសារជាតិចិញ្ចឹមពីក្នុងដីបានច្រើន។ ជាងនេះទៅទៀត ការរៀបចំដីបានត្រឹមត្រូវមានទំនាក់ទំនងជាវិជ្ជមានជាមួយនឹងប្រសិទ្ធភាពក្នុងការប្រើប្រាស់ទឹកសម្រាប់ដំណាំ និងការកាត់បន្ថយវត្តមានសត្វល្អិត ស្មៅ និងជំងឺផងដែរ។ ការរៀបចំដីបានល្អត្រូវអនុវត្តតាមចំណុចមួយចំនួនដូចខាងក្រោម៖

- ទីតាំងស្រែសម្រាប់ផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវត្រូវជ្រើសរើសទីតាំងដែលមានជីជាតិ នៅជិតប្រភពទឹកពុំមានហានិភ័យគ្រោះធម្មជាតិ
- ត្រូវកៀរពង្រាបដីស្រែសម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវឱ្យបានល្អ
- ត្រូវភ្ជួរដីយ៉ាងតិចពីរដង និងត្រូវរាស់ឱ្យសព្វល្អ។ ធ្វើដូច្នោះជួយកម្ចាត់ស្មៅ និងផ្លាស់ប្តូរស្រទាប់ដីបានល្អ
- មិនត្រូវភ្ជួរដីជ្រៅពេក ឬរាក់ពេកទេ។ ជម្រៅនៃការភ្ជួរគឺអាស្រ័យលើប្រភេទដី។ ឧទាហរណ៍៖ សម្រាប់ដីល្បាយខ្សាច់ គួរភ្ជួរជម្រៅ ១០-១៥ ស.ម និងដីល្បាយតិច គួរភ្ជួរជម្រៅ ១៥-២៥ ស.ម
- ត្រូវភ្ជួរលើកទី១ឱ្យបានឆាប់បន្ទាប់ពីការប្រមូលផលដំណាំស្រូវ ពីព្រោះអំឡុងពេលនេះដីនៅសើមហើយសំណល់រុក្ខជាតិ និងស្មៅត្រូវបានកប់ទៅក្នុងដីទាំងស្រុង ព្រមទាំងកម្ចាត់សមាសភាពចង្រៃផងដែរ
- ត្រូវភ្ជួរលើកទី២ធ្វើឡើងក្នុងអំឡុងពេល ១-២ សប្តាហ៍ មុនពេលស្ទូងដើម្បីទប់ស្កាត់ការលូតលាស់ឡើងវិញរបស់ស្មៅ និងជួយពន្លឿនដំណើររំលាយស្មៅដែលបានងាប់
- ត្រូវរាស់ដីឱ្យសព្វដើម្បីងាយស្រួលក្នុងការស្ទូងមុនពេលដាំដុះ
- ត្រូវរៀបចំដីស្រែផលិតកម្មពូជស្រូវឱ្យមានភ្លឺត្រឹមត្រូវទើបរក្សាទឹកបានសមស្រប និងកម្ពស់ទឹកក្នុងស្រែស្មើគ្នាល្អ មិនមានស្មៅច្រើន ហើយស្រូវដុះបានល្អ។

៤.៥. ការរៀបចំធ្វើសំណាប

៤.៥.១. សំណាបថ្នាលសើម

សំណាបដែលមានសុខភាពល្អមានសារសំខាន់សម្រាប់ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ ពីព្រោះសំណាបនេះធានា ឬកំណត់ដល់ការលូតលាស់របស់ដំណាំស្រូវ និងទិន្នផល។ មានន័យថា **ពូជសុទ្ធល្អ សំណាបល្អ សន្លូងល្អ ទិន្នផលខ្ពស់**។ ដើម្បីទទួលបានសំណាបមានគុណភាពខ្ពស់ ត្រូវអនុវត្តតាមចំណុចមួយចំនួនដូចខាងក្រោម៖

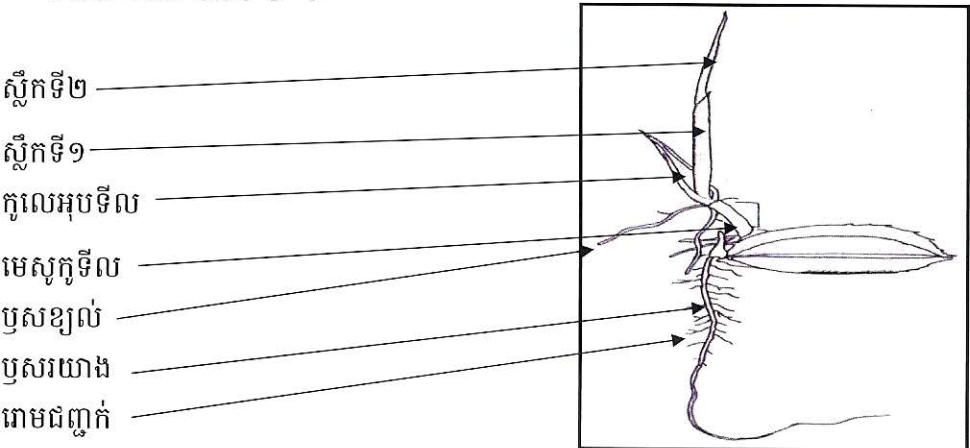
- **កម្រិតប្រើប្រាស់គ្រាប់ពូជ**
 - ត្រូវប្រើប្រាស់គ្រាប់ពូជស្រូវក្នុងកម្រិត ២០-៣០ គ.ក្រក្នុង១ហិ.ត សម្រាប់ស្រែសន្លឹង។
- **ការជ្រើសរើសទីតាំង និងការធ្វើថ្នាលសំណាប**
 - ត្រូវជ្រើសរើសទីតាំងដីដែលមានជីជាតិខ្ពស់ជិតប្រភពទឹកសម្រាប់ធ្វើថ្នាលសំណាប
 - ត្រូវជ្រើសរើសទីតាំងដែលមានសុវត្ថិភាពពីគ្រោះធម្មជាតិ និងអាចការពារបានពីការបំផ្លិចបំផ្លាញពីសត្វពាហនៈ
 - ត្រូវចៀសវាងការជ្រើសរើសទីតាំងថ្នាលសំណាបក្បែរ ឬក្រោមម្លប់
 - ត្រូវជ្រើសរើសទីតាំងថ្នាលសំណាបកុំឱ្យមានទឹកហូរកាត់ខ្លាំងនៅពេលមានភ្លៀងធ្លាក់ដែលធ្វើឱ្យមូខូចសំណាប និងហូរនាំជីជាតិដីចេញទៅក្រៅ
 - ត្រូវរក្សារាស់ដីថ្នាលសំណាបឱ្យបានច្រើនសារ (២-៣ សារ) ដើម្បីសម្លាប់ស្មៅ សត្វល្អិត និងបំបាយសារធាតុពុលដើម្បីធ្វើឱ្យដីមានខ្យល់ចេញចូលគ្រប់គ្រាន់
 - ត្រូវធ្វើថ្នាលក្នុងទំហំជាមធ្យមចំពោះទទឹង ១-១,៥ ម និងបណ្តោយអាស្រ័យទៅតាមស្ថានភាពជាក់ស្តែងនៃទីតាំង តែមិនត្រូវលើស ២០ ម និងកម្ពស់ ១០-១៥ ស.ម
 - ត្រូវលាយលាមកគោ ឬជីកំប៉ុស្ត៍ជាមួយនឹងដី ដាក់ទ្រាប់បាត ដោយពង្រាយឱ្យបានស្មើល្អក្នុងកម្រិត ២ គ.ក្រ ក្នុង១ ម^២
 - ត្រូវចៀសវាងការប្រើប្រាស់ជីកំប៉ុស្ត៍ និងជីធម្មជាតិផ្សេងទៀតដែលមានលាយឡំគ្រាប់ស្មៅ និងគ្រាប់ស្រូវប្រភេទផ្សេងទៀតដែលធ្វើឱ្យមានការធ្លាក់ចុះភាពសុទ្ធនៃគ្រាប់ពូជ។
- **ការត្រាំ និងផ្តាច់គ្រាប់ពូជ**
 - ត្រូវត្រួតពិនិត្យប្រភេទពូជ ចំណាត់ថ្នាក់ និងគុណភាពគ្រាប់ពូជមុនពេលត្រាំផ្តាច់
 - ត្រូវពិនិត្យភាពសុទ្ធ សំណើមគ្រាប់ កម្ទេចកម្ទី គ្រាប់ស្មៅ និងដំណុះគ្រាប់មុនចាក់ត្រាំថាតើស្របតាមស្តង់ដារដែរឬទេ?
 - ត្រូវយកលទ្ធផលដំណុះពីផ្នែកគ្រប់គ្រងគុណភាព (ឃ្លាំង) ដើម្បីដឹងថាតើគ្រាប់ពូជមានគុណភាពស្របតាមស្តង់ដារឬទេ? ហើយត្រូវប្រាកដថា គ្រាប់ពូជដែលយកមកធ្វើការដាំដុះពិតជាមានគុណភាពស្របតាមស្តង់ដារ
 - ត្រូវអានសៀវភៅបង្កប់ច្នៃកទេសប្រពលវប្បកម្មដំណាំស្រូវសម្រាប់ការធ្វើតេស្តដំណុះគ្រាប់ពូជស្រូវ

- ត្រូវហាលគ្រាប់ពូជស្រូវដោយកំដៅថ្ងៃរយៈពេល ២-៣ ម៉ោង ឬដោយត្រាំទឹកក្តៅកម្រិត ៥២ អង្សាសេក្នុងរយៈពេល ១០-១៥ នាទី រួចស្រង់ឡើងវិញដើម្បីដាស់ដំណេកគ្រាប់ពូជស្រូវ សម្លាប់បាក់តេរី និងមេរោគដែលបង្កជំងឺដល់ដំណាំស្រូវ
- ត្រូវលាងសម្អាតគ្រាប់ពូជដោយទឹក និងស្រង់យកកម្ទេចកម្ទី និងគ្រាប់ពូជស្តុកចេញមុនពេលត្រាំទឹក
- ត្រូវត្រាំគ្រាប់ពូជនឹងទឹកធម្មតារយៈពេលពី ២៤ ម៉ោង រួចស្រង់ឡើងលាងសម្អាត វេចខ្ចប់ ឬគ្របឱ្យជិត ទុកដាក់ក្នុងទីកន្លែងម្លប់រយៈពេលពី ២៤-៣៨ ម៉ោង មានន័យថា ធ្លាប់គ្រាប់ពូជស្រូវដើម្បីឱ្យដុះបានល្អ
- ត្រូវពិនិត្យមើល ២-៣ ដងក្នុង១ថ្ងៃ អំឡុងពេលធ្លាប់គ្រាប់ពូជ។ បើដឹងថាមានកម្តៅកើនឡើងខ្លាំង ត្រូវបើកគម្រប រួចប្រារឱ្យសព្វដើម្បីបន្ថយកម្តៅ ហើយបើស្ងួត ឬខ្វះសំណើម ត្រូវប្រោះទឹក រួចគ្របទៅវិញ។ ធ្វើរបៀបនេះរហូតសង្កេតឃើញថា គ្រាប់ពូជស្រូវដុះស្មើល្អអាចយកទៅសាបបាន។

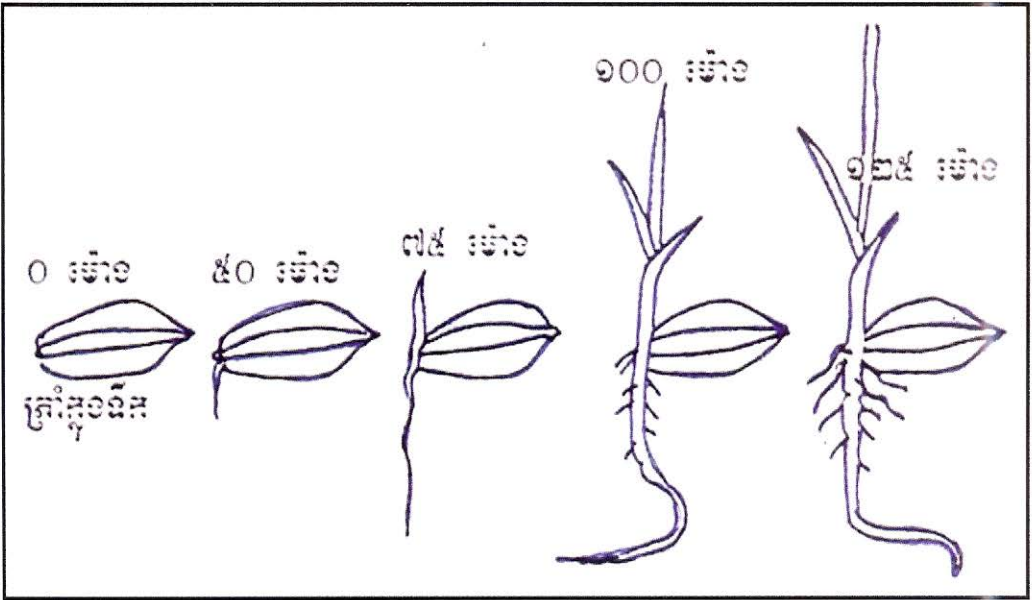
• ការសាប

ដើម្បីឱ្យការសាបសំណាបបានល្អ និងសំណាបដុះលូតលាស់បានល្អ ត្រូវអនុវត្តតាមចំណុចសំខាន់មួយចំនួនដូចខាងក្រោម៖

- គ្រាប់ពូជដុះល្អមានលក្ខណៈដូចជា៖ ពន្លកថ្លោសល្អមានប្រវែង ០,៣-១ ស.ម និងមានឫសថ្លោសល្អមានប្រវែង ០,៥-១,៥ ស.ម ហើយមិនត្រូវទុកឱ្យគ្រាប់ស្រូវដុះពន្លក និងឫសវែងពេកទេ ពីព្រោះវាធ្វើឱ្យពិបាកសាប និងរងការខូចខាតគ្រាប់ពូជលើថ្នាលសំណាប
- ត្រូវប្រើប្រាស់កម្រិតគ្រាប់ពូជស្រូវសម្រាប់ការសាបគឺ ០.០៥-០,១ គ.ក្រ (០,៥-១ ខាំ) ក្នុង១ ម^២។ កម្រិតនៃការសាបនេះធ្វើឱ្យសំណាបដុះឆ្អើល និងមានដើមដងថ្លោសល្អ
- ត្រូវប្រើគ្រាប់ពូជស្រូវពី ២០-៣០ គ.ក្រ សម្រាប់ការស្វែងផ្ទៃដី ១ ហិ.ត និងត្រូវការថ្នាលសំណាបទំហំពី ១៥០-២០០ ម^២។



រូបភាពទី១: ដើមស្រូវស្ថិតក្នុងដំណាក់កាលដុះពន្លកដែលមានលក្ខណៈល្អគ្រប់គ្រាន់



រូបភាពទី២: ការវិវឌ្ឍនៃដើមស្រូវក្នុងដំណាក់កាលដុះពន្លក



រូបភាពទី៣: ការរៀបចំថ្នាលសំណាប និងការសាប

- ត្រូវយកចិត្តទុកដាក់គិតគូរអំពីអាយុរបស់សំណាប ដោយយោងតាមប្រភេទពូជ និងលក្ខខណ្ឌ អាគារសាធាតុ។ អាយុសំណាបល្អបំផុតសម្រាប់ស្វែងមានបញ្ជាក់ដូចខាងក្រោម៖
 - ១៥-២០ ថ្ងៃសម្រាប់ពូជស្រូវស្រាល
 - ២០-២៥ ថ្ងៃសម្រាប់ពូជស្រូវកណ្តាល
 - ២៥-៣០ ថ្ងៃសម្រាប់ពូជស្រូវធ្ងន់
- ត្រូវអនុវត្តតាមសភាពការជាក់ស្តែងដែលក្នុងករណីខ្លះលក្ខខណ្ឌធម្មជាតិមិនអំណោយផល ដូចជា៖ គ្មានភ្លៀងធ្លាក់ គ្មានទឹកក្នុងស្រែសម្រាប់ស្វែង ឬទឹកជំនន់លិចជន់អូសបន្លាយពេល វេលា។ ចំនួនថ្ងៃដែលបញ្ជាក់ខាងលើអាចមានការប្រែប្រួល និងមិនអាចត្រូវបានអនុវត្តតាមទាំង ស្រុងឡើយ
- ត្រូវស្វែងសំណាបខ្លី និងសុខភាពល្អនឹងជួយឱ្យសន្ទូងលូតលាស់លឿនល្អជាងការប្រើសំណាប ចាស់
- ត្រូវជិះយកសំណាបដែលគ្មានឫស និងមានទំហំតូចៗចេញនៅពេលដកដើម្បីជៀសវាងយក សំណាបមិនល្អទៅស្វែង នាំឱ្យដំណាំស្រូវដុះលូតលាស់មិនខ្លាំង និងមិនស្មើគ្នាល្អ
- មិនត្រូវចងកណ្តាប់សំណាបដោយរឹតតឹងខ្លាំងពេកនោះទេ ពីព្រោះវាអាចធ្វើឱ្យមានការបាក់គ្រិត ដើមសំណាប
- ត្រូវកាត់ចុងសំណាបចេញក្នុងករណីសំណាបមានវត្តមានសត្វល្អិតចង្រៃដូចជា៖ ពងមេអំបៅ ដង្កូវស៊ីរូងដើម និងដង្កូវមូរស្លឹក ហើយយកចុងសំណាបនោះឱ្យគោ ក្របីស៊ីកុំឱ្យសល់លើស្រែ
- ត្រូវយកសំណាបទៅផ្កាបរយៈពេលមិនលើសពី២យប់ (៤៨ម៉ោង) ដោយរៀបចំដាក់កណ្តាប់ សំណាបក្រោមម្លប់ដើមឈើ ឬយកកន្ទេល ឬស្លឹកឈើគ្រប ជៀសវាងទុកសំណាបកណ្តាលថ្ងៃ។

៤.៥.២. ការធ្វើថ្នាលជាប៉ុក

ដើម្បីរៀបចំផ្ទៃថ្នាលសំណាបថ្នាលជាប៉ុក ត្រូវមាន៖ ផ្ទាំងផ្លាស្ទិច ឬស្លឹកចេកជាដើម។ អត្រាគ្រាប់ពូជ ដែលត្រូវប្រើសម្រាប់ថ្នាលសំណាបជាប៉ុកគឺ ០,៥ គ.ក្រក្នុងមួយម៉ែត្រការ៉េ (០,៥គ.ក្រ/ម^២)។ (សូមអាន សៀវភៅបង្កប់ច្រូកទេសប្រពលវប្បកម្មដំណាំស្រូវដែលរៀបចំឡើងដោយអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម)។

៤.៦. ការស្វែង

មុនពេលស្វែង ត្រូវរៀបចំដីឱ្យបានល្អតាមច្រូកទេសដើម្បីធានាដល់ភាពងាយស្រួលក្នុងការស្វែង និងការ ដាក់ដី។ ចំណុចល្អៗដែលគួរអនុវត្តតាមក្នុងការងារស្វែងមានដូចខាងក្រោម៖

- ត្រូវជ្រើសរើសសំណាបថ្លោស មានឫស និងមានសុខភាពល្អដើម្បីស្វែង
- ត្រូវស្វែងជាជួរដោយប្រើប្រាស់សំណាប ១ ឬ ២ ដើមក្នុងមួយគុម្ព
- ត្រូវស្វែងក្នុងគម្លាតគុម្ព ២០ ស.ម x ២០ ស.ម ឬ ២៥ ស.ម x ២៥ ស.ម អាស្រ័យទៅតាមកម្រិត ដីជាតិដី ឬប្រភេទពូជស្រូវ

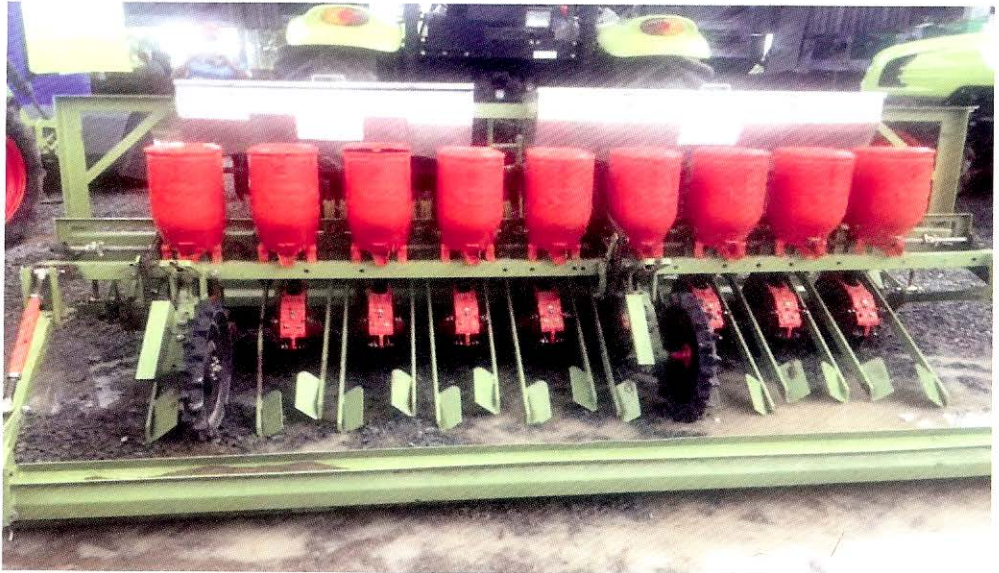
- ត្រូវស្វែងសម្រាប់ដីខ្សត់ដីជាតិស្នូងញឹក រីឯដីមានដីជាតិខ្ពស់ស្នូងរង្វើល ពីព្រោះដីមានដីជាតិដំណាំស្រូវមានសមត្ថភាពបែកគុម្ពបានធំ
- គួរស្វែងស្រូវក្នុងជម្រៅដី ២-៣ ស.ម
- មិនត្រូវស្វែងសំណាបជ្រៅពេកទេ នាំឱ្យស្រូវបែកគុម្ពយឺត
- មិនត្រូវស្វែងជម្រៅរាក់ពេកទេ អាចធ្វើឱ្យសន្លូងមិនជាប់ដីបានល្អ និងអណ្តែតសន្លូង ធ្វើឱ្យងាប់ច្រើនដែលនាំឱ្យលំបាកក្នុងការជួសគុម្ព
- ត្រូវស្វែងតាមរបៀបជាបួនជ្រុង ឬជាជួរ ទោះបីពុំមានលទ្ធភាពដាក់ពុម្ព ឬដាក់ខ្សែបន្ទាត់ក៏ដោយ ប៉ុន្តែចៀសវាងការស្វែងជាមុំចង្រ្កាន ឬការស្វែងគ្មានសណ្តាប់ធ្នាប់ ធ្វើយ៉ាងនេះដើម្បីងាយស្រួលក្នុងការកាត់ពូជលាយ កម្ចាត់ស្មៅ និងធ្វើឱ្យពន្លឺ និងខ្យល់ចេញចូលបានគ្រប់គ្រាន់។



រូបភាពទី៤: ការស្វែងជាជួរដោយប្រើខ្សែបន្ទាត់

ប្រសិនបើកម្លាំងពលកម្មមានកម្រិត ឬការជួលកម្លាំងពលកម្មថ្លៃ ការដាំដុះដោយវិធីសាស្ត្រដាំគ្រាប់អាចប្រើប្រាស់ឧបករណ៍ព្រោះ ឬឧបករណ៍ដាំជាជួរ (Drum Seeder/Direct Rice Seeders)។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ការប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីនដាំជាជួរ ឬឧបករណ៍ដាំជាជួរ តម្រូវឱ្យមាន៖

- ការរៀបចំដីឱ្យបានល្អ ជាពិសេសការពង្រាបដី
- ការរៀបចំប្រព័ន្ធស្រោចស្រពឱ្យបានល្អ
- ការប្រើប្រាស់គ្រាប់ពូជស្រូវច្រើនជាងស្វែងបន្តិច
- ការយកចិត្តទុកដាក់បន្ថែមលើការកម្ចាត់ពូជលាយ និងស្មៅក្នុងស្រែផលិតពូជ។



រូបភាពទី៥: ការដាំគ្រាប់ពូជស្រូវដោយម៉ាស៊ីនដាំជាជួរ



រូបភាពទី៦: ការដាំស្រូវដោយប្រើឧបករណ៍ព្រោះ

៤.៧. ការជួសគុម្ម

ការជួសគុម្មធ្វើឡើងចំពោះការផលិតពូជស្រូវដោយស្នូង។ ពេលស្នូងរួច ត្រូវរក្សាទុកសំណាបជាបាច់ តូចៗប្រហែល៥០ដើមក្នុង១បាច់ៗ រួចដាក់កែវរក្សាស្រែក្រោយស្នូងរួច។ ក្នុងរយៈពេល ៣-៥ ថ្ងៃ ក្រោយស្នូង ត្រូវដើរពិនិត្យមើលគុម្មណាដែលបាត់ ឬដុះមិនល្អដោយសារក្តាមកាត់ អណ្តែត ឬងាប់ដោយកត្តាផ្សេងៗ ទៀត ត្រូវយកសំណាបដែលរក្សាទុកនោះមកស្នូងជួសឡើងវិញ។

៤.៨. ការកម្ចាត់ពូជលាយ និងស្មៅ

- ការកម្ចាត់ពូជលាយ: នៅក្នុងផលិតកម្មគ្រាប់ពូជចាំបាច់ត្រូវសម្អាតពូជលាយ និងកម្ចាត់ស្មៅឱ្យបានស្អាតល្អដើម្បីទទួលបានគ្រាប់ពូជមានគុណភាពល្អស្របតាមស្តង់ដារ។ ការកម្ចាត់ពូជលាយត្រូវធ្វើឡើង៣លើក៖
 - លើកទី១: ត្រូវធ្វើនៅក្នុងដំណាក់កាលស្រូវបែកគុម្ព ពេលគឺ ២-៣ សប្តាហ៍ ក្រោយស្ទង់ដោយប្រើវិធីសាស្ត្រដកដោយដៃ តាមរយៈការសង្កេតមើលលើពណ៌ស្លឹក និងមុំស្លឹក។



រូបភាពទី៧: ការដកពូជលាយ និងស្មៅក្នុងស្រែផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវនៅដំណាក់កាលបែកគុម្ព

- លើកទី២: ត្រូវធ្វើឡើងក្នុងដំណាក់កាលចេញផ្កាដំបូង រហូតដល់ដំណាក់កាលដាក់ទឹកដោះ តាមរយៈការសង្កេតលើកម្ពស់ដើម ពណ៌ស្លឹក លក្ខណៈស្លឹកទង់ជ័យ ប្រវែងនិងទំហំកូរ និងប្រវែងនិងទំហំគ្រាប់នៃពូជលាយ ដោយប្រើវិធីសាស្ត្រដកដោយដៃ។



រូបភាពទី៨: ការដកពូជលាយ និងស្មៅក្នុងស្រែផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវនៅដំណាក់កាលផ្កា

- លើកទី៣: ត្រូវធ្វើឡើង២សប្តាហ៍មុនពេលប្រមូលផល តាមរយៈការសង្កេតមើលប្រវែង ទំហំ និងពណ៌របស់កូរនៃពូជលាយ ដោយប្រើវិធីសាស្ត្រកាត់ដោយដៃ។



រូបភាពទី៩: ការដកពូជលាយ និងស្មៅក្នុងស្រែផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវនៅដំណាក់កាលទុំ

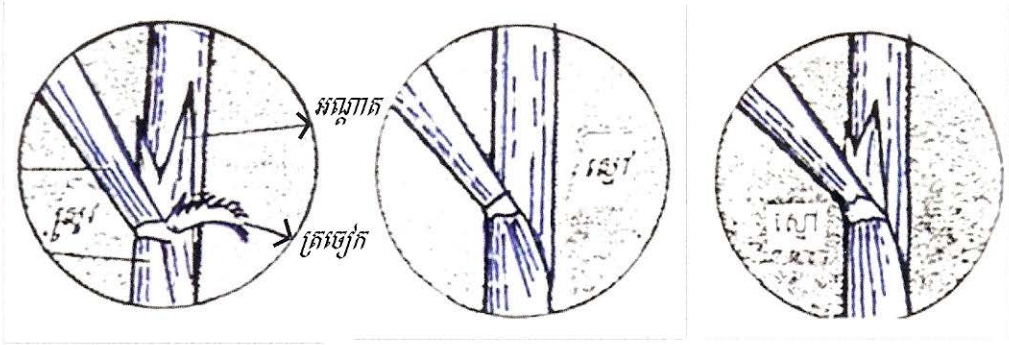
ដើម ឬគុម្ពស្រូវពូជលាយដែលទទួលបានពីសកម្មភាពទាំង៣លើកខាងលើនោះ ត្រូវប្រមូលដាក់មួយ ដុំ ហើយយកចេញពីស្រែផលិតពូជ ឬធ្វើជាចំណីសត្វ។

- **ការកម្ចាត់ស្មៅ:** ស្មៅដែលមានសន្លឹកតូច ធំ និងកក់ ប៉ះពាល់ដល់ការលូតលាស់របស់ដំណាំស្រូវ តាមរយៈការប្រជែងគ្នាយកពន្លឺព្រះអាទិត្យ និងការស្រូបយកសារជាតិចិញ្ចឹម ហើយជាជម្រកដល់ សត្វល្អិតចង្រៃថែមទៀតផង។ ការកម្ចាត់ស្មៅត្រូវធ្វើឡើងជាប្រចាំយ៉ាងពិសេសនៅក្នុងដំណាក់កាល លូតលាស់របស់ដំណាំស្រូវ និងត្រូវធ្វើដំណាលគ្នានឹងការកម្ចាត់ពូជលាយផងដែរ។ ការកំចាត់ ស្មៅអាចធ្វើឡើងបានតាមរយៈ៖
 - ការពង្រាប និងក្នួរដីយ៉ាងតិចពីរដង
 - ការដាំដុះតាមរបៀបជាជួរ
 - ការកែសម្រួលកំពស់ទឹកនៅក្នុងស្រែ។

ការកម្ចាត់ស្មៅអាចធ្វើឡើងដោយដៃ ឬដោយថ្នាំគីមី។ ថ្នាំបាញ់ស្មៅអាចប្រើប្រាស់ទៅបានតែក្នុងកម្រិត មួយដែលការរាលដាលមិនអាចគ្រប់គ្រងបានដោយប្រើប្រាស់វិធានការខាងលើ។ ក៏ប៉ុន្តែ ជាទូទៅការប្រើ ថ្នាំគីមីមិនត្រូវបានផ្តល់អនុសាសន៍ឱ្យប្រើប្រាស់នៅក្នុងវាលស្រែផលិតគ្រាប់ពូជឡើយ។

❖ សន្តិសុខ៖

- ✦ អ្នកបោចស្មៅត្រូវស្គាល់ដើមស្មៅ និងដើមស្រូវឱ្យច្បាស់ថា ដើមស្រូវមានអណ្តាតស្លឹក១ និងត្រចៀកស្លឹក២ ចំពោះស្មៅវិញខ្លះមានខ្លះអត់មានអណ្តាតស្លឹក ហើយស្មៅគ្មានត្រចៀកស្លឹកទេ (សូមមើលរូបភាពទី១០)
- ✦ ការកម្ចាត់ស្មៅត្រូវធ្វើឡើងមុនពេលបាចដី ២-៣ ថ្ងៃជាការត្រឹមត្រូវ។



រូបភាពទី១០: លក្ខណៈខុសគ្នារវាងដើមស្រូវ និងស្មៅ

៤.៩. ការគ្រប់គ្រងទឹក

ទឹក គឺជាកត្តាសំខាន់មួយដែលមានឥទ្ធិពលទៅលើការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ។ តម្រូវការទឹករបស់ដំណាំស្រូវ គឺអាស្រ័យទៅតាមដំណាក់កាលនៃការលូតលាស់របស់វា និងលក្ខខណ្ឌអាកាសធាតុ។ ការគ្រប់គ្រងទឹកក្នុងវាលស្រែផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវសមស្របសម្រាប់ការលូតលាស់ល្អរបស់ដំណាំស្រូវត្រូវគោរពតាមចំណុចដូចខាងក្រោម៖

- ត្រូវរក្សាកម្ពស់ទឹកសមស្របក្នុងស្រែអាស្រ័យតាមរដូវនីមួយៗគឺ៖
 - ស្រូវរដូវប្រាំងកម្ពស់ ១-៥ ស.ម
 - ស្រូវរដូវវស្សាកម្ពស់ ៥-១០ ស.ម។
- ត្រូវចងចាំថា៖ ទឹកក្នុងស្រែជួយកម្ទាត់សត្វល្អិតចង្រៃ និងស្មៅផងដែរ
- ត្រូវតែមានក្តីគ្រប់គ្រាន់ព័ទ្ធជុំវិញសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងទឹកឱ្យបានល្អសម្រាប់ស្រែផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវនីមួយៗ
- ត្រូវបង្ហូរទឹកចេញពីស្រែ ១០-១៥ ថ្ងៃ មុនពេលប្រមូលផលចាប់ផ្តើម។

ប្រសិទ្ធភាពនៃការគ្រប់គ្រងទឹកគឺ មានទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយនឹងការពង្រាបដី។ ការពង្រាបដីជួយរក្សាជម្រៅទឹកក្នុងស្រែស្មើៗគ្នា និងការស្រូបយកសារធាតុចិញ្ចឹមដោយដំណាំស្រូវបានស្មើៗគ្នាល្អ។ ប្រសិនបើអាចធ្វើបាន អ្នកផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវគួរធ្វើការពង្រាបដីក្នុងរយៈពេលប្រាំឆ្នាំម្តង។ ការពង្រាបដីអាចធ្វើឡើងទៅបានតាមរយៈការភ្ជួររាស់ កៀរ ឬការពង្រាបដីដោយឧបករណ៍ប្រើកម្លាំងស្នូល។

៤.១០. ការគ្រប់គ្រងជីជាតិដី

ការថែទាំដីជាតិដីបានល្អមានសារសំខាន់សម្រាប់ការដាំដុះដំណាំ ជាពិសេសការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ។ ដើម្បីរក្សាដីជាតិក្នុងដីបានល្អ ដំណាំស្រូវដែលត្រូវបានដាំពី ១-២ ដងក្នុងមួយឆ្នាំ ត្រូវការបំពេញឡើងវិញនូវសារធាតុចិញ្ចឹម NPK និងសារធាតុចិញ្ចឹមផ្សេងទៀតដែលដំណាំស្រូវត្រូវការចាំបាច់ដើម្បីដុះលូតលាស់បាន

ល្អ។ ការដាក់សារធាតុចិញ្ចឹម (ជី) គឺអាស្រ័យទៅលើតម្រូវការរបស់ដំណាំស្រូវ កម្រិតទឹកក្នុងស្រែ និងលក្ខខណ្ឌអាកាសធាតុ។ ដើម្បីគិតគូរពីការប្រើប្រាស់ជីបានត្រឹមត្រូវ ត្រូវសិក្សាឱ្យស្គាល់ថាតើដីស្រែនោះជាដីប្រភេទក្រុមអ្វី? (ឧទាហរណ៍៖ ក្រុមប្រទះឡាង បាកាន ឬក្បាលពោធិ ជាដើម)។ ការស្គាល់ប្រភេទក្រុមដីអាចឱ្យយើងគណនាកម្រិតនៃការប្រើប្រាស់ជីបានត្រឹមត្រូវ ឆ្លើយតបទៅនឹងតម្រូវការតាមប្រភេទ និងបរិមាណដីដែលប្រើប្រាស់លើដំណាំស្រូវ។

ប្រភេទក្រុមដីស្រែផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវមួយចំនួនដែលបានណែនាំបរិមាណប្រើប្រាស់ជីក្នុង ១ ហិកតា មានដូចខាងក្រោម៖

- **ក្រុមដីប្រទះឡាង កម្រិតប្រើ៖ N₄₀₋₆₀:P₂₃₋₂₉:K₂₀₋₃₀**
 - ជី UREA៖ ៤០-៨៧,៥ គ.ក្រ
 - ទ្រាប់បាត៖ ២០%
 - បំប៉នទី១៖ ៣០%
 - បំប៉នទី២៖ ៥០%
 - ជី DAP៖ ៥០-៨៨ គ.ក្រ
 - ទ្រាប់បាត៖ ១០០%
 - ជីប៉ូ KCL៖ ៥០ គ.ក្រ
 - ទ្រាប់បាត៖ ១០០%
 - ជីធម្មជាតិ៖ លាមកសត្វ ឬជីកំប៉ុស្ត ៣.០០០-៥.០០០ គ.ក្រ
 - ទ្រាប់បាត៖ ១០០%
- **ក្រុមដីបាកាន កម្រិតប្រើ៖ N₃₀₋₇₀:P₂₀₋₃₀:K₀₋₁₅**
 - ជី UREA៖ ១១៣-១៣៨ គ.ក្រ
 - ទ្រាប់បាត៖ ២០%
 - បំប៉នទី១៖ ៣០%
 - បំប៉នទី២៖ ៥០%
 - ជី DAP៖ ៤៣-៦៥ គ.ក្រ
 - ទ្រាប់បាត៖ ១០០%
 - ជី KCL៖ ២៥ គ.ក្រ
 - ទ្រាប់បាត៖ ១០០%
 - ជីធម្មជាតិ៖ លាមកសត្វ ជីកំប៉ុស្ត ៣.០០០-៥.០០០ គ.ក្រ
- **ក្រុមដីក្បាលពោធិ រូបមន្តប្រើ៖ N₆₆₋₁₂₀:P₂₃₋₃₄:K₀**
 - ជី UREA៖ ១២៥-៣០០ គ.ក្រ
 - ទ្រាប់បាត៖ ២០%

បំប៉នទី១៖ ៣០%

បំប៉នទី២៖ ៥០%

➢ ដី DAP៖ ៥០ គ.ក្រ

ទ្រាប់បាត៖ ១០០%

➢ ដីធម្មជាតិ៖ លាមកសត្វ ឬជីកំប៉ុស្ត ៣.០០០-៥.០០០ គ.ក្រ

ទ្រាប់បាត៖ ១០០%

❖ សម្គាល់:

- ⊕ ទ្រាប់បាត មានន័យថា ការដាក់ជីមុនរាស់ ឬគួរចុងក្រោយ
- ⊕ បំប៉នទី១ មានន័យថា ការបាចជី ១០-១៥ ថ្ងៃក្រោយស្ងួត
- ⊕ បំប៉នទី២ មានន័យថា ការបាចជីនៅពេល ៣ ទៅ ៥ ថ្ងៃមុនដំណាក់កាលកំណរកូរ
- ⊕ ចំពោះស្រែប្រាំង ជី UREA អាចប្រើទ្រាប់បាត ៥០% និង ៥០% ទៀតនៅពេល ៣-៥ ថ្ងៃមុនដំណាក់កាលកំណរកូរ
- ⊕ កំពស់ទឹកសមស្របសំរាប់ការបាចជីគឺ ៥-១៥ ស.ម
- ⊕ បើស្រែគ្មានទឹកគឺមិនត្រូវបាចជីនោះទេ។

ចំពោះប្រភេទក្រុមដីផ្សេងទៀត រូបមន្តនៃការប្រើជី សូមអានសៀវភៅបង្អួចកេសប្រពលវប្បកម្មដំណាំស្រូវ ដែលត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយដោយអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្មឆ្នាំ២០១៤។

ត្រូវរក្សាជីជាតិជំរុំរាល់ឆ្នាំដើម្បីបង្កើនផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវក្នុងកម្រិតអតិបរមា។ ដើម្បីកែលម្អជីជាតិដី និងចៀសវាងការខូចជី គួរប្រើប្រាស់ជីធម្មជាតិដូចជា៖ លាមកគោ ជីកំប៉ុស្ត និងជីស្រស់ ដោយកាត់បន្ថយការប្រើប្រាស់ជីគីមី។

៤.១១. ការគ្រប់គ្រងសត្វល្អិតចង្រៃ និងជំងឺ

សត្វល្អិតចង្រៃ និងជំងឺបំផ្លាញដល់ដំណាំស្រូវដែលធ្វើឱ្យបាត់បង់ទិន្នផលដំណាំ និងផលិតកម្មធ្លាក់ចុះ។ វិធានការគ្រប់គ្រងដែលអនុវត្តចំពោះសត្វល្អិតចង្រៃ និងជំងឺអាចមានភាពខុសគ្នាអាស្រ័យលើកម្រិតនៃការបំផ្លាញ ឬខូចខាត។

ការគ្រប់គ្រងសត្វល្អិតចង្រៃ៖ សត្វល្អិតភាគច្រើនដែលវាយប្រហារមកលើដំណាំស្រូវគឺ៖ ទ្រីប មមាច ត្នោត ដង្កូវបំពង់កាត់ស្លឹក ដង្កូវស៊ីរូងដើម ដង្កូវមូរស្លឹក ចែខ្មៅ។ល។ សត្វចង្រៃដែលបំផ្លាញមកលើដំណាំស្រូវរួមមាន៖ ខ្យង កណ្តុរ និងចាបជាដើម។ វិធានការក្នុងការគ្រប់គ្រងសម្រាប់ប្រភេទសត្វល្អិត និងសត្វចង្រៃនីមួយៗគឺខុសគ្នា។ អ្នកផលិតគ្រាប់ស្រូវពូជត្រូវគោរពតាមសេចក្តីណែនាំដែលមានសរសេរនៅក្នុងសៀវភៅ “សត្វល្អិតចង្រៃកើតលើដំណាំសំខាន់នៅកម្ពុជា” ឬសៀវភៅបង្អួចកេសប្រពលវប្បកម្មដំណាំ

ស្រូវ ដែលត្រូវបានរៀបចំ និងបោះពុម្ពផ្សាយដោយនាយកដ្ឋានដំណាំស្រូវ នៃអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម³។

ការគ្រប់គ្រងជំងឺ: ជំងឺចម្បងដែលរាតត្បាតមកលើដំណាំស្រូវមានដូចជា៖ អុជត្នោត ជំងឺរលួយស្រទប ស្លឹក រលាកស្រទបស្លឹក។ល។ អ្នកផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវត្រូវគោរពតាមសេចក្តីណែនាំដែលមានសរសេរនៅក្នុង “សត្វល្អិតចង្រៃកើតលើដំណាំសំខាន់នៅកម្ពុជា” និងសៀវភៅបង្កប់ចេកទេសប្រពលវប្បកម្មដំណាំស្រូវ ដែលរៀបចំដោយនាយកដ្ឋានដំណាំស្រូវ នៃអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម។

៤.១២. ការងារប្រមូលផល

ការប្រមូលផលស្រូវបានត្រឹមត្រូវមិនត្រឹមតែមានសារសំខាន់ដើម្បីទទួលបានគ្រាប់ពូជស្រូវមានគុណភាពខ្ពស់ប៉ុណ្ណោះទេ ក៏ប៉ុន្តែថែមទាំងកាត់បន្ថយការខាតបង់បរិមាណគ្រាប់ពូជក្នុងអំឡុងពេលប្រតិបត្តិការប្រមូលផលនោះផងដែរ។ ផ្នែកលើបទពិសោធន៍នានាក្នុងការប្រមូលផលស្រូវ ត្រូវអនុវត្តតាមរបៀប និងចំណុចសំខាន់ៗដូចខាងក្រោម៖

៤.១២.១. ការច្រូតកាត់ដោយដៃ ឬម៉ាស៊ីនច្រូតពាក់កណ្តាលស្វ័យប្រវត្តិ (ត្រង់ដី)

ការច្រូតកាត់ដោយដៃ ឬម៉ាស៊ីនច្រូតពាក់កណ្តាលស្វ័យប្រវត្តិដែលទទួលបានលទ្ធផលល្អ ទាំងគុណភាព និងបរិមាណ ត្រូវគោរពតាមចំណុចមួយចំនួនដូចខាងក្រោម៖

- ត្រូវច្រូតស្រូវនៅពេលដែលគ្រាប់ស្រូវទុំ ប្រហែល ៨៥-៩០% ដោយគិតពីផ្នែកចុងនៃកូរស្រូវ
- មិនត្រូវច្រូតស្រូវដែលគ្រាប់មិនទាន់ទុំ ឬទុំជ្រុលឡើយ (ទុំញូស) ពីព្រោះវាបណ្តាលឱ្យមានការជ្រុះគ្រាប់ច្រើន និងប្រេះស្រាំគ្រាប់
- សំណើមគ្រាប់សមស្របសម្រាប់ធ្វើការច្រូតកាត់គឺ ១៧-២០%
- ដើម្បីរក្សាគុណភាព និងភាពសុទ្ធរបស់គ្រាប់ពូជស្រូវ មិនត្រូវច្រូតស្រូវក្នុងចម្ងាយ១ម៉ែត្រពីព្រំ ឬភ្លឺឡើយ។ ផ្នែកនេះអាចច្រូតតាមក្រោយ និងទុកដាក់ដោយឡែកដើម្បីលក់ជាស្រូវចំណី
- ត្រូវហាលកណ្តាប់ស្រូវលើវាលស្រែឱ្យបានស្តើង ចៀសវាងការគរជាតំនរក្នុងរយៈពេលយូរធ្វើឱ្យមានការកើនឡើងនៃកំដៅ បណ្តាលឱ្យប៉ះពាល់ដល់គុណភាពគ្រាប់ពូជ
- ត្រូវប្រើសំបកវេចខ្ចប់គ្រាប់ពូជស្រូវពីទីវាល ដោយប្រើពណ៌ផ្សេងៗគ្នាទៅតាមចំណាត់ថ្នាក់នៃពូជស្រូវនីមួយៗ ចៀសវាងការច្រឡំគ្នា
- មិនត្រូវឱ្យគ្រាប់ពូជស្រូវដែលច្រូតកាត់រួចទទឹកទឹកវិញនោះទេ។ គ្រាប់ពូជស្រូវដែលច្រូតកាត់រួចត្រូវគ្របការពារឱ្យបានត្រឹមត្រូវពីការទទឹកទឹក
- មិនត្រូវទុកឱ្យគ្រាប់ពូជស្រូវ ដែលច្រូតកាត់រួចស្ថិតក្រោមកម្ដៅថ្ងៃខ្លាំងពេកនោះទេ។

³ សៀវភៅណែនាំទាំងពីរនេះគឺ “សត្វល្អិតចង្រៃកើតលើដំណាំសំខាន់នៅកម្ពុជា” និងបង្កប់ចេកទេសប្រពលវប្បកម្មដំណាំស្រូវ ក៏ដូចជាសៀវភៅណែនាំផ្សេងទៀត ត្រូវបានបោះពុម្ពឡើងវិញដោយអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម ក្រោមគម្រោង EFAP និងគម្រោងហិរញ្ញប្បទានបន្ថែមរបស់ខ្លួន (EFAP-AF)។



រូបភាពទី១១: ការប្រមូលគ្រាប់ពូជស្រូវបន្ទាប់ពីច្រូតរួច

៤.១២.២. ការច្រូតដោយម៉ាស៊ីនទំនើប

ក្នុងករណីប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីនទំនើបក៏ត្រូវការការសម្អាតឱ្យបានស្អាតល្អមុនដំណើរការច្រូតកាត់ដែរ។ ចៀសវាងការលាយឡំជាមួយនឹងគ្រាប់ស្រូវផ្សេងទៀតដែលនៅសេសសល់ជាប់ក្នុងម៉ាស៊ីនតាមរយៈការច្រូតកាត់កាលពីពេលមុន។ គួរប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីនច្រូតសម្រាប់ច្រូតតែប្រភេទពូជស្រូវតែមួយ។ វិធីច្រូតកាត់ដោយប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីនទំនើបបែបនេះមានការពេញនិយមណាស់ក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ន។ ប៉ុន្តែ វាមានគុណសម្បត្តិ និងគុណវិបត្តិដូចខាងក្រោម៖

- **គុណសម្បត្តិ៖**
 - ច្រូតលឿន ឆាប់រួច
 - មិនចាំបាច់មានសកម្មភាពហាលដៃ បោក ក្រោយច្រូតនោះទេ
 - ចំណាយសោហ៊ុយតិចជាងការច្រូតដោយដៃ
 - គ្រាប់ពូជមិនទុករង់ចាំយូរនៅក្នុងស្រែ មិនខូចគុណភាពគ្រាប់
 - មិនត្រូវការកម្លាំងមនុស្សច្រើន។
- **គុណវិបត្តិ៖**
 - លំបាកច្រូត ឬច្រូតមិនកើតចំពោះស្រែតូចៗ
 - ត្រូវការបច្ចេកទេសត្រួតពិនិត្យម៉ាស៊ីនខ្ពស់ (ត្រូវការអ្នកបច្ចេកទេសម៉ាស៊ីន)
 - ច្រូតមិនបានចំពោះស្រែដែលមានទឹក ឬរាក់ច្រើនពេក
 - ច្រូតមិនបានល្អ និងបាត់គ្រាប់ពូជច្រើនចំពោះដើមស្រូវដួលច្រើនក្នុងស្រែ។

ករណីច្រូតដោយម៉ាស៊ីនទំនើប គ្រាប់ពូជស្រូវត្រូវដឹកពីវាលស្រែភ្លាមៗទៅកន្លែងកែច្នៃ។ ដូច្នោះ តម្រូវឱ្យការរៀបចំស៊ីសង្វាក់គ្នារវាងការងារទីវាល និងការងារកែច្នៃ ជាពិសេសការរៀបចំការហាលសម្ងួត លែលកយ៉ាងណាចៀសវាងការគ្រាប់ពូជទុកក្នុងរយៈពេលយូរនៅកន្លែងកែច្នៃ។

៤.១៣. ប្រតិបត្តិការក្រោយការច្រូតកាត់ និងការកែច្នៃគ្រាប់ពូជ (នៅមជ្ឈមណ្ឌលកែច្នៃគ្រាប់ពូជ)

៤.១៣.១. ការបោកស្រូវ

សម្រាប់ដំណាំស្រូវដែលច្រូតកាត់រួច ការបោកស្រូវគួរធ្វើឡើងភ្លាមៗបន្ទាប់ពីការច្រូត។ ដើម្បីរក្សាការលាយឡំនៃគ្រាប់ពូជ ទឹកនៃឯបោក និងប្រដាប់បោកត្រូវតែសម្អាតឱ្យបានត្រឹមត្រូវមុនពេលបោក។ ការបោកមាន២របៀបគឺ ដោយដៃ និងដោយម៉ាស៊ីន។

- **ការបោកដោយដៃ:** ការបោកស្រូវអាចធ្វើដោយដៃដោយប្រើក្តារបោក។ ករណីនេះ ត្រូវការប្រើកម្លាំងមនុស្សច្រើនសំរាប់ការកង ឬប្រមូលកណ្តាប់ ឬដៃ កម្លាំងពលកម្មបោក និងពេលវេលាច្រើន។ ប៉ុន្តែការបោកដោយដៃពុំសូវមានការប៉ះពាល់ដល់ការបាក់បែកដល់គ្រាប់ពូជស្រូវនោះទេ។ ការបោកប្រភេទនេះច្រើនអនុវត្តចំពោះកសិករផលិតស្រូវចំណី ឬស្រូវពូជទ្រង់ទ្រាយតូចតាចប៉ុណ្ណោះ។

- **ការបោកដោយម៉ាស៊ីនពាក់កណ្តាលស្វ័យប្រវត្តិ:** ការបោកដោយម៉ាស៊ីនបោកស្រូវពាក់កណ្តាលស្វ័យប្រវត្តិនេះគួរអនុវត្តតាមចំណុចដូចខាងក្រោម៖
 - ត្រូវប្រមូលកណ្តាប់ស្រូវគរជាគំនរធំៗនៅទីតាំងដែលម៉ាស៊ីនបោកអាចចូលទៅបាន និងដំណើរការបោកបាន
 - ត្រូវត្រួតពិនិត្យម៉ាស៊ីនបោក បោសសម្អាតម៉ាស៊ីនឱ្យបានស្អាត មុនដំណើរការបោក
 - ត្រៀមលក្ខណៈ កម្លាំងពលកម្ម និងសម្ភារសម្រាប់ដំណើរការបោកឱ្យបានរលូន ដូចជា៖ ល្អិត ប៉ោត សំបកវេចខ្ចប់ ខ្សែចង។ល។
 - ត្រូវពិនិត្យគុណភាពបោក ដូចជា៖ ភាពស្អាត ការបាក់បែកគ្រាប់ ការបាត់បង់គ្រាប់ពូជដោយសារលាយទៅជាមួយចំបើងជាដើម
 - ប្រសិនបើមិនទាន់ត្រឹមត្រូវលើករណីណាមួយ ត្រូវកែតម្រូវម៉ាស៊ីនបោកឡើងវិញ។

៤.១៣.២. ការដឹកជញ្ជូន

គ្រាប់ពូជស្រូវដែលច្រូតកាត់បោកបែនរួចត្រូវវេចខ្ចប់ដឹកជញ្ជូនទៅកាន់ទីកន្លែងកែច្នៃគ្រាប់ពូជស្រូវឱ្យបានឆាប់។ អំឡុងពេលដឹកជញ្ជូនត្រូវអនុវត្តតាមចំណុចដូចខាងក្រោម៖

- ត្រូវពិនិត្យមើលស្ថានភាពបាវឱ្យបានសមស្របមុនពេលវេចខ្ចប់គ្រាប់ពូជ។ ប្រសិនបើបាវហោត ឬខូចចូរបូរបាវថ្មី ចៀសវាងការលេចឆ្មាយគ្រាប់ពូជច្របូកច្របល់ជាមួយនឹងគ្រាប់ពូជស្រូវផ្សេងទៀត
- មិនត្រូវដឹកជញ្ជូនគ្រាប់ពូជស្រូវមួយប្រភេទជាមួយនឹងគ្រាប់ពូជស្រូវប្រភេទផ្សេងទៀត ឬវត្ថុនានាដែលអាចងាយលាយឡំ ឬឆាបឆេះនោះឡើយ

- ត្រូវលាងបោសសម្អាតឱ្យបានស្អាត មុនពេលប្រើប្រាស់មធ្យោបាយសម្រាប់ដឹកជញ្ជូនគ្រាប់ពូជស្រូវ
- អ្នកដឹកត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការថែរក្សាគុណភាព និងបរិមាណគ្រាប់ពូជស្រូវពីទីវាលរហូតដល់ ឃ្នាំងទើបប្រគល់ឱ្យនាយឃ្នាំង។ ពេលប្រគល់ទទួលគ្រាប់ពូជស្រូវ នាយឃ្នាំងត្រូវផ្ទៀងផ្ទាត់ទំនិញ ជាក់ស្តែងនឹងតួលេខក្នុងឯកសារពីទីវាល។ សូមមើលទម្រង់បែបបទទី៤ និងទម្រង់បែបបទទី៦។

ក្រោយច្រូតកាត់រួច គ្រាប់ពូជត្រូវធ្វើការហាល សម្ងួត និងសម្អាត ដោយធ្វើឡើងនៅមុនពេលទុកដាក់ ក្នុងឃ្នាំង។ ប្រតិបត្តិការទាំងនេះ ត្រូវធ្វើដោយប្រុងប្រយ័ត្នដើម្បីធានានូវភាពសុទ្ធ និងគុណភាពរបស់គ្រាប់ ពូជស្រូវ។ ក្នុងសកម្មភាពច្រូតកាត់ អ្នកទទួលខុសត្រូវទីវាលត្រូវបំពេញទំរង់ឯកសារមួយចំនួនដូចជា៖ **ទម្រង់ បែបបទទី៤ និងទម្រង់បែបបទទី៦**។

៤.១៣.៣. ការសម្ងួត

កម្រិតសំណើមរបស់គ្រាប់ពូជស្រូវមានឥទ្ធិពលទាំងគុណភាពគ្រាប់ពូជ និងពេលវេលានៃការទុកដាក់។ កម្រិតសំណើមគ្រាប់ពូជទាបគឺសក្តិសមបំផុតក្នុងការរក្សាគ្រាប់ពូជក្នុងលក្ខខណ្ឌល្អ ហើយអាចទុកដាក់បាន រយៈពេលវែងថែមទៀត។ ជាធម្មតា គ្រាប់ពូជស្រូវគួរទុកក្នុងកម្រិតសំណើមចន្លោះពី ១២% ទៅ ១៤% អាស្រ័យទៅតាមចំណាត់ថ្នាក់គ្រាប់ពូជ។ គ្រាប់ពូជស្រូវចាំបាច់ត្រូវសម្ងួតឱ្យបានត្រឹមត្រូវ និងយកចិត្តទុក ដាក់ដើម្បីរក្សាគុណភាព។

ការសម្ងួតគ្រាប់ពូជមានពីរបៀបគឺ៖ ការសម្ងួតដោយកំដៅថ្ងៃ និងការប្រើប្រាស់ឡសម្ងួតគ្រាប់ពូជ។

• ការសម្ងួតដោយកម្ដៅថ្ងៃ៖

ការសម្ងួតដោយកម្ដៅថ្ងៃត្រូវបានអនុវត្តប្រសិនបើមានពន្លឺថ្ងៃគ្រប់គ្រាន់ និងកម្ដៅពេលកម្ម ឬកម្មករ ច្រើនអាចដំណើរការបាន។ ខាងក្រោមនេះជាចំណុចសំខាន់ៗដែលត្រូវអនុវត្ត៖

- > មិនត្រូវទុកគ្រាប់ពូជជាតំនរក្នុងរយៈពេលយូរ ដោយពុំបានចាក់ចេញពីបារនោះទេ ឧទាហរណ៍៖ សំណើមគ្រាប់ស្រូវ ១៨% មិនអនុញ្ញាតឱ្យទុកលើសពី ៣៦ ម៉ោងនោះឡើយ
- > ត្រូវចាក់គ្រាប់ពូជស្រូវជាធារក្នុងឃ្នាំងកម្រាស់ប្រហែល ១០ ស.ម ហើយចាំបាច់ត្រូវកូរ ឬរីវា រាល់ ១-២ ម៉ោងម្តង ប្រសិនបើមានការខ្វះខាតមធ្យោបាយសម្ងួត
- > ត្រូវប្រើកន្ទេល ឬតង់ទំហំ ២ x ៣ ម ដែលសម្អាតស្អាត មិនរំហែកសម្រាប់ការហាលគ្រាប់ពូជ ស្រូវ
- > ត្រូវពង្រាយគ្រាប់ពូជនៅលើកម្រាលតង់ក្នុងកម្រាស់គ្រាប់ស្រូវ ២-៣ ស.ម ឬចាក់២បារ (៥០គ.ក្រ) លើតង់នីមួយៗ
- > ត្រូវរី ឬប្រោយត្រលប់គ្រាប់ពូជស្រូវរៀងរាល់១ម៉ោងម្តងនៅចន្លោះម៉ោង ៧-១១ ព្រឹក និងកន្លះ ម៉ោងម្តងនៅចន្លោះពីម៉ោង ១១-៤ រសៀល។ ការអនុវត្តបែបនេះគឺចំពោះកម្ដៅថ្ងៃគ្រប់គ្រាន់ (៤០-៥០ អង្សាសេ)

- ត្រូវវាស់សំណើមគ្រាប់ពូជដែលកំពុងហាលរៀងរាល់១ម៉ោងម្តង។ ត្រូវយកសំណាកទុកក្នុងម្លប់ឱ្យត្រជាក់ប្រហែល ១៥ នាទីទើបវាស់
- មិនត្រូវឱ្យគ្រាប់ពូជស្រូវមានកំដៅពេលសម្ងួតលើសពី ៤២ អង្សាសេទេ
- មិនត្រូវអនុវត្តល្បឿនសម្ងួតគ្រាប់ពូជស្រូវលើសពី ១,៥% ក្នុង១ម៉ោងនោះទេ

ករណីគ្រាប់សើមខ្លាំង (លើសពី ២០%) ប្រើល្បឿនសម្ងួតលឿន តែបើសំណើមគ្រាប់ទាបត្រូវប្រើល្បឿនសម្ងួតយឺត។ ការប្រើល្បឿនសម្ងួតលឿនលើសពី ១,៥% ក្នុង១ម៉ោង បណ្តាលឱ្យគ្រាប់ពូជប្រេះស្រាំ និងខូចគុណភាព។

- ត្រូវកំណត់យកសំណើមគ្រាប់ពូជសម្រេចស្ថិតនៅចន្លោះពី ១២%-១៤% អាស្រ័យទៅនឹងចំណាត់ថ្នាក់នៃគ្រាប់ពូជ
- ត្រូវប្រមូលគ្រាប់ពូជស្រូវទុកដាក់នៅពេលរសៀលជាការចាំបាច់។



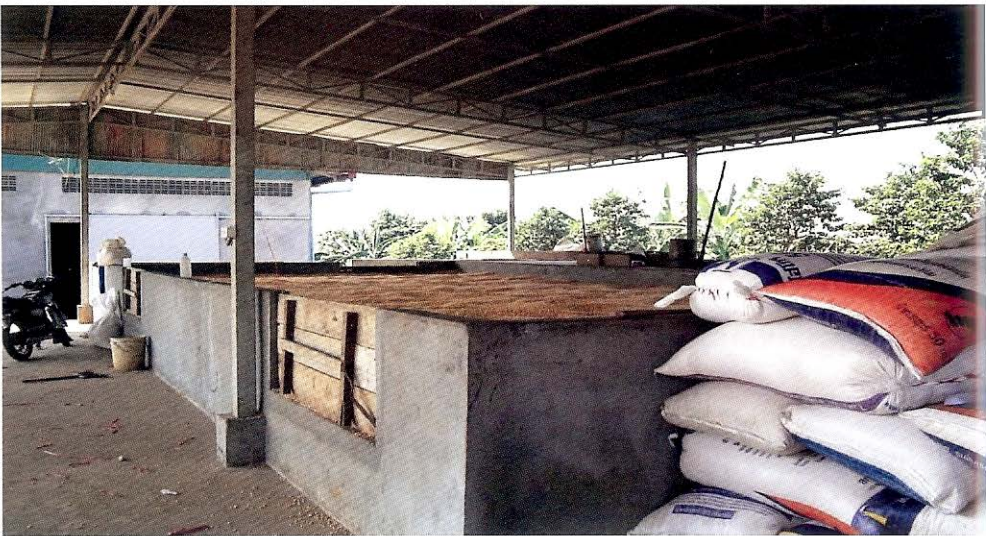
រូបភាពទី១២: ការសម្ងួតគ្រាប់ពូជស្រូវក្រោមពន្លឺថ្ងៃ

• ការសម្ងួតគ្រាប់ពូជស្រូវដោយឡសម្ងួតសំប៉ែត (Flat bed dryer)៖

ឡសម្ងួតគ្រាប់ពូជមានភាពចាំបាច់ណាស់សម្រាប់សម្ងួតគ្រាប់ពូជ ជាពិសេសអំឡុងពេលរដូវវស្សាក្នុងស្ថានភាពមេឃមានពពកច្រើន (គ្មានពន្លឺថ្ងៃ)។ ឡសម្ងួតគ្រាប់ពូជដោយប្រើម៉ាស៊ីនមានតម្លៃថ្លៃ ហើយតម្រូវឱ្យមានប្រតិបត្តិករដែលមានជំនាញខ្ពស់ថែមទៀត។ ចំណែកឯឡសម្ងួតសំប៉ែតមានភាពងាយស្រួលក្នុងការប្រើ និងសមរម្យសម្រាប់ស្ថានភាពនៅជនបទ។ ប៉ុន្តែ ឡសម្ងួតសំប៉ែតនេះត្រូវប្រើប្រាស់ដោយមានការប្រុងប្រយ័ត្ន ជាពិសេសនៅពេលដាក់គ្រាប់ពូជស្រូវចូលឡ និងគ្រប់គ្រងសីតុណ្ហភាពនៅពេលសម្ងួត។ ការសម្ងួតដោយឡសម្ងួតត្រូវគោរពតាមគោលការណ៍បច្ចេកទេសមួយចំនួនដូចខាងក្រោម៖

- ត្រូវវាស់សំណើមគ្រាប់រៀងរាល់១ម៉ោងម្តងក្នុងពេលសម្ងួត

- ត្រូវជ្រោយ ឬកូរត្រឡប់គ្រាប់ពូជពីផ្នែកក្រោមឡើងទៅលើ ពីផ្នែកលើទៅក្រោមវិញ រៀងរាល់ ៥-៦ ម៉ោងម្តង ធ្វើយ៉ាងនេះដើម្បីផ្លាស់ប្តូរកំដៅ និងគ្រាប់ពូជស្រូវទទួលបានកម្ដៅ និងបំភាយ សំណើមស្មើគ្នា
- ធ្វើយ៉ាងណារៀបរយសំណើមដើរជាន់ច្រើនសារលើគ្រាប់ស្រូវក្នុងផ្ទៃឡ បណ្តាលឱ្យហាប់គ្រាប់ពូជ និងប៉ះពាល់ដល់គុណភាពសម្បត្តិ
- ត្រូវប្រើរយៈពេលសម្បត្តិជាមធ្យម ១២-១៦ ម៉ោង អាស្រ័យតាមសំណើមគ្រាប់ពូជស្រូវមកពីទីវាល
- ត្រូវបើកល្បឿនខ្យល់ខ្លាំងបន្តិច តែកំដៅពុំចាំបាច់ខ្ពស់ពេកទេនៅពេលចាប់ផ្តើមដំបូងដើម្បី បង្កើនល្បឿនសម្បត្តិក្នុងករណីសំណើមគ្រាប់ពូជស្រូវខ្ពស់ជាង ២០% ហើយរយៈពេល ៣-៤ ម៉ោងក្រោយមកទើបតម្លើងកំដៅបន្ថែម
- ត្រូវយកសំណាកទុក ១៥ នាទី ឱ្យត្រជាក់មុនពេលវាស់សំណើម
- ត្រូវគោរពតាមការណែនាំបច្ចេកទេសការប្រើប្រាស់ឡ។

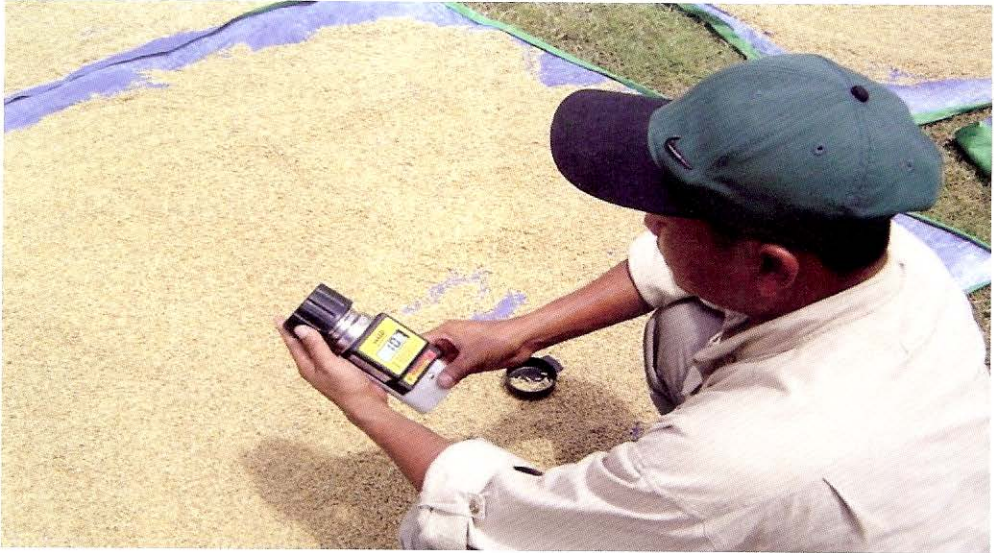


រូបភាពទី១៣: ការសម្បត្តិគ្រាប់ពូជដោយប្រើឡផ្ទៃរាបស្មើ

• ការសម្បត្តិគ្រាប់ពូជស្រូវដោយឡសម្បត្តិទំនើបស្វ័យប្រវត្តិ៖

ការសម្បត្តិគ្រាប់ពូជស្រូវដែលមានលក្ខណៈទំនើប និងមានគុណភាពខ្ពស់ជាងគេគឺ ឡសម្បត្តិទំនើប ស្វ័យប្រវត្តិ ដែលបច្ចុប្បន្នបណ្តាប្រទេសជឿនលឿនបានប្រើប្រាស់ក្នុងផលិតកម្មគ្រាប់ពូជ និងផលិតកម្មស្រូវ ចំណីធំៗ។ ឡសម្បត្តិប្រភេទនេះមានសមត្ថភាពសម្បត្តិខ្ពស់ មានលក្ខណៈទំនើបក្នុងការបញ្ជាលើលក្ខខណ្ឌ ផ្សេងៗដូចជា៖ កម្ដៅ ល្បឿនខ្យល់ ចលនាគ្រាប់ពូជ និងសំណើមគ្រាប់ពូជ ដោយឧបករណ៍ស្វ័យប្រវត្តិ។ ការសម្បត្តិដោយឡសម្បត្តិបែបនេះ គុណភាពនៃគ្រាប់ពូជក៏ទទួលបានកម្រិតខ្ពស់ដែរ។ ប៉ុន្តែវាមានតម្លៃខ្ពស់ និងត្រូវការចំណាយទុនច្រើន។

ក្នុងដំណើរការសម្អាតត្រូវត្រួតពិនិត្យការប្រែប្រួលសំណើមគ្រាប់ពូជជាប្រចាំដោយប្រើឧបករណ៍វាស់សំណើម។ ឧបករណ៍នេះជួយគ្រប់គ្រងលើដំណើរការនៃការសម្អាតគ្រាប់ពូជដើម្បីដឹងកម្រិតសំណើមរបស់គ្រាប់ពូជក្នុងកម្រិតដែលចង់បាន និងសម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងការពិនិត្យមើលកម្រិតសំណើមរបស់គ្រាប់ពូជអំឡុងពេលស្តុកទុកផងដែរ។



រូបភាពទី១៤: ឧបករណ៍វាស់សំណើមគ្រាប់

៤.១៣.៤. ការសម្អាតគ្រាប់ពូជស្រូវ

ការសម្អាតគ្រាប់ពូជស្រូវត្រូវបានធ្វើឡើងភ្លាមៗក្រោយពេល ឬនៅដំណាលគ្នានឹងការសម្អាតដែរ។ គ្រាប់ពូជត្រូវសម្អាតដោយប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីនសម្អាតគ្រាប់ពូជដើម្បីដកចេញនូវគ្រាប់ខ្ចី គ្រាប់ស្តុក គ្រាប់ស្មៅ កម្ទេចកម្ទី គ្រាប់រុក្ខជាតិដទៃ និងវត្ថុផ្សេងទៀត។ល។ ជាទូទៅ ការសម្អាតគ្រាប់ពូជត្រូវប្រើម៉ាស៊ីនដែលមានសមត្ថភាពខ្ពស់ដើម្បីងាយស្រួលក្នុងការកំណត់បាននូវកម្រិតដែលចង់បានតាមស្តង់ដារ។ ដំណើរការសម្អាតត្រូវមានកិច្ចការសំខាន់ៗមួយចំនួនដូចខាងក្រោម៖

- មុនពេលចាប់ផ្តើមដំណើរការសម្អាតគ្រាប់ពូជត្រូវពិនិត្យមើលម៉ាស៊ីនឱ្យបានត្រឹមត្រូវដើម្បីធានាថាម៉ាស៊ីននោះស្អាត ស្ថិតក្នុងស្ថានភាពល្អដំណើរការបាន
- ត្រូវពិនិត្យមើលល្បឿនខ្យល់ កង្ហារ កញ្ជ្រោងរបស់ម៉ាស៊ីនឱ្យបានសមស្របពេលចាប់ផ្តើមប្រតិបត្តិការសម្អាតដើម្បីចៀសវាងគ្រាប់ពូជមិនស្អាតល្អ និងមានការបាត់បង់គ្រាប់ពូជល្អច្រើនដោយលាយទៅជាមួយកាកសំណល់
- ត្រូវដឹងច្បាស់ថា ពូជណា លេខឡូតីមួយណាដែលត្រូវសម្អាត ដោយប្រើស្លាកសញ្ញាសម្គាល់ដាក់លើគំនរពូជស្រូវដែលត្រូវដំណើរការសម្អាតនោះ

- ត្រូវពិនិត្យសំបកបាវសម្រាប់ច្រកវេចខ្ចប់ និងបំពេញព័ត៌មានលើសំបកបាវនោះឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ចៀសវាងការច្រឡំពូជ និងលេខឡូតី
- ពេលកំពុងដំណើរការសម្អាត ត្រូវយកសំណាកផលិតផលសម្រេចមកធ្វើតេស្តវិភាគគុណភាព សម្អាតដូចជា៖ គ្រាប់ស្រូវផ្សេង គ្រាប់ពូជស្រូវអង្ករក្រហម គ្រាប់ស្មៅ កម្ទេចកម្ទី និងគ្រាប់ស្លៀត។ កម្រិតភាពស្អាតដែលអាចយកជាការបានត្រូវផ្អែកទៅលើស្តង់ដារគុណភាពគ្រាប់ពូជទៅតាម ចំណាត់ថ្នាក់នីមួយៗ (សូមមើលចំណុច ៣.២)
- ត្រូវប្រើវិធីសាស្ត្រក្នុងការត្រួតពិនិត្យគុណភាពពេលកំពុងសម្អាត ដូចខាងក្រោម៖

➢ **ការធ្វើតេស្តគុណភាព៖**

- ថ្លឹងសំណាកគ្រាប់ពូជចំនួន ៥០០ ក្រាម [A]
- វីសកម្ទេចកម្ទី រួមមាន៖ ដី ថ្ម គ្រួស បំណែកចំបើង អង្កាម ស្នែង គ្រាប់ស្លៀត គ្រាប់ស្រូវបាក់ តូចជាង១/២ គ្រាប់អង្ករ គ្រាប់ស្មៅ គ្រាប់ដំណាំផ្សេង និងគ្រាប់ពូជស្រូវដទៃចេញពីសំណាក គ្រាប់
- ថ្លឹងទម្ងន់កម្ទេចកម្ទីសរុប [B]។ គណនាភាគរយនៃកម្ទេចកម្ទីតាមរូបមន្ត៖
ភាគរយកម្ទេចកម្ទី (%) = [B] / [A] x ១០០
- គណនាភាគរយគ្រាប់ពូជសុទ្ធតាមរូបមន្ត៖
គ្រាប់ពូជសុទ្ធ (%) = ១០០% - ភាគរយកម្ទេចកម្ទី
- រាប់ចំនួនគ្រាប់ស្មៅ
- រាប់ចំនួនគ្រាប់ដំណាំផ្សេង
- រាប់ចំនួនគ្រាប់ស្រូវដទៃ៖ គ្រាប់ស្រូវដទៃអាចសម្គាល់បានតាមរយៈភាពខុសគ្នានៃពណ៌ សំបកគ្រាប់ ពណ៌ចុងគ្រាប់ ទំហំគ្រាប់ និងកន្ទុយគ្រាប់។ ចំពោះស្រូវក្រហម ត្រូវបានពិនិត្យ ដោយការឆ្លុះពន្លឺភ្លើង។

➢ **ការធ្វើតេស្តសំណើមគ្រាប់**

វិធីសាស្ត្រងាយស្រួលក្នុងការកំណត់សំណើមគ្រាប់ គឺការប្រើឧបករណ៍វាស់សំណើម ប៉ុន្តែអាចមាន លំអៀងរង្វាស់ខ្លះ អាស្រ័យតាមប្រភេទឧបករណ៍។ របៀបប្រើប្រាស់ឧបករណ៍វាស់សំណើម មានដូចខាង ក្រោម៖

- បើកភ្លើងឧបករណ៍
- ត្រូវធានាថា ឧបករណ៍ត្រូវមានមុខងារប្រើប្រាស់សម្រាប់ការវាស់គ្រាប់ស្រូវ
- ដាក់គ្រាប់ស្រូវនៅលើថាស ឬចានរបស់ឧបករណ៍
- ចុចប៊ូតុងរហូតដល់លេខបញ្ជាក់ពីបរិមាណសំណើមរបស់គ្រាប់ស្រូវបង្ហាញចេញមក
- ត្រូវធ្វើតេស្តយ៉ាងតិច៣សំណាក ហើយគណនាកម្រិតមធ្យមនៃសំណើម។
- ត្រូវកែតម្រូវម៉ាស៊ីនឡើងវិញក្នុងករណីកម្រិតគុណភាពគ្រាប់ពូជពុំទាន់ត្រូវស្តង់ដារ។

៤.១៣.៥. ការវេចខ្ចប់

ជាទូទៅ ក្នុងដំណើរការសម្អាតគ្រាប់ពូជដោយម៉ាស៊ីនទំនើប ការងារច្រកវេចខ្ចប់ត្រូវដំណើរការស្របជាមួយគ្នាតែម្តង។ ការវេចខ្ចប់ត្រូវអនុវត្តតាមចំណុចមួយចំនួនដូចខាងក្រោម៖

- ត្រូវវេចខ្ចប់គ្រាប់ពូជស្រូវក្នុងចំណុះបាវតម្រូវទៅតាមបរិមាណដែលអ្នកទិញចង់បាន ដូចជា៖ ចំណុះ ១០ គ.ក្រ ឬ ២០ គ.ក្រ ឬ ២៥ គ.ក្រ ជាដើម
- ត្រូវមានស្លាកគ្រាប់ពូជ (Seed Label) លើសំបកវេចខ្ចប់ដែលបង្ហាញនូវលក្ខណៈសម្គាល់របស់គ្រាប់ពូជស្រូវ និងលេខទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនងរបស់ស្ថាប័ន (កសិដ្ឋាន ស្ថានីយកសិកម្ម ឬសហគមន៍ផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ) ដើម្បីឱ្យអ្នកទិញអាចទាក់ទងទៅកាន់អ្នកផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវសម្រាប់ទិញគ្រាប់ពូជ ឬទទួលបានការណែនាំផ្នែកបច្ចេកទេស ឬបណ្តឹងសារទុក្ខក្នុងករណីបើមាន។ (សូមមើលឧបសម្ព័ន្ធទី៥៖ **ទម្រង់បែបបទទី១៖ គំរូស្លាកគ្រាប់ពូជស្រូវ**)
- ត្រូវមានព័ត៌មានលើស្លាកគ្រាប់ពូជ ដូចជា៖ ឡូហ្គូអង្គភាព ឬក្រុមហ៊ុនឬសមាគម ឈ្មោះពូជចំណាត់ថ្នាក់ពូជ លេខឡូតី កាលបរិច្ឆេទផលិត ទម្ងន់គ្រាប់ពូជ១កញ្ចប់ និងស្តង់ដារគ្រាប់ពូជ
- ត្រូវជ្រើសរើសពណ៌សំបកបាវ និងការដេក័រឱ្យមានពណ៌ខុសៗគ្នាចំពោះចំណាត់ថ្នាក់ខុសៗគ្នា
- ត្រូវយកសំណាកនៅពេលវេចខ្ចប់សំណាកគ្រាប់ពូជនៃឡូតីនីមួយៗតម្កល់ទុក ៣-៥ គ.ក្រ រហូតដល់ផុតរដូវដាំដុះដើម្បីទុកធ្វើជាភស្តុតាងករណីមានការប្តឹងតវ៉ាពីអ្នកទិញ
- ត្រូវមានរបាយការណ៍កែច្នៃគ្រាប់ពូជដែលមានការកត់ត្រាលម្អិតតាមប្រភេទពូជ ចំណាត់ថ្នាក់លេខឡូតី បរិមាណពូជនៅ បរិមាណគ្រាប់ពូជសម្អាតរួច និងកាកសំណល់។ (សូមមើលឧបសម្ព័ន្ធទី៥៖ **ទម្រង់បែបបទទី៨**)។

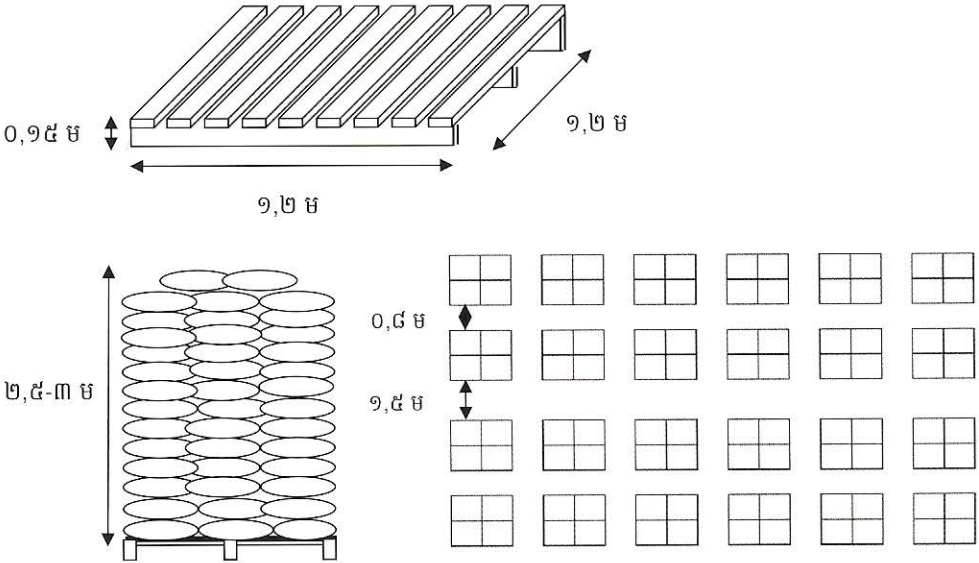
៤.១៣.៦. ការស្តុកគ្រាប់ពូជស្រូវ

គុណភាពគ្រាប់ពូជមានទំនាក់ទំនងយ៉ាងខ្លាំងទៅនឹងទិន្នផលដំណាំ។ ដូច្នេះ គ្រាប់ពូជទាំងអស់ត្រូវមានលក្ខខណ្ឌនៃការថែរក្សាទុកដាក់ឱ្យបានប្រសើរបំផុតដែលត្រូវអនុវត្តឱ្យបានតាមលក្ខណៈបច្ចេកទេសដើម្បីរក្សាបាននូវគុណភាពគ្រាប់ពូជសមស្របតាមស្តង់ដារ។ ដើម្បីធានាគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវក្នុងអំឡុងពេលរក្សាទុកនៅក្នុងឃ្លាំង ត្រូវអនុវត្តតាមចំណុចសំខាន់ៗមួយចំនួនដូចខាងក្រោម៖

- មិនត្រូវទុកដាក់គ្រាប់ពូជក្នុងស្ថានភាពទីតាំងមិនសមស្រប ខុសបច្ចេកទេស ធ្វើឱ្យមានការប្រែប្រួលសំណើមគ្រាប់ពូជស្រូវលើសពី ១% នោះឡើយ ពីព្រោះវាធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់គុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវ
- ត្រូវតែសាងសង់ឃ្លាំងតាមលក្ខណៈបច្ចេកទេសដាក់គ្រាប់ពូជស្រូវ ក្នុងនោះត្រូវយកចិត្តទុកដាក់លើទិសនៃឃ្លាំង កំពស់ ខ្យល់អាចចេញចូលបាន ការលេចជ្រាបទឹក សុវត្ថិភាពពីគ្រោះធម្មជាតិ ដូចជា៖ ទឹកជំនន់ និងខ្យល់ព្យុះ ជាដើម
- ត្រូវអនាម័យឃ្លាំង ធ្វើយ៉ាងណាឱ្យឃ្លាំងស្អាត ស្ងួត និងមិនមានសត្វល្អិតចង្រៃ
- ត្រូវរៀបបាវគ្រាប់ពូជស្រូវដាក់ត្រឹមត្រូវនៅលើក្តារទម្រ (ប៉ាឡែត)។ ក្តារទម្រត្រូវរៀបជាជួរដោយ

មានជួរមេ និងជួររង។ ជួរមេត្រូវមានចន្លោះ ១,៥ ម និងជួររងមានចន្លោះ ០,៨-១,០ ម។ ការរៀបចំបែបនេះដើម្បីឱ្យខ្យល់អាចចេញចូលបាន និងងាយស្រួលក្នុងការងារចុះត្រួតពិនិត្យគុណភាពគ្រាប់ពូជនៅក្នុងឃ្នាំងជាប្រចាំ និងងាយស្រួលក្នុងការលើកដាក់បញ្ចេញ ឬបញ្ចូលគ្រាប់ពូជ។ (សូមមើលគំរូរូបភាពទី១២)

- ក្តារទម្រអាចមានទំហំសមស្របគឺបណ្តោយ ១២០ ស.ម ទទឹង ១២០ ស.ម និងកម្ពស់ ១៥ ស.ម ដែលអាចដាក់បាត់គ្រាប់ពូជស្រូវចំណុះ ២៥ គ.ក្រ បានប្រមាណ ៩០ បាវ និងមានទម្ងន់សរុបប្រមាណ ២.២៥០ គ.ក្រ



រូបភាពទី១៥: គំនូរតាង និងរបៀបដាក់ក្តារទម្រគ្រាប់ពូជស្រូវ

- ត្រូវមានបំណុលសម្គាល់គំនរព្យួរនៅតាមគំនរគ្រាប់ពូជស្រូវនីមួយៗ ដោយមានការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពនៃបរិមាណគ្រាប់ពូជស្រូវជារៀងរាល់ខែ។ (សូមមើលរូបភាពទី១៣ និងឧបសម្ព័ន្ធទី៥: ទម្រង់បែបបទទី២)
- ត្រូវគ្របគំនរគ្រាប់ពូជស្រូវដែលដាក់លើក្តារទម្រ ដោយប្រើសន្លឹកផ្លាស្ទិចពណ៌សស្តើង ហើយសង្កត់ជើងផ្លាស្ទិចនោះដោយប្រើកូនបាវខ្សាច់ដើម្បីការពារការបំផ្លាញនៃសត្វល្អិតចង្រៃ កណ្តុរ និងពួកសត្វស្លាប។

❖ សម្គាល់:

- ✦ ការបញ្ចេញស្តុកប្រភេទពូជដូចគ្នាត្រូវអនុវត្តគោលការណ៍ចូលមុនចេញមុន (First in First out-FIFO)។



រូបភាពទី១៦: របៀបរៀបបារគ្រាប់ពូជស្រូវលើក្ដារទម្រ

៤.១៣.៧. ការត្រួតពិនិត្យគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវ

ដើម្បីធានាគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវអំឡុងពេលទុកដាក់នៅក្នុងឃ្នាំង ការត្រួតពិនិត្យគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវត្រូវធ្វើឡើងដោយអ្នកឯកទេសរបស់ MAFF-NIO កសិដ្ឋាន ស្ថានីយកសិកម្ម សហគមន៍ផលិតគ្រាប់ពូជ និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជជារៀងរាល់ខែ (សូមមើលតារាងទី៤)។ ដូចមានបញ្ជាក់នៅក្នុងចំណុចទី ៣.២ ស្រាប់ MAFF-NIO មិនត្រឹមតែត្រូវជួលមន្ត្រីបច្ចេកទេសមានសមត្ថភាពសមស្របពីអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្មដើម្បីទទួលបានការផ្តល់វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់បទដ្ឋានគុណភាពចំពោះគ្រាប់ពូជស្រូវដែលផលិតរបស់កម្មវិធី Rice-SDP ប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែថែមទាំងត្រូវបញ្ជូនពួកគេឱ្យទៅពិនិត្យតាមដានគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវអំឡុងពេលស្តុកទុកផងដែរ។ មានចំណុចសំខាន់ៗមួយចំនួនដែលត្រូវពិនិត្យមើលដោយប្រុងប្រយ័ត្នជារៀងរាល់ខែ ឬ ១-២ សប្តាហ៍ម្តងក្នុងករណីជិតផុតសុពលភាពដំណុះ ដូចជា៖ ការវាស់សំណើមគ្រាប់ ការធ្វើតេស្តដំណុះគ្រាប់ ការកំណត់សត្វល្អិតចង្រៃ (ខ្នុត) កណ្ដុរ និង ចាប ជាដើម។

- **ការត្រួតពិនិត្យសំណើមគ្រាប់ពូជស្រូវ៖** គួរធ្វើតេស្តត្រួតពិនិត្យប្រចាំខែដោយជ្រើសរើសសំណាកតាមវិធីសាស្ត្រចៃដន្យពីគំនរគ្រាប់ពូជ ហើយប្រើប្រាស់ឧបករណ៍វាស់សំណើមដើម្បីវាស់កម្រិតសំណើមរបស់គ្រាប់ពូជស្រូវ។ ប្រសិនបើសំណើមរបស់គ្រាប់ពូជស្រូវខ្ពស់ជាងកម្រិតស្តង់ដារដូច្នោះ គួរសម្អាតគ្រាប់ពូជឡើងវិញរហូតដល់កម្រិតសំណើមធ្លាក់ចុះមកត្រឹមកម្រិតស្តង់ដារទៅតាមចំណាត់ថ្នាក់គ្រាប់ពូជនីមួយៗ។ ការសម្អាតឡើងវិញនេះត្រូវចំណាយថវិកាច្រើន និងធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់គុណភាពគ្រាប់ពូជ។ ដូច្នោះ ចៀសវាងករណីនេះ ត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នពេលសម្អាតឱ្យដល់កម្រិតស្តង់ដារ និងពិនិត្យមើលឃ្នាំងចំពោះការលេចជ្រាបទឹក ជាពិសេសពេលរដូវត្រជាក់ រដូវភ្លៀងដែលសំណើមបរិយាកាសមានកម្រិតខ្ពស់ត្រូវការពារយ៉ាងណាកុំឱ្យផ្ទៃខាងក្នុងឃ្នាំងមានការប្រែប្រួលតាមបរិយាកាសខាងក្រៅខ្លាំងពេក។
- **ការត្រួតពិនិត្យដំណុះគ្រាប់៖** ធ្វើតេស្តត្រួតពិនិត្យឱ្យបានទៀតទាត់ និងជារៀងរាល់ខែលើកម្រិតដំណុះគ្រាប់ ជាពិសេសមួយសប្តាហ៍មុនពេលប្រគល់ទៅឱ្យអ្នកទិញ។ ការធ្វើតេស្តពិនិត្យប្រចាំខែ

គួរត្រូវបានធ្វើឡើងតាមរយៈការប្រមូលសំណាកដោយចៃដន្យពីស្តុកគ្រាប់ពូជស្រូវ ហើយធ្វើតេស្ត ពិនិត្យកម្រិតដំណុះគ្រាប់ចំនួនបីសារដើម្បីរៀងរៀងផ្ទាត់មើលកម្រិតដំណុះគ្រាប់។ ប្រសិនបើលទ្ធផល បង្ហាញថា មានការធ្លាក់ចុះភាគរយនៃដំណុះគ្រាប់ទាបជាងកម្រិតស្តង់ដារ ដូច្នោះត្រូវស្វែងរកមូល ហេតុនៅពីក្រោយនៃការធ្លាក់ចុះនេះ។ ករណីគ្រាប់ពូជថ្មី ឬពុំទាន់អស់សុពលភាពដំណុះ (តិចជាង ៦ខែក្រោយពេលប្រមូលផល) ត្រូវធ្វើតេស្តសារជាថ្មី។ តែករណីធ្លាក់ចុះដោយសារអស់សុពល ភាពនៃដំណុះ ត្រូវធ្វើសេចក្តីវាយការណ៍ជូនអ្នកគ្រប់គ្រងដើម្បីផ្អាកការបញ្ចេញលក់ជាគ្រាប់ពូជ។



រូបភាពទី១៧: ការត្រួតពិនិត្យដំណុះគ្រាប់ពូជស្រូវប្រចាំខែ

- **ការត្រួតពិនិត្យសត្វល្អិត និងសត្វចង្រៃ:** កម្រិតបំផ្លាញរបស់សត្វល្អិតចង្រៃអាស្រ័យលើការចែទាំ ចំពោះគ្រាប់ពូជស្រូវដែលបានរក្សាទុក។ ត្រូវពិនិត្យគំនរគ្រាប់ពូជជារៀងរាល់សប្តាហ៍ដើម្បីស្វែង រកថាតើមានសញ្ញាណៃការវាយប្រហារពីសត្វល្អិត និងសត្វចង្រៃឬទេ។ ដើម្បីទប់ស្កាត់ការខូច ខាតដោយសារតែសត្វល្អិត និងសត្វចង្រៃ ត្រូវសម្អាតឃ្លាំងឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ហើយក្នុងករណីមាន ការវាយប្រហារបែបនេះ ត្រូវចាត់វិធានការភ្លាមៗ។ ត្រូវដាក់ថ្នាំបំបុលក្នុងករណីមានការបំផ្លាញពី សត្វល្អិត ដូចជា ខ្ទុក ដោយអនុវត្តចូបទកម្ម (Fumigation)។ សូមមើលការណែនាំស្តីពីការប្រើប្រាស់។

តារាងទី៣: សង្ខេបអំពីជំហាននៃការត្រួតពិនិត្យគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវប្រចាំខែ

ជំហាន	បរិយាយ
១	ជ្រើសរើសយកសំណាកដោយចៃដន្យចេញពីតំនរគ្រាប់ពូជនីមួយៗនៃឡូត៍នៅក្នុងទីតាំងរក្សាទុក។ សំណាកបញ្ជូននៃឡូត៍នីមួយៗត្រូវយក ៥០០ ក្រាម។
២	វាស់សំណើមគ្រាប់ពូជយកចេញពីសំណាក ៥០០ក្រាម ដែលទទួលបានពីជំហានទី១ ដោយប្រើប្រាស់ឧបករណ៍វាស់សំណើម។
៣	ធ្វើការញែកសំណាក ៥០០ ក្រាម ខាងលើ ដូចជា៖ គ្រាប់ពូជសុទ្ធ កម្ទេចកម្ទី (ដុំដី គ្រួស ថ្ម គ្រាប់ស្លៀត គ្រាប់មិនពេញលេញ គ្រាប់ស្រូវបាក់តូចជាង១/២ គ្រាប់អង្ករ បំណែកដើមស្រូវ បំណែកដើមស្មៅ ធូលី) គ្រាប់ស្មៅ គ្រាប់ដំណាំដទៃ គ្រាប់ពូជស្រូវផ្សេង និងគ្រាប់ស្រូវអង្ករក្រហម។ គ្រាប់ស្រូវរងការបំផ្លាញដោយដំងី មិនមែនជាកម្ទេចកម្ទីទេ។ បន្ទាប់មករាប់ ថ្លឹង និងគណនារកភាគរយនៃកត្តាខាងលើ ដោយអនុវត្តតាមស្តង់ដារគ្រាប់ពូជស្រូវ និងនីតិវិធីវាយតម្លៃគុណភាព របស់អគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម។
៤	បន្ទាប់មកយកគ្រាប់ពូជសុទ្ធចំនួន ៣០០ គ្រាប់ដែលជ្រើសយកដោយចៃដន្យពីសំណាក ៥០០ ក្រាមខាងលើសម្រាប់ការធ្វើតេស្តដំណុះ។
៥	យកថាសផ្លាស្ទិចដែលអាចដាក់គ្រាប់ពូជស្រូវបានចំនួន៣ប្លុក ក្នុង១ប្លុកៗមានគ្រាប់ពូជស្រូវចំនួន ១០០ គ្រាប់ និងក្រដាសអនាម័យ។
៦	ដំបូង ត្រូវដាក់ក្រដាសអនាម័យនៅលើបាតថាស ហើយបន្ទាប់មកបាញ់ទឹកលើក្រដាសនោះដោយមិនឱ្យច្រើនពេកទេ គ្រាន់តែឱ្យសើមតែប៉ុណ្ណោះ។
៧	ដាក់តម្រៀបគ្រាប់ពូជស្រូវចំនួន ១០០ គ្រាប់ជាជួរនៅលើក្រដាសអនាម័យនៅក្នុងថាសឱ្យបាន៣ប្លុក។
៨	បន្ទាប់មកបត់ក្រដាសអនាម័យដើម្បីគ្របលើគ្រាប់ពូជស្រូវ ហើយបាញ់ទឹកឱ្យជោកសព្វល្អ។
៩	បន្តបាញ់ទឹកពីរដងក្នុងមួយថ្ងៃ (ពេលព្រឹក និងពេលល្ងាច) ក្នុងរយៈពេលមួយសប្តាហ៍។ តែត្រូវការពារកុំឱ្យមានការបំផ្លាញពីសត្វកណ្តុរ ឬសត្វចាប។ល។
១០	មួយសប្តាហ៍ក្រោយមក គ្រាប់ពូជស្រូវបានដុះពេញលេញដែលអាចយកជាការបានក្នុងការកំណត់អត្រាដុះ។ ដូច្នោះ យើងអាចរាប់ និងគណនារកភាគរយនៃដំណុះគ្រាប់បាន។ ការរាប់ដំណុះគឺរាប់យកគ្រាប់ដែលដុះពេញលក្ខណៈ ពោលគឺដើមស្រូវមាន៖ ពន្លកស្លឹក និងឫស។ ចំពោះគ្រាប់មិនដុះ និងគ្រាប់គ្រាន់តែបែកមាត់ចាប មិនបានចាត់ទុកជាគ្រាប់មានដំណុះទេ។ ឡូត៍នីមួយៗត្រូវបានធ្វើម្តង ៣០០ គ្រាប់ពូជស្រូវ ដូច្នោះ ត្រូវរាប់គ្រាប់ដុះក្នុងចំនួន ៣០០ គ្រាប់ រួចគណនារកមធ្យមភាគដំណុះ។
១១	កត់ត្រានូវលទ្ធផលដំណុះ សំណើម គ្រាប់ពូជសុទ្ធ ភាគរយកម្ទេចកម្ទី គ្រាប់ស្មៅ គ្រាប់ពូជស្រូវផ្សេង គ្រាប់ដំណាំផ្សេង ទៅក្នុងតារាងលទ្ធផលត្រួតពិនិត្យគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវប្រចាំខែ។ សូមមើលគំរូក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី៖ ទម្រង់បែបបទទី៣។

៥. អ្នកផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ

ដូចបានរៀបរាប់ពីខាងដើម ដើម្បីបំពេញឱ្យបានពេញលេញតាមទិសដៅដែលបានកំណត់នៅក្រោម គោលនយោបាយស្រូវអង្ករ ពោលគឺការនាំចេញអង្ករឱ្យបាន១លានតោន រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានផ្តោត សារជាថ្មីលើហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ ទីតាំងសម្បត្តិ ស្តុកទុក ទីផ្សារ ខ្សែច្រវាក់ផលិតកម្មស្រូវ ជាពិសេសលទ្ធភាព រកបាននូវគ្រាប់ពូជស្រូវដែលមានគុណភាពខ្ពស់សម្រាប់ផលិតកម្មស្រូវ។ ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងលទ្ធភាព ទទួលបានគ្រាប់ពូជស្រូវដែលមានគុណភាពខ្ពស់សម្រាប់កសិករ ម្ចាស់រោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ និងអ្នកផ្សេង ទៀតសម្រាប់ផលិតកម្មស្រូវ កម្មវិធី Rice-SDP កំពុងផ្តួចផ្តើមបង្កើតនូវកម្មវិធីផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ។ គម្រោងនេះបានប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធមួយក្នុងការផលិតពង្រីកគ្រាប់ពូជស្រូវរហូតដល់កម្រិតគ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រ (គ្រាប់ពូជគ្រឹះ→ គ្រាប់ពូជចុះបញ្ជី → គ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រ) ដើម្បីធានាឱ្យបាននូវគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវ។ គម្រោងក៏កំពុងមានផែនការពង្រឹងសមត្ថភាពដល់ភាគីពាក់ព័ន្ធក្នុងខ្សែច្រវាក់ផលិតកម្ម និងបណ្តាញផ្គត់ផ្គង់ គ្រាប់ពូជស្រូវដែលមានគុណភាពខ្ពស់ ដោយបំពាក់បំប៉នពួកគេ ក៏ដូចជាការអភិវឌ្ឍចំណងទំនាក់ទំនងក្នុង ចំណោមភាគីពាក់ព័ន្ធទាំងអស់នេះ និងប្រគល់ការទទួលខុសត្រូវដល់ពួកគេក្នុងការផលិត និងផ្គត់ផ្គង់នូវ គ្រាប់ពូជស្រូវដែលមានគុណភាពតាមស្តង់ដារប្រកបដោយនិរន្តរភាពក្នុងអំឡុងពេលអនុវត្តគម្រោង និង ក្រោយពេលអនុវត្តគម្រោង ផ្នែកលើយុទ្ធសាស្ត្រទីផ្សារច្បាស់លាស់។ ធ្វើដូច្នោះ នឹងជួយបង្កើនផលិតភាព ស្រូវ ការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម និងបន្ថែមគុណតម្លៃដល់ផលិតកម្មស្រូវនៅក្នុងតំបន់អនុវត្តគម្រោង។

ភាគីពាក់ព័ន្ធសំខាន់ៗ នៅក្នុងកម្មវិធីផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវរបស់កម្មវិធី Rice-SDP រួមមាន៖ MAFF-NIO, CARDI មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្ត កសិដ្ឋាន ស្ថានីយកសិកម្ម ដែលបានជ្រើសរើស និង សហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ។ MAFF-NIO ទទួលខុសត្រូវក្នុងការគ្រប់គ្រងកម្មវិធី ផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងការសម្របសម្រួលជារួមរាល់សកម្មភាពពាក់ព័ន្ធ និងភាគីពាក់ព័ន្ធដែលផលិតគ្រាប់ ពូជស្រូវទាំងអស់។ មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្តគោលដៅនឹងជួយគាំទ្រដល់ MAFF-NIO ក្នុង ការពិនិត្យតាមដាន ការគ្រប់គ្រង និងការសម្របសម្រួលរាល់សកម្មភាពទាំងនោះ។

តួនាទី និងការទទួលខុសត្រូវរបស់ស្ថាប័ននីមួយៗដែលស្ថិតក្រោមកម្មវិធីផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវត្រូវបាន បង្ហាញនៅក្នុងតារាងដូចខាងក្រោម៖

តារាងទី៤: តួនាទី និងការទទួលខុសត្រូវរបស់ភាគីពាក់ព័ន្ធរបស់កម្មវិធីផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ

ល.រ	ចំណាត់ថ្នាក់គ្រាប់ពូជស្រូវត្រូវផលិត	អ្នកផលិត	ការគ្រប់គ្រងនិងការសម្របសម្រួល	សម្គាល់
១	គ្រាប់ពូជគ្រឹះ	CARDI	MAFF- NIO	MAFF-NIO នឹងផលិតគ្រាប់ពូជគ្រឹះតាមរយៈ CARDI ដោយប្រើកិច្ចព្រមព្រៀង ឬទិញពីក្រុមហ៊ុនផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវឯកជន ឬស្ថាប័នឯកជននានា។ MAFF-NIO អនុញ្ញាតឱ្យមន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្ត កសិដ្ឋាន និងស្ថានីយកសិកម្ម ទិញគ្រាប់ពូជគ្រឹះដោយផ្ទាល់ពីក្រុមហ៊ុនផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវឯកជន ឬស្ថាប័នឯកជននានា ដោយមានឯកសារច្បាស់លាស់។ នៅពេលអនាគត មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្ត កសិដ្ឋាន និងស្ថានីយកសិកម្ម ត្រូវបានរំពឹងថានឹងធ្វើការងារដោយផ្ទាល់ជាមួយនឹង CARDI សម្រាប់ការផលិតគ្រាប់ពូជគ្រឹះ។
២	គ្រាប់ពូជចុះបញ្ជី	ស្ថានីយកសិកម្មដែលបានជ្រើសរើស	MAFF- NIO និងមន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្ត	ស្ថានីយកសិកម្ម កសិដ្ឋានផលិតគ្រាប់ពូជ និងក្រុមហ៊ុនឯកជននានាអាចផលិតគ្រាប់ពូជចុះបញ្ជីសម្រាប់ MAFF-NIO តាមរយៈកិច្ចព្រមព្រៀង។ នៅពេលអនាគត មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្ត កសិដ្ឋាន និងស្ថានីយកសិកម្ម ត្រូវបានរំពឹងថានឹងធ្វើការងារដោយផ្ទាល់ជាមួយនឹងសហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវដើម្បីផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីសម្រាប់ពួកគេ។
៣	គ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រ	សហគមន៍កសិកម្មក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ ដែលបានជ្រើសរើស	MAFF- NIO មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្ត និង ARS	សហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវនឹងផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រសម្រាប់ MAFF-NIO តាមរយៈកិច្ចព្រមព្រៀង។ នៅពេលអនាគត សហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវត្រូវបានរំពឹងថានឹងធ្វើការងារដោយផ្ទាល់ជាមួយមន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្ត កសិដ្ឋាន ស្ថានីយកសិកម្ម សម្រាប់ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រ ដោយផ្អែកលើតម្រូវការទីផ្សារ។

៦. កម្មវិធីផលិតគ្រាប់ពូជគ្រឹះ

នាពេលបច្ចុប្បន្ន CARDI គឺជាប្រភពតែមួយគត់ដែលមានការទទួលស្គាល់ មានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ និងអាចជឿជាក់បានសម្រាប់ផលិតគ្រាប់ពូជគ្រឹះនៅកម្ពុជា។ ខណៈដែល CARDI មានសមត្ថភាពពេញលេញក្នុងការផលិតពូជគ្រឹះ CARDI នឹងចូលរួមនៅក្នុងការផលិតពូជគ្រឹះសម្រាប់កម្មវិធី Rice-SDP។ ក្នុងករណីដែលបរិមាណតម្រូវការពូជគ្រឹះក្នុងចំនួនច្រើន ដូច្នោះ CARDI នឹងត្រូវបាន MAFF-NIO ទាក់ទងឱ្យផលិតតាមរយៈ

កិច្ចព្រមព្រៀង។ (សូមមើលទម្រង់បែបបទនៃកិច្ចព្រមព្រៀងរវាង MAFF-NIO និង CARDI នៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ១)។ ក្នុងករណីដែលចំនួនតម្រូវការមានបរិមាណតិច ដូច្នោះ MAFF-NIO មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ខេត្ត កសិដ្ឋាន និងស្ថានីយកសិកម្មដែលបានជ្រើសរើសនឹងទិញពូជគ្រឹះដោយផ្ទាល់ពីក្រុមហ៊ុនផលិតគ្រាប់ ពូជស្រូវឯកជន ស្ថាប័នឯកជនសមស្របនានា។ នៅពេលអនាគត ក្រោយពេលកម្មវិធី Rice-SDP ចប់ គេរំពឹង ថា អគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្ត កសិដ្ឋាន ឬស្ថានីយកសិកម្មនឹងបន្ត ធ្វើការដោយផ្ទាល់ជាមួយនឹង CARDI ឬជាមួយនឹងអ្នកផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវដែលមានការទទួលស្គាល់ដទៃ ទៀតមកពីវិស័យរដ្ឋ និងឯកជនដែលអាចនឹងផលិតពូជគ្រឹះបាន។

ដើម្បីអនុវត្តរាល់សកម្មភាពផលិតកម្មទាំងអស់ឱ្យបានទាន់ពេលវេលា MAFF-NIO មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្ត កសិដ្ឋាន និងស្ថានីយកសិកម្ម ត្រូវត្រៀមរៀបចំផែនការផលិតកម្មឱ្យរួចរាល់មួយ ឆ្នាំមុនដើម្បីឱ្យខ្លួនអាចចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងសម្រាប់ការផលិតនៅឆ្នាំបន្ទាប់ជាមួយនឹង CARDI ក្រុមហ៊ុនផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ ឬស្ថាប័នឯកជនសមស្របនានា។ បរិមាណគ្រាប់ពូជគ្រឹះដែលត្រូវការជាក់ លាក់ត្រូវបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់នៅក្នុងការបញ្ជាទិញ ហើយបញ្ជូនទៅឱ្យ CARDI ឬអ្នកផលិតដទៃទៀតដែល មានការទទួលស្គាល់ដោយរដ្ឋ។

៧. កម្មវិធីផលិតគ្រាប់ពូជចុះបញ្ជី

ដើម្បីមានលទ្ធភាពផ្គត់ផ្គង់បានគ្រប់គ្រាន់នូវគ្រាប់ពូជស្រូវចំណាត់ថ្នាក់ចុះបញ្ជីនៅក្នុងតំបន់ផលិតស្រូវ របស់ប្រទេសកម្ពុជា ស្ថានីយកសិកម្មដែលបានជ្រើសរើសត្រូវរៀបចំផែនការទិញគ្រាប់ពូជស្រូវចំណាត់ថ្នាក់ ពូជគ្រឹះដើម្បីផលិតឱ្យចេញទៅជាចំណាត់ថ្នាក់ពូជចុះបញ្ជីដែលមានគុណភាពស្របតាមស្តង់ដារត្រឹមត្រូវ។ ទន្ទឹមនឹងនេះ ស្ថានីយកសិកម្មក៏ត្រូវធ្វើការងារយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយនឹងសហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករ ផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវក្នុងខ្សែច្រវាក់ផលិតកម្ម និងខ្សែច្រវាក់ផ្គត់ផ្គង់សម្រាប់ការចែកចាយឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់នូវ គ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រដើម្បីបំពេញតាមសេចក្តីត្រូវការរបស់អ្នកផលិតស្រូវនៅតាមតំបន់គោលដៅរបស់កម្មវិធី Rice-SDP។ ដោយសារតែស្ថានីយកសិកម្មដែលបានជ្រើសរើសទាំងនេះមានលទ្ធភាព និងសមត្ថភាពមិនទាន់ គ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវនៅឡើយ ដូចជា៖ ចំណេះដឹងផ្នែកបច្ចេកទេស សម្ភារ ឧបករណ៍ មធ្យោបាយ ទីតាំងសម្រាប់ប្រតិបត្តិការកែច្នៃ និងការទុកដាក់គ្រាប់ពូជជាដើម។ ដូច្នោះ បច្ចុប្បន្ននេះ កម្មវិធី Rice-SDP កំពុងវាយតម្លៃលើស្ថានភាពដើម្បីអាចដាក់ចេញនូវវិធានការដោះស្រាយសមស្របដើម្បីឱ្យការ អនុវត្តកម្មវិធីផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវមានភាពរលូន និងសម្រាប់ការកសាងសមត្ថភាពទៅថ្ងៃអនាគត។

កម្មវិធី Rice-SDP បានជ្រើសរើសស្ថានីយកសិកម្មចំនួនបីដែលស្ថិតនៅក្រោមអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម និងមន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្ត ដើម្បីឱ្យចូលរួមនៅក្នុងការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជី ដែល ក្នុងនោះរួមមាន៖

១. ស្ថានីយកសិកម្មអាងពោធិ ឬកំពង់ពួយ (ខេត្តបាត់ដំបង)^៤
២. ស្ថានីយកសិកម្មព្រែកណៀង (ខេត្តព្រៃវែង)
៣. ស្ថានីយកសិកម្មបល្ល័ង្ក (ខេត្តកំពង់ធំ)^៥។

ដោយផ្អែកលើការវាយតម្លៃ ស្ថានីយកសិកម្មដែលបានជ្រើសរើសទាំងបីនេះនឹងទទួលបាននូវជំនួយបច្ចេកទេស និងការគាំទ្រពី MAFF-NIO ដូចខាងក្រោម៖

១. ឧបករណ៍សម្រាប់ប្រតិបត្តិការនៅវាលស្រែ ប្រតិបត្តិការក្រោយប្រមូលផល និងការស្តុកទុក
២. បរិក្ខារសម្ងួត ដូចជា៖ លានសម្ងួត ឬម៉ាស៊ីនសម្ងួត
៣. ទីតាំងស្តុកទុក
៤. ការកសាងសមត្ថភាពលើបច្ចេកទេសផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ បច្ចេកវិទ្យាក្រោយប្រមូលផល និងបច្ចេកទេសស្តុកគ្រាប់ពូជរបស់បញ្ចូលទាំងការគ្រប់គ្រងស្តុកជាដើម។ (សូមមើលឧបសម្ព័ន្ធទី៖ ទម្រង់បែបបទទី៤ ដល់ ១១)។

តួនាទីសំខាន់ៗរបស់កសិដ្ឋាន និងស្ថានីយកសិកម្មនៅក្នុងកម្មវិធីផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវនៃកម្មវិធី Rice-SDP រួមមាន៖

១. ធ្វើការយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយនឹង MAFF-NIO ដើម្បីផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជី
២. ធ្វើការយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយនឹងសហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវសម្រាប់គាំទ្រដល់ការផលិត ការកែច្នៃ និងការលក់គ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រទៅឱ្យកសិករ ម្ចាស់រោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ និងអ្នកទិញគ្រាប់ពូជដទៃទៀត
៣. ដើរតួជាអ្នកប្រឹក្សាផ្នែកផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវដែលកសិករអាចសិក្សាស្វែងយល់អំពីបច្ចេកវិទ្យាថ្មីៗ បំផុតសម្រាប់ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ ឬបំពេញសេចក្តីត្រូវការរបស់ពួកគេសម្រាប់ការស្វែងរកគ្រាប់ពូជស្រូវដែលមានគុណភាពល្អជាងមុន ឬការផលិតស្រូវដែលប្រសើរជាងមុន។ សម្រាប់ការផលិតគ្រាប់ពូជចុះបញ្ជី MAFF-NIO នឹងចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយកសិដ្ឋាន និងស្ថានីយកសិកម្មដែលបានជ្រើសរើសទាំងអស់។ ដោយសារតែកសិដ្ឋាន និងស្ថានីយកសិកម្មទាំងនោះស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងដោយផ្ទាល់របស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

⁴ ក្នុងករណីខេត្តបាត់ដំបង និងខេត្តព្រៃវែង ដែលនៅទីនោះស្ថានីយកសិកម្មនឹងត្រូវប្រើពេលយូរសម្រាប់ស្តារជួសជុល ដូច្នេះ ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីនៅក្នុងខេត្តទាំងពីរនេះអាចបន្តទៅបានដោយប្រើប្រាស់កសិដ្ឋាន និងស្ថានីយដែលស្ថិតក្រោមអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម ជាបណ្តោះអាសន្នដែលកសិដ្ឋាន និងស្ថានីយទាំងនេះមានដូចជា៖ កសិដ្ឋានផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវទួលសំរោងក្នុងខេត្តបាត់ដំបង និងស្ថានីយពិសោធន៍ការពារដំណាំពោធិលាស់ក្នុងខេត្តព្រៃវែង ពីព្រោះទំហំ សមត្ថភាព និងបរិក្ខាររបស់កសិដ្ឋាន និងស្ថានីយទាំងនេះត្រូវបានកែលម្អឡើងវិញរួចហើយក្រោមគម្រោង EFAP។

⁵ ស្ថានីយកសិកម្មបល្ល័ង្ក ដែលទំហំ សមត្ថភាព និងបរិក្ខាររបស់ខ្លួនត្រូវបានកែលម្អក្រោមគម្រោងកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ និងអភិវឌ្ឍន៍កសិកម្មខ្នាតតូចនៅតំបន់ទន្លេសាប (TSSD) នឹងចូលរួមក្រោមកម្មវិធីនេះ។ ប៉ុន្តែ កម្មវិធី Rice-SDP នឹងផ្តល់ការគាំទ្រសម្រាប់តែបរិក្ខារទាំងឡាយណាដែលបច្ចុប្បន្នមិនមាននៅក្នុងស្ថានីយនោះឡើយ។

បុគ្គលិកនាយកដ្ឋានកសិកម្ម ឬក្រោមមន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្តនានា ដូច្នោះ MAFF-NIO នឹងចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងទ្វេភាគី ឬត្រីភាគីជាមួយនឹងកសិដ្ឋាន ឬស្ថានីយ ទាំងនោះ។ (សូមមើលទម្រង់បែបបទនៃកិច្ចព្រមព្រៀងរវាង MAFF-NIO និងកសិដ្ឋាននិងស្ថានីយ កសិកម្មនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី២ - សម្រាប់កិច្ចព្រមព្រៀងត្រីភាគី និងឧបសម្ព័ន្ធទី២ - សម្រាប់កិច្ច ព្រមព្រៀងទ្វេភាគី)។ ក្រោយពេលពង្រឹងសមត្ថភាពដល់គ្រប់កសិដ្ឋាន និងស្ថានីយកសិកម្មដែល បានជ្រើសរើសរបស់កម្មវិធី Rice-SDP រួច គម្រោងរំពឹងថា ពួកគេអាចធ្វើការងារដោយផ្ទាល់ ជាមួយនឹង CARDI និងជាមួយសហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជដើម្បីបន្ត ការងារនេះទៅថ្ងៃអនាគត។

ដើម្បីអនុវត្តរាល់សកម្មភាពផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវទាំងអស់ឱ្យបានទាន់ពេលវេលា សហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជត្រូវត្រៀមរៀបចំផែនការផលិតកម្មឱ្យរួចរាល់មួយឆ្នាំមុនដើម្បីឱ្យខ្លួនអាច បញ្ជាទិញគ្រាប់ពូជចុះបញ្ជីសម្រាប់ការផលិតនៅឆ្នាំបន្ទាប់ពី MAFF-NIO ឬកសិដ្ឋាននិងស្ថានីយកសិកម្ម។ តម្រូវការបរិមាណគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីត្រូវបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់នៅក្នុងការបញ្ជាទិញដែលបញ្ជូនទៅឱ្យ MAFF-NIO ឬកសិដ្ឋានឬស្ថានីយកសិកម្ម។

៨. កម្មវិធីផលិតគ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រ

ការផ្គត់ផ្គង់គ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រដល់កសិករ ក្រុមកសិករ សហគមន៍កសិកម្ម វិស័យឯកជន និង ភាគីពាក់ព័ន្ធដទៃទៀតនៅក្នុងខេត្តគោលដៅរបស់កម្មវិធី Rice-SDP ឱ្យមាននិរន្តរភាពគឺជាការចាំបាច់ដើម្បី លើកកម្ពស់លទ្ធភាពអាចរកបាននូវគ្រាប់ពូជស្រូវមានគុណភាពស្តង់ដារដែលជួយបង្កើនគុណភាពស្រូវអង្ករ និងជំរុញការចូលរួមរបស់កម្មុជានៅក្នុងទីផ្សារនាំចេញ។ ក្នុងកម្មវិធី Rice-SDP គ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រត្រូវ បានគ្រោងនឹងផលិតដោយសហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវតាមរយៈការចុះកិច្ចព្រម ព្រៀង។ (សូមមើលទម្រង់បែបបទកិច្ចព្រមព្រៀងរវាង MAFF-NIO និងសហគមន៍កសិកម្មនិងក្រុមកសិករ ផលិតគ្រាប់ពូជនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី៣)។ MAFF-NIO មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្តនានា កសិដ្ឋាន និងស្ថានីយកសិកម្មនឹងធ្វើការងារយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយនឹងសហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករ ផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវក្នុងការផលិត និងផ្គត់ផ្គង់គ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រដើម្បីបំពេញតាមតម្រូវការពីសំណាក់ កសិករ ម្ចាស់រោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ និងអ្នកទិញគ្រាប់ពូជផ្សេងទៀតនៅតាមតំបន់គោលដៅរបស់គម្រោង Rice-SDP។

MAFF-NIO បានធ្វើការអង្កេតយ៉ាងលម្អិតដើម្បីកំណត់រកសហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិត គ្រាប់ពូជដែលមានសក្តានុពលដើម្បីឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកម្មវិធីផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ។ វត្ថុបំណងនៃការអង្កេត នោះគឺ៖

- ១. សិក្សាពីសមត្ថភាពរបស់សហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវក្នុងការផលិត គ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រ

- ២. សិក្សាពីសក្តានុពលដែលមាននៅក្នុងសហគមន៍នីមួយៗសម្រាប់ផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ
- ៣. ពិភាក្សាលើគោលការណ៍នៃការចូលរួមនៅក្នុងគម្រោង។ MAFF-NIO បានជ្រើសរើសសហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជទាំងនោះដើម្បីឱ្យចូលរួមនៅក្នុងគម្រោងដោយ៖
 - ក. បង្ហាញនូវសក្តានុពលច្រើនជាងមុនក្នុងការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវនៅពេលដែលខ្លួនមានសមាជិកកាន់តែច្រើន
 - ខ. ចុះបញ្ជីជាមួយនឹងក្រសួងមហាផ្ទៃ ឬត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយអនុលោមតាមច្បាប់ស្តីពីសហគមន៍កសិកម្ម និងបានចុះបញ្ជីជាមួយមន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
 - គ. មានគណនីធនាគារក្រុមដោយប្រើឈ្មោះសហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជ
 - ឃ. ទទួលយកបច្ចេកទេស និងគោរពតាមស្តង់ដារផ្សេងទៀតដែលដាក់ចេញដោយរាជរដ្ឋាភិបាល
 - ង. បង្ហាញឱ្យឃើញនូវកិច្ចសហការ និងការប្តេជ្ញាចិត្តខ្ពស់ ជាពិសេសការសម្ងាត់ និងការស្តុកទុកបានត្រឹមត្រូវ
 - ច. បង្ហាញពីឆន្ទៈក្នុងការលក់គ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រក្នុងតម្លៃសមរម្យដល់កសិករ ម្ចាស់រោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ និងអ្នកទិញគ្រាប់ពូជស្រូវផ្សេងទៀតនៅតាមតំបន់គោលដៅរបស់កម្មវិធី Rice-SDP។ ជាទូទៅ ចក្ខុវិស័យរបស់សហគមន៍កសិកម្ម គឺជាសហគ្រាសឯកជនក្នុងស្រុកមានសមត្ថភាពប្រកបដោយនិរន្តរភាពក្នុងការធ្វើប្រតិបត្តិការផលិត និងផ្គត់ផ្គង់គ្រាប់ពូជស្រូវដែលមានគុណភាពស្តង់ដារ និងធាតុចូលកសិកម្មដទៃទៀតដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងតម្រូវការទីផ្សារ។ ចំនួនសមាជិកដែលផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវនៅក្នុងសហគមន៍កសិកម្មមានចំនួន ៥-៣០ នាក់ច្រើនបំផុត ហើយសមាជិកត្រូវមានផ្ទៃដីសមស្របសម្រាប់ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ។ សមាជិកម្នាក់ៗគួរផលិតដំណាំស្រូវមួយលើក ឬពីរលើកក្នុងមួយឆ្នាំ ដោយអាស្រ័យលើប្រភពទឹកដែលមាន។

MAFF-NIO តាមរយៈអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្តនានានឹងផ្តល់ការគាំទ្រពេញទំហឹងសម្រាប់ចំណេះដឹងផ្នែកបច្ចេកទេស ការណែនាំ ការតម្រូវតម្រង់ និងការពិនិត្យតាមដានយ៉ាងទៀងទាត់ទៅលើរាល់ជំហានទាំងអស់នៃបច្ចេកទេសផលិតគ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រដែលសហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជត្រូវអនុវត្តតាមបច្ចេកទេសទាំងនោះ។ MAFF-NIO នឹងផ្តល់នូវឧបករណ៍មួយចំនួន និងកែលម្អបរិក្ខារខ្លះៗរបស់សហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជដើម្បីធានាឱ្យបាននូវការផលិតគ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រដែលមានគុណភាពស្តង់ដារប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និងប្រសិទ្ធផលរបស់កម្មវិធី Rice-SDP នាពេលអនាគត។ ជំនួយបច្ចេកទេស និងការគាំទ្រផ្នែកកសាងសមត្ថភាពដែលផ្តល់ជូនដោយកម្មវិធី Rice-SDP គឺអាស្រ័យលើតម្រូវការរបស់សហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជដែលបានជ្រើសរើសដោយផ្អែកលើលទ្ធផលនៃការអង្កេត និងអនុវត្តដោយ MAFF-NIO។ កម្មវិធី Rice-SDP នឹងប្រើប្រាស់យុទ្ធសាស្ត្រច្បាស់លាស់ក្នុងការបញ្ចប់គម្រោងដើម្បីធានាឱ្យបាននូវនិរន្តរភាពរបស់សហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជទាំងនេះ។

សហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជត្រូវរៀបចំផែនការផលិតគ្រាប់ពូជវិញ្ញាបនបត្រមួយ ឆ្នាំមុនដោយធ្វើការវាយតម្លៃផ្នែកទីផ្សារ និងការបញ្ជាទិញគ្រាប់ពូជស្រូវដែលទទួលបានពីអ្នកទិញ។ សហគមន៍ កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជត្រូវរៀបចំផែនការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវឱ្យបានចប់សព្វគ្រប់ដោយ ផ្អែកលើការវាយតម្លៃ ការបញ្ជាទិញ ទាំងបរិមាណ និងគុណភាពរបស់អ្នកទិញ។ ដើម្បីអនុវត្តរាល់សកម្មភាព ផលិតកម្មពូជទាំងអស់ឱ្យបានទាន់ពេលវេលា សហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជត្រូវបញ្ជា ទិញគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីពី MAFF-NIO មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្តនានា កសិដ្ឋាននិង ស្ថានីយកសិកម្មរបស់កម្មវិធី Rice-SDP ឬឯកជនផ្សេងទៀតដែលមានការទទួលស្គាល់សម្រាប់ការផលិតនា ឆ្នាំបន្ទាប់។

៩. សាលារៀនស្រែកសិករសម្រាប់លើកកម្ពស់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ

សាលារៀនស្រែកសិករ គឺជាឧបករណ៍សំខាន់ និងជាវិធីសាស្ត្រដែលមានប្រសិទ្ធភាពក្នុងការពង្រឹង សមត្ថភាពរបស់កសិករ សមាជិករបស់សហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជដែលបានចូលរួម នៅក្នុងការផលិតគ្រាប់ពូជ ជាពិសេសផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ។ ខុសពីវិធីសាស្ត្របណ្តុះបណ្តាលនៅក្នុង ថ្នាក់រៀនទូទៅធម្មតា សាលារៀនស្រែកសិករ គឺត្រូវបានអនុវត្តដើម្បីធ្វើបង្ហាញដល់កសិករឱ្យឃើញនូវការ អនុវត្តដាំដុះជាក់ស្តែងនៅក្នុងស្រែផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវដោយចាប់ផ្តើមពីការរៀបចំដីរហូតដល់ការច្រូត កាត់នៅក្នុងទឹកនៃឆ្នាំបន្ទាប់។ សាលារៀនស្រែកសិករមិនត្រឹមតែផ្តោតលើការផលិតនៅទីវាលប៉ុណ្ណោះ ទេ ប៉ុន្តែក៏ផ្តោតលើប្រតិបត្តិការក្រោយប្រមូលផលផងដែរ រួមមាន៖ ការសម្ងួត ការសម្អាត ការវេចខ្ចប់ និង ការស្តុកទុកគ្រាប់ពូជស្រូវឱ្យបានត្រឹមត្រូវ និងរៀបចំទិវាស្រែសម្រាប់ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ។ ការធ្វើដូច នេះនឹងជួយក្នុងការកសាងសមត្ថភាពរបស់កសិករសមាជិកសហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ ពូជក្នុងការងារផលិតកម្ម និងស្តុកទុកគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រ។

MAFF-NIO នឹងធ្វើការងារយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយនឹងមន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្តនានា តាមរយៈកិច្ចព្រមព្រៀងដើម្បីអនុវត្តសាលារៀនស្រែកសិករសម្រាប់ការងារផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបន បត្រនៅតាមតំបន់គោលដៅក្នុងខេត្តនានារបស់កម្មវិធី Rice-SDP។ (សូមមើលទម្រង់បែបបទនៃកិច្ចព្រមព្រៀង រវាង MAFF-NIO និងអ្នកផ្តល់សេវា (មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្ត) នៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ៤)។ MAFF-NIO ឬអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម ក៏អាចអនុវត្តសាលារៀនស្រែកសិករដោយផ្ទាល់តាមរយៈជនបង្គោល ពីមន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្តនានាដែលបានចាត់តាំងឱ្យចូលរួមអនុវត្តកម្មវិធី Rice-SDP ដោយបង្កើតនូវនីតិវិធីត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងសមស្របផងដែរ។

១០. សេចក្តីសន្និដ្ឋាន

សៀវភៅនេះផ្តល់នូវការណែនាំបច្ចេកទេស និងវិធីសាស្ត្រសម្រាប់ភាពងាយស្រួលក្នុងការគ្រប់គ្រង និងការរៀបចំចាត់ចែងការងារផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវដែលមានគុណភាពរបស់កម្មវិធី Rice-SDP តាមរយៈ

MAFF-NIO ដែលក្នុងនោះរួមមាន៖

១. ការចូលរួមពីស្ថាប័នផ្សេងៗក្នុងខ្សែច្រវាក់ផលិតកម្ម
២. ព័ត៌មានបច្ចេកទេសច្បាស់លាស់ ត្រឹមត្រូវ និងព័ត៌មានផ្សេងទៀតដែលមានសារសំខាន់សម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ
៣. បែបបទគំរូកិច្ចព្រមព្រៀងសម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងការផលិតគ្រាប់ពូជប្រភេទ និងចំណាត់ថ្នាក់ផ្សេងៗគ្នាដោយធ្វើការជាមួយនឹងភាគីពាក់ព័ន្ធខុសៗគ្នា
៤. ទម្រង់បែបបទគំរូសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងគ្រាប់ពូជស្រូវនៅក្នុងឃ្លាំង និងរបាយការណ៍ស្តុកចេញចូលឃ្លាំង
៥. រូបថតគំរូបង្ហាញពីបច្ចេកទេសនៃការផលិត ការច្រូតកាត់ ការត្រួតពិនិត្យគុណភាពគ្រាប់ពូជ និងការគ្រប់គ្រងគ្រាប់ពូជក្នុងឃ្លាំង។

សៀវភៅណែនាំនេះអាចត្រូវបានត្រួតពិនិត្យឡើងវិញសម្រាប់ការកែសម្រួល និងកែលម្អប្រសិនបើមានការចាំបាច់នៅពេលអនាគតផ្អែកលើការវិវឌ្ឍន៍របស់ស្ថានការណ៍ ឬបរិបទរបស់ប្រទេស ជាពិសេសផ្អែកលើគោលនយោបាយដែលពាក់ព័ន្ធ បទប្បញ្ញត្តិ និងច្បាប់ទាក់ទងនឹងគ្រាប់ពូជស្រូវដែលដាក់ចេញដោយរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា។

១១. ឧបសម្ព័ន្ធ និងទម្រង់បែបបទផ្សេងៗ

ឧបសម្ព័ន្ធទី១: កិច្ចព្រមព្រៀងសម្រាប់ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវគ្រឹះ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING**

កម្មវិធីជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអន្តរ
(ឥណទាន ADB លេខ ៣០០៦/៣០០៧/៨២៧១ និងហិរញ្ញប្បទានលេខ ០៣៤៩/០៣៥០)
Climate-Resilient Rice Commercialization Sector Development Program
(ADB Loans 3006/3007/8271 & Grants 0349/0350-CAM)

**កិច្ចព្រមព្រៀង
Letter of Agreement**

**សម្រាប់
for**

**ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវគ្រឹះ
Production of Foundation Rice Seed**

**រវាង
Between**

**អង្គការអនុវត្តគម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
MAFF-NIO**

**និង
And**

**វិទ្យាស្ថានស្រាវជ្រាវ និងអភិវឌ្ឍន៍កសិកម្មកម្ពុជា
Cambodian Agricultural Research and Development Institute (CARDI)**

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី.....ខែ..... ឆ្នាំ ២០១.....
Phnom Penh,/...../201.....

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយភាគីចំនួនពីរដែលមានតំណាងដូចខាងក្រោម៖

This Letter of Agreement (LoA) is made between two parties representing as below:

ភាគី ក៖ អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ សម្រាប់កម្មវិធី ជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអង្ករដែលមានអាសយដ្ឋានលេខ: ៥៤បេ/៤៩អេហូ ផ្លូវលេខ ៣៩៥- ៦៥៦ សង្កាត់ទឹកល្អក់៣ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ តំណាងដោយឯកឧត្តម/លោក (ដាក់ឈ្មោះ) ជា..... (ដាក់តួនាទី) ក្នុងអង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ មានទូរស័ព្ទលេខ:។

Party A: MAFF-NIO (Rice-SDP), Address: # 54B/49F, Street 395-656, Sangkat Toeuk Laak 3, Khan Tuol Kok, Phnom Penh, represented by His Excellency/Mr. [insert name],[insert position] of MAFF-NIO (Rice-SDP), Telephone:.....[insert contact number].

និង

and

ភាគី ខ៖ វិទ្យាស្ថានស្រាវជ្រាវ និងអភិវឌ្ឍន៍កសិកម្មកម្ពុជា មានអាសយដ្ឋាននៅ តំណាងដោយលោក ជា (ដាក់តួនាទី) មានទូរស័ព្ទលេខ។

Party B: Cambodian Agricultural Research and Development Institute (CARDI), Address: [insert address], represented by [insert name],[insert position], Telephone:[insert contact number].

សាវតាស្តីពីកិច្ចប្រឹងប្រែងបង្កើនផលិតកម្ម និង ភាពរលូនអាចទាញបាន នូវគ្រាប់ពូជស្រូវមានគុណភាព

Background on Increased Availability of and Access to Quality Seeds

លទ្ធផលរំពឹងទុករបស់គម្រោងថ្នាក់ជាតិសម្រាប់កម្មវិធីជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអង្ករ (Rice-SDP) គឺបង្កើនផលិតកម្មស្រូវដែលមានគុណភាពល្អ ដោយរក្សាបាននូវមូលដ្ឋានធនធានធម្មជាតិ។ ធាតុចេញទីបួននៃគម្រោង Rice-SDP គឺការពង្រឹងនូវសេវាកម្មនានាដែលគាំទ្រដល់ខ្សែសង្វាក់ផលិតកម្ម ដើម្បីធ្វើឱ្យល្អប្រសើរឡើងនូវគុណភាពនៃស្រូវអង្ករនៅកម្ពុជាដែលរួមមាន៖ (១) ការបង្កើនផលិតកម្ម និងគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវសម្រាប់ធ្វើពាណិជ្ជកម្ម (២) ការធ្វើទំនើបកម្មសម្ភារផ្សព្វផ្សាយបច្ចេកទេសក្នុងផលិតកម្មស្រូវទាំងបួនរដូវ (៣) ការពង្រឹងសមត្ថភាពទាំងផ្នែកបច្ចេកទេស និងហិរញ្ញវត្ថុដល់ប្រតិបត្តិករ និងអ្នកគ្រប់គ្រងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ និង (៤) ការសម្រួលឱ្យកសិករ ឈ្មួញកណ្តាល និងម្ចាស់ម៉ាស៊ីនកិនស្រូវទទួលបានឥណទាន។

សកម្មភាពនានាក្នុងគម្រោងនេះនឹងបង្កើននូវគុណភាពស្រូវចំណី និងអង្ករ ហើយក៏ជួយលើកកម្ពស់ការចូលរួមរបស់ប្រទេសកម្ពុជាក្នុងទីផ្សារនាំចេញ។

The outcome of the Climate Resilient Rice Commercialization Sector Development Program (Rice-SDP) is enhanced production of quality rice in Cambodia while preserving the natural resource base. Output 4 of the Project: Rice Value Chain Support Services Enhanced to Improve Quality of Cambodian Rice, comprises: (i) improving the availability and quality of commercial rice seed; (ii) upgrading technical extension material to guide production in the four main rice crops; (iii) capacity building (technical and financial) of mill managers and operators; and (iv) facilitating access to credit by farmers, traders, and millers. Activities under this output will improve the quality of paddy and subsequent milled rice and enhance Cambodia's participation in export markets.

ដើម្បីបង្កើនបរិមាណ និងភាពទទួលបាននូវគ្រាប់ពូជស្រូវដែលមានគុណភាពក្នុងខេត្តគោលដៅដែលមាន៖ ខេត្តបាត់ដំបង កំពង់ធំ និងព្រៃវែង គម្រោង Rice-SDP តាមរយៈ MAFF-NIO ត្រូវផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវគ្រឹះប្រភេទពូជស្រូវ (ដាក់ឈ្មោះពូជស្រូវ) ចំនួន..... (ដាក់ចំនួន) ក្នុងឆ្នាំ (ដាក់ឆ្នាំ) តាមរយៈកិច្ចសន្យាផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវគ្រឹះជាមួយវិទ្យាស្ថានស្រាវជ្រាវ និងអភិវឌ្ឍន៍កសិកម្មកម្ពុជា ដើម្បីផ្គត់ផ្គង់ទៅឱ្យស្ថានីយកសិកម្មក្នុងខេត្តគោលដៅទាំងបី។

To improve access and increase availability of quality rice seed in the Rice-SDP target provinces namely Battambang, Kampong Thom and Prey Veng provinces, Rice-SDP through MAFF-NIO will produce[insert quantity] of Foundation Rice Seed of[insert name of variety] in[insert year] through agreements with the Cambodian Agricultural Research and Development Institute (CARDI) in order to supply to Agriculture Stations in 3 target provinces.

ដោយអនុលោមតាមកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងភាគីពាក់ព័ន្ធទាំងពីរ យើងសង្ឃឹមថាការផ្គត់ផ្គង់គ្រាប់ពូជស្រូវគ្រឹះអាចបំពេញបាននូវតម្រូវការគ្រាប់ពូជគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីឱ្យស្ថានីយកសិកម្មអាចផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីសម្រាប់ឱ្យសហគមន៍កសិករ ឬក្រុមអ្នកផលិតគ្រាប់ពូជយកទៅផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់អនុគម្រោងនៅក្នុងតំបន់គោលដៅរបស់កម្មវិធី Rice-SDP ។

Following the agreement of two parties concerned, it is expected that the supply of good quality foundation rice seed can be improved in order to enable Agriculture Stations to satisfy the demand for adequate supply of registered rice seed to Agriculture Cooperatives/Rice Seed Producers Groups to produce certified seeds in sub-project areas under Rice-SDP.

ភាគីទាំងពីរ បានព្រមព្រៀងគ្នាលើគ្រប់ប្រការដូចខាងក្រោម៖

The two parties agree all articles as follows:

ប្រការ I

កម្មវត្ថុនៃកិច្ចព្រមព្រៀង

Article I

Objectives of the LoA

1. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវបានកំណត់ជាក្របខ័ណ្ឌសម្រាប់បង្កើនកិច្ចសហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេសសម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវគ្រឹះនៅវិទ្យាស្ថានស្រាវជ្រាវ និងអភិវឌ្ឍន៍កសិកម្មកម្ពុជា ដើម្បីផ្គត់ផ្គង់ទៅឱ្យស្ថានីយកសិកម្មក្នុងការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដែលមានគុណភាពល្អសម្រាប់ផ្គត់ផ្គង់ដល់សហគមន៍កសិកម្ម ឬក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវនៅក្នុងខេត្តគោលដៅទាំងបីរបស់គម្រោង។

The LoA is defined as a framework for enhancing technical cooperation in the production of foundation rice seed in CARDI and supply to Agriculture Station for production of good quality registered rice seed and then to supply to Agriculture Cooperatives/Rice Seed Producers Groups in target provinces.

2. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះកំណត់ពីកាតព្វកិច្ច និងការទទួលខុសត្រូវរបស់អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ដែលជាភ្នាក់ងារអនុវត្តគម្រោង និងវិទ្យាស្ថានស្រាវជ្រាវ និងអភិវឌ្ឍន៍កសិកម្មកម្ពុជា ដែលជាអ្នកអនុវត្ត។

The LoA defines the obligations and responsibilities of MAFF-NIO as an Implementing Agency, and CARDI as an implementer.

3. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះគឺជាការស្នើសុំច្បាប់ដែលភ្ជាប់ចំណងទទួលខុសត្រូវរបស់ភាគីទាំងពីរក្នុងការអនុវត្តកិច្ចការរួមគ្នា។

The LoA shall be the official document that binds the two parties into this joint undertaking.

ប្រការ II
រយៈពេលនៃកិច្ចព្រមព្រៀង

Article II
Duration of the LoA

1. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ មានរយៈពេលសរុបចំនួន១២ខែ គិតចាប់ផ្តើមពីថ្ងៃទី..... ខែ..... ឆ្នាំ..... ដល់ថ្ងៃទី..... ខែ..... ឆ្នាំ..... ។

The LoA has a period of 12 months starting from [insert the date] to [insert the date].

2. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ អាចកែសម្រួលបានក្នុងអំឡុងពេលអនុវត្ត ដោយផ្អែកលើតម្រូវការចាំបាច់ និងអាស្រ័យលើការព្រមព្រៀងគ្នារបស់ភាគីទាំងពីរ។

The LoA could be amended from time to time during the period of implementation on a need basis subject to agreement of the two parties.

3. ក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ កម្រិតនៃការគាំទ្ររបស់គម្រោង Rice-SDP នឹងត្រូវពិភាក្សាគ្នាដោយភាគីទាំងពីរ និងត្រូវកំណត់យ៉ាងច្បាស់នៅក្នុងផែនការការងារប្រចាំឆ្នាំរបស់គម្រោង។

Under this LoA arrangement, the level of support provided by the Rice-SDP will be discussed by the two parties and clearly defined in the Rice-SDP Project Annual Workplan.

ប្រការ III

ការទទួលខុសត្រូវរបស់ ភាគី ក

(អង្គភាពអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ)

Article III

Responsibilities of Party A (MAFF-NIO)

1. ពិគ្រោះយោបល់ការងារបច្ចេកទេសជាប្រចាំជាមួយ ភាគី ខ ស្តីពីផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវគ្រឹះដែលមានគុណភាពល្អ ដូចជាការរៀបចំដី ការរៀបចំដី បច្ចេកទេសដាំ ថែទាំ ការប្រមូលផល ការវេចខ្ចប់ ការរក្សាទុកដាក់។ល។

Regular consultation on technical guidance with **Party B** concerning the production of good quality foundation rice seed such as land leveling, land preparation, planting techniques, harvesting, package, storage, etc.

2. ពិនិត្យរាល់ជំហានផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ និងបច្ចេកទេសក្រោយប្រមូលផលនៅក្នុងវិទ្យាស្ថានដើម្បីធានាថាការអនុវត្តគោរពតាមនីតិវិធីដែលណែនាំបានត្រឹមត្រូវល្អ។

Check all steps of rice seed production and post harvest in the farm to ensure that all recommended procedures are followed.

3. ផ្តល់ថវិកាឱ្យ ភាគី ខ ក្នុងការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវគ្រឹះក្នុងតម្លៃមិនលើសពី (ដាក់ចំនួនជាលេខ) ដុល្លារអាមេរិក (.....សរសេរជាអក្សរ) ដើម្បីផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវគ្រឹះឈ្មោះ..... (ដាក់ឈ្មោះពូជ) ដែលមានគុណភាព ចំនួន..... (ដាក់ចំនួនពូជ)។ តម្លៃនេះរួមមាន៖ ការហាល ការសម្អាត ការវេចខ្ចប់ និងការទុកដាក់ឱ្យបានល្អ។

Disburse to **Party B** a budget not exceeding \$.....[insert amount in figure] (US Dollar [insert amount in word].....) towards the production cost for producing[insert the quantity] of good quality foundation rice seed of[insert name of variety] for the Project including proper drying, cleaning, packaging and storage.

4. ផ្តល់ថវិកាឱ្យ ភាគី ខ សម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវគ្រឹះមានគុណភាពល្អជាបីដំណាក់កាលដូចខាងក្រោម៖
 - ដំណាក់កាលទី១៖ ផ្តល់ថវិកាស្មើនឹង ៤០% នៃតម្លៃផលិតកម្មសរុប បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើសុំថវិកាពីភាគី ខ ។
 - ដំណាក់កាលទី២៖ ផ្តល់ថវិកាស្មើនឹង ៤០% នៃតម្លៃផលិតកម្មសរុប បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើសុំទូទាត់ថវិកាពីភាគី ខ នៅដំណាក់កាលស្រូវទុំ។

- ដំណាក់កាលទី៣៖ ផ្តល់ថវិកាមិនលើសពី ២០% នៃតម្លៃផលិតកម្មសរុប បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើសុំទូទាត់ថវិកាពីភាគី ខ ដោយមានលិខិតបញ្ជាក់អំពីបរិមាណ និងគុណភាពជាឯកសារគាំទ្រ និងក្រោយពីបានធ្វើការប្រគល់ទទួលគ្រាប់ពូជស្រូវគ្រឹះរួចរាល់។

រាល់ការស្នើសុំទូទាត់ថវិកាលើថ្លៃផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវគ្រឹះដែលមានគុណភាពនេះ គឺត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវឯកសារគាំទ្រទាក់ទងនឹងការចំណាយនីមួយៗ ហើយការទូទាត់នេះត្រូវធ្វើឡើងតាមរយៈការផ្ទេរប្រាក់តាមធនាគារ ឬតាមរយៈការផ្តល់ជាមូលប្បទានប័ត្រទៅឱ្យគណនីរបស់វិទ្យាស្ថានដែលបានបើកសម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងគម្រោងនេះ។

Disburse to **Party B** the budget for production of good quality foundation rice seed in three steps as below:

- Step 1: Disburse the budget equal to 40% of the total production cost as advance to carry out the production following the receipt of disbursement request from **Party B**.
- Step 2: Disburse the budget equal to 40% of the total production cost following the receipt of disbursement request from **Party B** at the rice ripening stage.
- Step 3: Disburse the budget not exceeding the rest 20% of the total production cost following the receipt of disbursement request from **Party B** with a quality and quantity certification from Party **A** as supporting document, and after the delivery of foundation rice seed by Party **B**.

All disbursement requests must accompany all the supporting documents for items for which expenditures are incurred/payments are to be made. All payments to be made towards the production of good quality foundation rice seed will be either through bank transfer or in cheques to the institute bank account specifically opened for the Project.

5. ក្នុងករណីគ្រាប់ពូជស្រូវដែលផលិតបានមិនមានគុណភាពល្អ ហើយមិនអាចទទួលយកបាន ភាគី ក តម្រូវឱ្យ ភាគី ខ សងថវិកាគ្រប់ចំនួនដែល ភាគី ក បានប្រគល់ឱ្យសម្រាប់ការផលិត។

In case of poor or unacceptable rice seed quality, **Party A** will require **Party B** to pay back the disbursed funds that **Party A** has provided to **Party B**.

ប្រការ IV
ការទទួលខុសត្រូវរបស់ ភាគី ខ
(វិទ្យាស្ថានស្រាវជ្រាវ និងអភិវឌ្ឍន៍កសិកម្មកម្ពុជា)

Article IV
Responsibilities of Party B
(Camdodian Agricultural Research and Development Institute - CARDI)

1. ផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ..... (ដាក់ឈ្មោះពូជ) ជាប្រភេទពូជគ្រឹះ ចំនួន (ដាក់ចំនួនពូជ) ដើម្បីលក់ជូនដល់ ភាគី ក សម្រាប់ផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជី។ គ្រាប់ពូជស្រូវគ្រឹះដែល

ផលិតត្រូវតែមានគុណភាពល្អ និងគោរពតាមស្តង់ដារដូចខាងក្រោម៖

១. គ្រាប់ពូជសុទ្ធ (% អប្បបរមា): ៩៨

២. កម្ទេចកម្ទី (% អតិបរមា): ២

- គ្រាប់ស្មៅ (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ក្រាមគ្រាប់ពូជ): ៣

- គ្រាប់ដំណាំដទៃ (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ក្រាមគ្រាប់ពូជ): ២

- គ្រាប់ស្រូវផ្សេង (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ក្រាមគ្រាប់ពូជ): ១

- គ្រាប់ស្រូវអង្ករក្រហម (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ក្រាមគ្រាប់ពូជ): ០

៣. ដំណុះគ្រាប់ (% អប្បបរមា): ៨៥

៤. សំណើមគ្រាប់ (% អតិបរមា): ១២

៥. វេចខ្ចប់ក្នុងបារឡិបានសមរម្យ (បារដែលមានស្លាកសញ្ញាសម្គាល់) និងរក្សាទុកដាក់តាមបច្ចេកទេសបានត្រឹមត្រូវ។

Produce[insert the quantity] of the foundation rice seed of[insert the name of variety] and supply to **Party A** to produce Registered Rice Seed. The foundation rice seed must be of good quality and have the following standard:

- a. Purity (minimum) = 98%
- b. Inert matter (maximum) = 2%
 - Weed seed (maximum, number of grain/500g) = 3
 - Other crop seed (maximum, number of grain/500g) = 2
 - Other rice seed varieties (maximum, number of grain/500g) = 1
 - Red rice (maximum, number of grain/500g) = 0
- c. Germination rate (minimum) = 85%
- d. Moisture content (maximum) = 12%
- e. Packaged in appropriate bags (with marking label) and technically stored correctly.

2. អនុវត្តតាមគោលការណ៍ណែនាំបច្ចេកទេសផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវគ្រឹះ ចាប់ពីការរៀបចំដីរហូតដល់ការវេចខ្ចប់ និងការថែរក្សាទុកដាក់ ដូចមានបញ្ជាក់នៅក្នុងសៀវភៅណែនាំប្រតិបត្តិការរបស់ CARDI ។

Follow all technical guidelines of foundation rice seed production, from land preparation to package and storage as stated in operational manual of CARDI.

3. អនុវត្តការធ្វើតេស្តគ្រាប់ពូជស្រូវប្រចាំខែ ជាពិសេសមួយសប្តាហ៍មុនពេលប្រគល់គ្រាប់ពូជដល់អ្នកទិញ។

Perform regularly the monthly seed germination test, especially one week before delivery.

4. ធានាការផ្គត់ផ្គង់គ្រាប់ពូជស្រូវគ្រឹះដោយពេញចិត្ត និងទាន់ពេលវេលា ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងតម្រូវការដោយផ្អែកលើការព្រមព្រៀងគ្នារវាងភាគីទាំងពីរ។

Ensure satisfactory supply of foundation rice seed in a timely manner and in response to the demand, based on agreement between the two parties.

5. ដាក់ជូនពិនិត្យឱ្យបានទាន់ពេលវេលានូវសំណើសុំផ្តល់ថវិកា និងទូទាត់ការចំណាយថវិកាដែលបានផ្តល់ឱ្យដោយ ភាគី ក ដែលមានកត់ត្រានូវរាល់ការចំណាយដែលស្នើសុំ ដោយធៀបទៅនឹងតម្លៃដែលបានចំណាយជាក់ស្តែង និងអនុវត្តតាមនីតិវិធីដែលបានបង្កើតនៅក្រោមគម្រោង Rice-SDP។

Timely submit the request for disbursement and liquidation of funds provided by **Party A** by maintaining all records against actual cost and following the procedures set up under the Rice-SDP.

ប្រការ V
ប្រសិទ្ធភាព និងការបញ្ចប់សុពលភាព

Article V
Effectivity and Termination

1. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ នឹងចូលជាធរមាន ហើយមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាដោយភាគីទាំងពីរ និងមានសុពលភាពសម្រាប់រយៈពេល១២ខែ ហើយអាចពន្យារបន្តបានដោយមានការព្រមព្រៀងដោយភាគីទាំងពីរ។

The LoA shall be in full force and effective on the date of its signature by the two parties and shall be valid for 12 months and can be extended upon agreement of the two parties.

2. ក្នុងករណីមានគ្រោះមហន្តរាយធម្មជាតិ ឬគ្រោះអាសន្នណាមួយ (ប្រធានស័ក្តិ) កើតឡើងដែល មិនអាចគ្រប់គ្រងបានក្នុងពេលអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬប្រសិនបើមានការប្រកាសគ្រោះមហន្តរាយធម្មជាតិដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ភាគី ក ត្រូវត្រួតពិនិត្យ និងពិភាក្សាជាមួយ ភាគី ខ ដើម្បីស្វែងរកដំណោះស្រាយសមស្របដែលភាគីទាំងពីរអាចទទួលយកបាន ដោយយោងទៅតាមនីតិវិធីរបស់គម្រោង។

In case of any natural disaster/emergency situation (Force Majeure) during the implementation of the agreement, and if it is declared as natural disaster by the MAFF/ the Royal Government of Cambodia (RGC), **Party A** shall monitor and discuss with **Party B** to seek the solution acceptable to both parties in accordance with the Project procedures.

3. ជម្លោះ ឬការមិនចុះសម្រុងគ្នាដែលកើតចេញពីការអនុវត្ត ឬការបកស្រាយកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ នឹងត្រូវដោះស្រាយដោយការពិគ្រោះយោបល់ ឬការចរចាក្នុងស្មារតីយោគយល់អធ្យាស្រ័យគ្នាទៅវិញទៅមករវាងភាគីទាំងពីរ ដោយយោងទៅតាមនីតិវិធីរបស់គម្រោង។

Any dispute or conflict arising from implementation or interpretation of this LoA shall be settled amicably by consultation or negotiation between the two parties within the framework of the Project.

ដើម្បីជាសក្ខីភាព ភាគីទាំងពីរបានយល់ព្រមចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងនេះនៅថ្ងៃទី..... ខែ..... ឆ្នាំ នៅរាជធានីភ្នំពេញ។

In witness whereof, the parties hereto have agreed to sign this LoA by each in their respective names on[insert the date] in Phnom Penh.

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវបានរៀបចំជាច្បាប់ដើមចំនួនពីរច្បាប់ ជាភាសាខ្មែរ និងភាសាអង់គ្លេស។ កិច្ចព្រមព្រៀងជាភាសាអង់គ្លេសនឹងត្រូវប្រើប្រាស់ជាផ្លូវការក្នុងពេលមានជម្លោះណាមួយកើតឡើងជាមួយនឹងការបកប្រែលម្អិតនូវលក្ខខណ្ឌនានាដែលមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

This agreement is made in two original copies, in Khmer and English, all copies being equally authentic. The English language will prevail in the event of any conflict with the translation of the agreement terms and conditions.

**ហត្ថលេខា
SIGNATORIES:**

**អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ
នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់
និងនេសាទ (នាយកគម្រោង ឬ
ប្រធានសម្របសម្រួលកម្មវិធី
គម្រោង)

For
MAFF-NIO
[Director/Coordinator]**

**អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់
ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា
ប្រមាញ់ និងនេសាទ
(តំណាងសាក្សី)

For MAFF-NIO
[Witness Representative]**

**វិទ្យាស្ថានស្រាវជ្រាវ និងអភិវឌ្ឍន៍
កសិកម្មកម្ពុជា

For
CARDI**

.....(ដាក់ឈ្មោះ) (ដាក់ឈ្មោះ) (ដាក់ឈ្មោះ)
.....(ដាក់តួនាទី) (ដាក់តួនាទី) (ដាក់តួនាទី)
..... [insert Name] [insert Name] [insert Name]
..... [insert Position] [insert Position] [insert Position]

ឧបសម្ព័ន្ធទី២: កិច្ចព្រមព្រៀងសម្រាប់ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជី

ឧបសម្ព័ន្ធទី២.ក: កិច្ចព្រមព្រៀងសម្រាប់គ្រឹះស្ថាន

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING**



កម្មវិធីជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអន្តរជាតិ
(ឥណទាន ADB លេខ ៣០០៦/៣០០៧/៨២៧១ និងហិរញ្ញប្បទានលេខ ០៣៤៩/០៣៥០)
Climate-Resilient Rice Commercialization Sector Development Program
(ADB Loans 3006/3007/8271 & Grants 0349/0350-CAM)

កិច្ចព្រមព្រៀង

Letter of Agreement

សម្រាប់

for

ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជី

Production of Registered Rice Seed

រវាង

between

អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអន្តរជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
MAFF-NIO

និង

And

មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

ខេត្ត..... (ដាក់ឈ្មោះខេត្ត)

..... [insert province name] **Provincial Department of Agriculture, Forestry and Fisheries**

និង

And

..... (ដាក់ឈ្មោះស្ថានីយ ឬកសិដ្ឋាន)

..... [insert name of the Station/Farm]

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ ២០.....

Phnom Penh,/...../20.....

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយភាគីចំនួនបី ដែលមានតំណាងដូចខាងក្រោម៖

This Letter of Agreement (LoA) is made between three parties representing as below:

ភាគី ក៖ អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ សម្រាប់កម្មវិធីជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអង្ករ(Rice-SDP) ដែលមានអាសយដ្ឋានលេខ: ៥៤បេ/៤៩អេហូ ផ្លូវលេខ ៣៩៥-៦៥៦ សង្កាត់ទឹកល្អក់៣ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ តំណាងដោយ ឯកឧត្តម/លោក..... (ដាក់ ឈ្មោះ) ជា..... (ដាក់តួនាទី) ក្នុងអង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ មានទូរស័ព្ទលេខ:។

Party A: MAFF-NIO (Rice-SDP), Address: 54B/49F, Street 395-656, Sangkat Toeuk Laak 3, Khan Tuol Kok, Phnom Penh, represented by H.E/Mr. [insert name], [insert position] of MAFF-NIO (Rice-SDP), telephone:.....[insert contact number].

ភាគី ខ៖ មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ ខេត្ត.....(ដាក់ឈ្មោះខេត្ត) មានអាសយដ្ឋាន: សង្កាត់..... ក្រុង..... ខេត្ត..... តំណាងដោយ លោក (ដាក់ ឈ្មោះ) (ដាក់តួនាទី) មានទូរស័ព្ទលេខ:។

Party B: [insert province name] Provincial Department of Agriculture, Forestry and Fisheries (PDAFF), Address:.....[insert address], represented by[insert name],[insert position], telephone:[insert contact number].

និង

and

ភាគី គ៖ ស្ថានីយកសិកម្ម.....(ដាក់ឈ្មោះស្ថានីយ) មានអាសយដ្ឋាននៅ.....សង្កាត់..... ក្រុង..... ខេត្ត..... តំណាងដោយលោក (ដាក់ឈ្មោះ) ជា..... (ដាក់តួនាទី) មានទូរស័ព្ទលេខ:។

Party C:[insert name] Agriculture Station, Address:[insert address], represented by[insert name],[insert position], telephone:[insert contact number].

សាវតារស្តីពីកិច្ចប្រឹងប្រែងបង្កើនផលិតកម្ម និង ការទទួលបានគុណភាព ទូទៅគ្រាប់ពូជស្រូវមានគុណភាព

Background on Increased Availability of and Access to Quality Seeds

លទ្ធផលរំពឹងទុករបស់គម្រោងថ្នាក់ជាតិសម្រាប់កម្មវិធីជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអង្ករ

(Rice-SDP) គឺបង្កើនផលិតកម្មស្រូវដែលមានគុណភាពល្អ ដោយរក្សាបាននូវមូលដ្ឋានធនធានធម្មជាតិ។ ធាតុចេញទីបួននៃកម្មវិធី Rice-SDP គឺការពង្រឹងនូវសេវាកម្មនានាដែលគាំទ្រដល់ខ្សែសង្វាក់ផលិតកម្ម ដើម្បីធ្វើឱ្យល្អប្រសើរឡើងនូវគុណភាពនៃស្រូវអង្ករនៅកម្ពុជាដែលរួមមាន៖ (១) ការបង្កើនផលិតកម្ម និងគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវសម្រាប់ធ្វើពាណិជ្ជកម្ម (២) ការធ្វើទំនើបកម្មសម្ភារផ្សព្វផ្សាយបច្ចេកទេសក្នុងផលិតកម្មស្រូវទាំងបួនរដូវ (៣) ការពង្រឹងសមត្ថភាពទាំងផ្នែកបច្ចេកទេស និងហិរញ្ញវត្ថុដល់ប្រតិបត្តិករ និងអ្នកគ្រប់គ្រងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ និង (៤) ការសម្រួលឱ្យកសិករ ឈ្នួញកណ្តាល និងម្ចាស់ម៉ាស៊ីនកិនស្រូវទទួលបានឥណទាន។ សកម្មភាពនានាក្នុងធាតុចេញទីបួននៃគម្រោងនេះនឹងបង្កើននូវគុណភាពស្រូវចំណី និងអង្ករ ហើយក៏ជួយលើកកម្ពស់ការចូលរួមរបស់ប្រទេសកម្ពុជាក្នុងទីផ្សារនាំចេញ។

The outcome of the Climate-Resilient Rice Commercialization Sector Development Program (Rice-SDP) is enhanced production of quality rice in Cambodia while preserving the natural resource base. Output 4 of the Project: Rice Value Chain Support Services Enhanced to Improve Quality of Cambodian Rice, comprises: (i) improving the availability and quality of certified rice seed; (ii) upgrading technical extension material to guide production in the four main rice crops; (iii) capacity building (technical and financial) of mill managers and operators; and (iv) facilitating access to credit by farmers, traders, and millers. Activities under this output will improve the quality of paddy and subsequent milled rice and enhance Cambodia's participation in export markets.

ដើម្បីបង្កើនបរិមាណ និងភាពទទួលបាននូវគ្រាប់ពូជស្រូវមានគុណភាពនៅក្នុងខេត្តគោលដៅដែល រួមមាន៖ ខេត្តបាត់ដំបង កំពង់ធំ និងព្រៃវែង គម្រោង Rice-SDP តាមរយៈ MAFF-NIO ត្រូវផលិត គ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីយ៉ាងហោចណាស់ចំនួន..... ក្នុងឆ្នាំ..... សម្រាប់គ្រាប់ពូជ..... [ដាក់ឈ្មោះពូជ] តាមរយៈកិច្ចសន្យាផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីជាមួយកសិដ្ឋានផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវទូលសំរោង/ស្ថានីយកសិកម្មអាងពោធិ៍ ស្ថានីយកសិកម្មបល្ល័ង្ក និងស្ថានីយពិសោធន៍ការពារដំណាំពោធិ៍លាស់/ស្ថានីយកសិកម្មព្រែកព្នៅ។

To improve access and increase availability of quality rice seed in the Rice-SDP target provinces namely Battambang, Kampong Thom and Prey Veng provinces, Rice-SDP through MAFF-NIO will produce at least[insert quantity] of registered rice seed of[insert name of variety] in[insert year] through agreements with Toul Samraong Rice Seed Production Farm / Ang Por Agriculture Station, Balang Agriculture Station, and Poloas Plant Protection Research Station / Prey Kandieng Agriculture Station.

ដើម្បីធានាការផ្គត់ផ្គង់ឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់នូវគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដែលមានគុណភាពល្អ ការគាំទ្រពីអង្គការអនុវត្តគម្រោងថ្នាក់ជាតិ តាមរយៈអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម និងមន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្តក្នុងការផ្តល់ការប្រឹក្សា ការណែនាំបច្ចេកទេស ការតម្រង់ទិស និងការតាមដានជាប្រចាំលើរាល់ជំហាននៃដំណើរការផលិតគ្រាប់ស្រូវពូជគឺជាការចាំបាច់ដែលត្រូវអនុវត្ត។

To ensure adequate supply of good quality registered rice seed, strong support from the MAFF-NIO through the General Directorate of Agriculture (GDA) and the Provincial Department of Agriculture, Forestry and Fisheries (PD AFF) for technical advice, guidance, providing direction and regular monitoring of all steps of rice seed production techniques is compulsory.

ដោយអនុលោមតាមកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់ភាគីពាក់ព័ន្ធទាំងបី យើងសង្ឃឹមថាការផលិត និងផ្គត់ផ្គង់ គ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដែលមានគុណភាពល្អនឹងត្រូវបានកែលម្អដើម្បីឱ្យសហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករ ផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវអាចបំពេញបាននូវតម្រូវការក្នុងការផ្គត់ផ្គង់គ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ ដល់អ្នកផលិតស្រូវចំណីនៅក្នុងតំបន់គោលដៅរបស់អនុកម្មវិធី Rice-SDP ។

Following the agreement of all parties concerned, it is expected that the production and supply of good quality registered rice seed can be improved in order to enable the Agriculture Cooperatives/Rice Seed Producers Groups to satisfy the demand for adequate supply of certified seeds to rice producers in the sub-project areas under Rice-SDP.

ភាគីទាំងបី បានព្រមព្រៀងគ្នាលើគ្រប់ប្រការដូចខាងក្រោម៖
The three parties agree all articles as follows:

ប្រការ I
កម្មវត្ថុនៃកិច្ចព្រមព្រៀង

Article I
Objectives of the LoA

1. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវបានកំណត់ជាក្របខ័ណ្ឌសម្រាប់បង្កើនកិច្ចសហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេស សម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីនៅស្ថានីយកសិកម្ម..... (ដាក់ឈ្មោះស្ថានីយ កសិកម្ម) ដើម្បីផ្គត់ផ្គង់ប្រកបដោយនិរន្តរភាពនូវគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដែលមានគុណភាពល្អដល់ សហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងអ្នកពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀតនៅក្នុងខេត្តគោលដៅ របស់គម្រោង។

The LoA is defined as a framework for enhancing technical cooperation in the production of good quality registered rice seed in[insert name of station] Agriculture Station, and supply to Agriculture Cooperatives/Rice Seed Producers Groups and other stakeholders in the target provinces on sustainable basis.

2. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះកំណត់ពីកាតព្វកិច្ច និងការទទួលខុសត្រូវរបស់អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ដែលជាភ្នាក់ងារអនុវត្តគម្រោង មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ ខេត្ត..... (ដាក់ឈ្មោះខេត្ត) និងស្ថានីយកសិកម្ម..... (ដាក់ ឈ្មោះស្ថានីយកសិកម្ម) ដែលជាអ្នកអនុវត្ត។

The LoA defines the obligations and responsibilities of MAFF-NIO as an Implementing Agency,[insert name] PDAFF and [insert name] Agriculture Station as implementers.

3. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះគឺជាឯកសារផ្លូវច្បាប់ដែលភ្ជាប់ចំណងទទួលខុសត្រូវរបស់ភាគីទាំងបីក្នុងការអនុ វត្តកិច្ចការរួមគ្នា។

The LoA shall be the official document that binds the three parties into this joint undertaking.

ប្រការ II
រយៈពេលនៃកិច្ចព្រមព្រៀង

Article II
Duration of the LoA

1. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ មានរយៈពេលសរុបចំនួន១២ខែ គិតចាប់ផ្តើមពីថ្ងៃទី..... ខែ.....ឆ្នាំ ២០..... ដល់ថ្ងៃទីថ្ងៃទី..... ខែ.....ឆ្នាំ២០..... ។

The LoA has a period of 12 months starting from [insert the date] to [insert the date].

2. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ អាចកែសម្រួលបានក្នុងអំឡុងពេលអនុវត្ត ដោយផ្អែកលើតម្រូវការចាំបាច់ និង អាស្រ័យលើការព្រមព្រៀងគ្នារវាងភាគីទាំងបី។

The LoA could be amended from time to time during the period of implementation on a need basis subject to agreement of the three parties.

3. ក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ កម្រិតនៃការគាំទ្ររបស់គម្រោង Rice-SDP នឹងត្រូវពិភាក្សាគ្នាដោយភាគី ទាំងបី និងត្រូវកំណត់យ៉ាងច្បាស់នៅក្នុងផែនការការងារប្រចាំឆ្នាំរបស់គម្រោង។ ដើម្បីធានានិរន្តរ ភាព ការគាំទ្ររបស់គម្រោង Rice-SDP នឹងត្រូវផ្តល់ឱ្យដោយឈរលើមូលដ្ឋាននៃតម្រូវការជាក់ ស្តែង និងមានយុទ្ធសាស្ត្រច្បាស់លាស់នៅពេលគម្រោងដកខ្លួនចេញ។

Under this LoA arrangement, the level of support provided by the Rice-SDP will be discussed by the three parties and clearly defined in the Rice-SDP Project Annual Wokplan. To ensure sustainability, the support provided by the Rice-SDP will be made on a need basis and with a clear exit strategy.

ប្រការ III
ការទទួលខុសត្រូវរបស់ ភាគី ក

(អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ)

Article III
Responsibilities of Party A (MAFF-NIO)

1. ផ្តល់ជំនួយ និងការណែនាំបច្ចេកទេសជាប្រចាំដល់ ភាគី គ ស្តីពីផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជី ដែល មានគុណភាពល្អ ដូចជាការរៀបចំដី ការរៀបចំដី បច្ចេកទេសដាំ ថែទាំ ការប្រមូលផល ការវេចខ្ចប់ ការរក្សាទុកជាក់។ល។

Provide regular advice and technical guidance to **Party C** concerning the production of good quality registered rice seed such as land leveling, land preparation, planting techniques, harvesting, package, storage, etc.

2. ពិនិត្យរាល់ជំហានផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ និងបច្ចេកទេសក្រោយប្រមូលផលនៅក្នុងស្ថានីយដើម្បីធានាថាការអនុវត្តគោរពតាមនីតិវិធីដែលណែនាំបានត្រឹមត្រូវល្អ។

Check all steps of rice seed production and post harvest in the Station to ensure that all recommended procedures are followed.

3. គាំទ្រ ភាគី គ ក្នុងដំណើរការកម្រិតផ្សារលក់គ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជី តាមរយៈការផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈ និងការបង្កើតទំនាក់ទំនងរវាងស្ថានីយ និងគម្រោង ឬអង្គការផ្សេងទៀតដែលត្រូវការគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជី។

Support **Party C** for marketing of registered rice seed through publicity and promote linkages of the Station to other projects or organizations that require registered rice seeds.

4. ផ្តល់ថវិកាឱ្យ ភាគី គ ក្នុងការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដែលមានគុណភាពល្អសម្រាប់ប្រភេទពូជស្រូវ(ឈ្មោះពូជស្រូវ) ចំនួនតោន លើផ្ទៃដីចំនួន.....ហិកតា ក្នុងតម្លៃមិនលើសពីដុល្លារអាមេរិក (..... សរសេរជាអក្សរ)។ តម្លៃនេះរួមមាន៖ ការសម្អាត ការសម្អាត ការវេចខ្ចប់ និងការរក្សាទុកដាក់ឱ្យបានល្អ។

Disburse to **Party C** a budget not exceeding \$..... [insert amount in figure] (US Dollar[insert amount in word]) towards the production cost for producing[insert the quantity] of good quality registered rice seed of [insert name of variety] on..... hectare(s) of cultivated land for the Project including proper drying, cleaning, packaging and storage.

5. ផ្តល់ថវិកាឱ្យភាគី គ សម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីមានគុណភាពល្អជាបីដំណាក់កាល ដូចខាងក្រោម៖

- ដំណាក់កាលទី១៖ ផ្តល់ថវិកាស្មើនឹង ៤០% នៃតម្លៃផលិតកម្មសរុប បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើសុំថវិកាពីភាគី គ និងដោយមានការយល់ព្រមពីភាគី ខ។
- ដំណាក់កាលទី២៖ ផ្តល់ថវិកាស្មើនឹង ៤០% នៃតម្លៃផលិតកម្មសរុប បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើសុំទូទាត់ថវិកាពីភាគី គ នៅដំណាក់កាលស្រូវទុំ និងដោយមានការយល់ព្រមពីភាគី ខ ។
- ដំណាក់កាលទី៣៖ ផ្តល់ថវិកាមិនលើសពី ២០% នៃតម្លៃផលិតកម្មសរុប បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើសុំទូទាត់ថវិកាពីភាគី គ ដោយមានលិខិតបញ្ជាក់អំពីបរិមាណ និងគុណភាពជាឯកសារគាំទ្រដោយមានការយល់ព្រមពីភាគី ខ និងឯកភាពដោយភាគី គ និងក្រោយពីបានធ្វើការប្រគល់ទទួលគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីរួចរាល់។

រាល់ការស្នើសុំទូទាត់ថវិកាលើថ្លៃផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដែលមានគុណភាពនេះគឺត្រូវភ្ជាប់មក ជាមួយនូវឯកសារគាំទ្រទាក់ទិននឹងការចំណាយនីមួយៗ ហើយការទូទាត់នេះត្រូវធ្វើឡើងតាមរយៈ ការផ្ទេរប្រាក់តាមធនាគារ ឬតាមរយៈការផ្តល់ជាមូលប្បទានប័ត្រទៅឱ្យគណនីរបស់ស្ថានីយ ឬ កសិដ្ឋានដែលបានបើកសម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងគម្រោងនេះ ។

Disburse to **Party C** the budget for production of good quality registered rice seed in three steps as below:

- **Step 1:** Disburse the budget equal to 40% of the total production cost as advance to carry out the production following the receipt of disbursement request from **Party C** accompanied by an endorsment from **Party B** and approval by **Party A**.
- **Step 2:** Disburse the budget equal to 40% of the total production cost following thereceipt of disbursement request from **Party C** at the rice ripening stage accompanied by an endorsment from **Party B** and approval by **Party A**.
- **Step 3:** Disburse the budget not exceeding the rest 20% of the total production costfollowing the receipt of disbursement request from **Party C** with a quality and quantity certification from **Party B** endorsed by **Party A** as supporting document, and after the delivery of registered rice seed by **Party C**.

All disbursement requests must accompany all the supporting documents for items for which expenditures are incurred/payments are to be made. All payments to be made towards the production of good quality registered rice seed will be either through bank transfer or in cheques to the Agriculture Station bank account specifically opened for the Project.

6. ក្នុងករណីគ្រាប់ពូជស្រូវដែលផលិតបានមិនមានគុណភាពល្អ ហើយមិនអាចទទួលយកបាន ភាគី ក ត្រូវចាត់វិធានការឱ្យបានសមស្របដើម្បីកែតម្រូវគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវនៅវដ្តផលិតកម្មបន្ទាប់។ ប្រសិនបើការកែលម្អគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវនៅវដ្តផលិតកម្មបន្ទាប់នៅតែមិនអាចធ្វើបានល្អ ភាគី ក នឹងតម្រូវឱ្យ ភាគី ខ និង ភាគី គ សងថវិកាដែលគម្រោងបានប្រគល់ឱ្យសម្រាប់ផលិតកម្មទាំងពីរវដ្ត។

In case of poor or unacceptable rice seed quality, **Party A** shall adopt/obtain appropriate measures to rectify the quality in the following production cycle. If improvement in the rice seed quality in the following cycle is not achieved, **Party A** will require **Party B** and **Party C** to pay back the disbursed funds of both cycles.

7. ជួយក្នុងការកសាងសមត្ថភាពរបស់បុគ្គលិកស្ថានីយលើផ្នែកកត់ត្រា ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ ដំណើរការ រកទីផ្សារលក់គ្រាប់ពូជ និងបច្ចេកទេសផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ។

Assist in building capacity of the Station staff in terms of bookeeping, financial management, marketing, and production techniques.

ប្រការ IV

ការទទួលខុសត្រូវរបស់ ភាគី ខ

(**មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ខេត្ត.....**)

Article IV

Responsibilities of Party B (PDAFF-.....[insert name])

ភាគី ខ ទទួលខុសត្រូវចំពោះ **ភាគី ក** ក្នុងការបំពេញកិច្ចការដូចខាងក្រោម៖

Party B is accountable to **Party A** in performing the tasks as follows:

- 1. ពិនិត្យ និងតាមដានជាប្រចាំពីដំណើរការផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីនៅស្ថានីយ។

Check and monitor regularly the process of registered rice seed production in the Station.

- 2. ពិនិត្យមើល និងស្នើសុំផ្តល់ថវិកាសម្រាប់ប្រតិបត្តិការឱ្យបានទាន់ពេលវេលាពី **ភាគី ក** មក **ភាគី គ** សម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជី ដើម្បីធានាបាននូវលំហូរថវិកាច្បាស់លាស់ដែលអាចទទួលបាន។

Review and recommend the disbursement of operational funds from **Party A** to **Party C** on a timely manner for production of registered rice seed to ensure that a reliable fund flow is maintained.

- 3. ធានាថាស្ថានីយអនុវត្តតាមគោលការណ៍ណែនាំបច្ចេកទេសដូចមានចែងក្នុងសៀវភៅណែនាំប្រតិបត្តិការ (OM) ដែលបានផ្តល់ការយល់ព្រមដោយ **ភាគី ក** សម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដែលមានគុណភាពល្អ។

Ensure that the Station follows the technical guidelines specified in the Operation Manual (OM) endorsed by **Party A** for the production of good quality registered rice seed.

- 4. ធានាថា រាល់ប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុទាំងអស់របស់ស្ថានីយត្រូវបានអនុវត្តតាមសៀវភៅណែនាំប្រតិបត្តិការដែលបានផ្តល់ការយល់ព្រមដោយ **ភាគី ក** (ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ)។

Ensure that all financial transactions of the Station must follow **Party A** endorsed Operation Manual (in Financial Part).

- 5. ជួយ **ភាគី គ** ជំរុញការផ្សព្វផ្សាយរកទីផ្សារលក់គ្រាប់ពូជតាមរយៈប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយថ្នាក់ខេត្ត ការរៀបចំទស្សនកិច្ចសិក្សាសម្រាប់អ្នកទិញពូជ សហគមន៍កសិករ ឬក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវនៅស្ថានីយ ឬតាមរយៈព្រឹត្តិការណ៍ផ្សេងទៀតដែលមានគោលដៅផ្សព្វផ្សាយលក់គ្រាប់ពូជស្រូវ។

Assist **Party C** in marketing and promotion through provincial media program, organizing study tours of potential buyers, Agriculture Cooperatives, Rice Seed Producers Groups at the Station or other events aiming at leverage of rice seed marketability.

6. ផ្តល់ការណែនាំតម្រង់ទិសដល់ ភាគី គ ក្នុងការធ្វើផែនការផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ ជាពិសេសអំពី ប្រភេទពូជស្រូវដែលមានតម្រូវការខ្ពស់នៅលើទីផ្សារ។

Assist **Party C** and give direction to the planning of the seed production activities particularly in respect of the varieties which are in great demand.

7. ជួយសម្របសម្រួលការរៀបចំចាត់ចែងនានាសម្រាប់ផលិតកម្មតាមកិច្ចសន្យានូវគ្រាប់ពូជស្រូវចុះ បញ្ជីដែលត្រូវធ្វើឡើងដោយស្ថានីយដើម្បីលក់ទៅឱ្យសហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជ ស្រូវ ឬសម្រាប់អ្នកទិញផ្សេងទៀត។

Assist in coordination of the arrangements for contract growing of registered rice seed by the Station for purchasing by Agriculture Cooperatives, Rice Seed Producers Groups or other potential buyers.

ប្រការ V

ការទទួលខុសត្រូវរបស់ ភាគី គ (ស្ថានីយកសិកម្ម.....)

Article V

Responsibilities of Party C (.....[insert name] Agriculture Station)

1. ទិញគ្រាប់ពូជគ្រឹះពីប្រភពដែលអាចជឿទុកចិត្តបានសម្រាប់ផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដើម្បីលក់ឱ្យ សហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងអ្នកទិញផ្សេងទៀត។ គ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជី ដែលផលិតត្រូវតែមានគុណភាពល្អ និងគោរពតាមស្តង់ដារដូចខាងក្រោម៖

១. គ្រាប់ពូជសុទ្ធ (% អប្បបរមា): ៩៨

២. កម្ទេចកម្ទី (% អតិបរមា): ២

- គ្រាប់ស្មៅ (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ក្រាមគ្រាប់ពូជ): ៥

- គ្រាប់ដំណាំដទៃ (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ក្រាមគ្រាប់ពូជ): ៣

- គ្រាប់ស្រូវផ្សេង (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ក្រាមគ្រាប់ពូជ): ៥

- គ្រាប់ស្រូវអង្ករក្រហម (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ក្រាមគ្រាប់ពូជ): ២

៣. ដំណុះគ្រាប់ (% អប្បបរមា): ៨៥

៤. សំណើមគ្រាប់ (% អតិបរមា): ១៣

៥. វេចខ្ចប់ក្នុងបារឱ្យបានសមរម្យ (បារដែលមានស្លាកសញ្ញាសម្គាល់) និងរក្សាទុកដាក់តាម បច្ចេកទេសបានត្រឹមត្រូវ។

Procure the foundation rice seed from a reliable and reputable source for the production of registered rice seed for sale to Agriculture Cooperatives, Rice Seed Producers Groups and other buyers. The registered rice seed must be of good quality and have the following standard:

a. Purity (minimum) = 98%

- b. Inert matter (maximum) = 2%
 - Weed seed (maximum, number of grain/500g) = 5
 - Other crop seed (maximum, number of grain/500g) = 3
 - Other rice seed varieties (maximum, number of grain/500g) = 5
 - Red rice (maximum, number of grain/500g) = 2
- c. Germination rate (minimum) = 85%
- d. Moisture content (maximum) = 13%
- e. Packaged in appropriate bags (with marking label) and technically stored correctly.

2. ផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដែលជាប្រភេទពូជ..... (ដាក់ឈ្មោះពូជ) ចំនួន (ដាក់បរិមាណដែលត្រូវផលិត) លើផ្ទៃដី..... (ដាក់ចំនួនហិកតា) ហិកតារបស់ស្ថានីយដែលបានលៃទុកសម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ ដោយផ្អែកលើផែនការផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវដែលស្ថានីយបានគ្រោងទុក។

Produce[insert quantity] of registered rice seeds of[insert name of variety] on[insert the figure] hectare of the Station seed producing land which is set aside for rice seed production based on the approved seed production plan of the Station.

3. អនុវត្តតាមគោលការណ៍ណែនាំបច្ចេកទេសផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ ចាប់ពីការរៀបចំដីរហូតដល់ការរចនា និងការថែរក្សាទុកដាក់ ដូចមានបញ្ជាក់នៅក្នុងសៀវភៅណែនាំប្រតិបត្តិការ។

Follow all technical guidelines of rice seed production, from land preparation to package and storage, as specified in the Operation Manual.

4. ធានាថាទិន្នផលគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដែលទទួលបានមិនតិចជាង២,២០តោនក្នុង១ហិកតា បន្ទាប់ពីសម្ងួត និងសម្អាតរួច លើកលែងតែមានជួបករណ៍ប្រធានស័ក្តិ។

Ensure that the yield of registered rice seed produced should not be lower than 2.20 tons/hectare after proper drying and cleaning, except in case of *force majeure*.

5. អនុវត្តការធ្វើតេស្តគ្រាប់ពូជស្រូវជាប្រចាំ ជាពិសេសមួយសប្តាហ៍មុនប្រគល់គ្រាប់ពូជដល់អ្នកទិញ។

Perform regularly the germination test of seed, especially one week before delivery.

6. ធានាការផ្គត់ផ្គង់គ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដោយពេញចិត្ត និងទាន់ពេលវេលា ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងតម្រូវការរបស់សហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងអ្នកទិញផ្សេងទៀត ដោយផ្អែកលើការព្រមព្រៀងគ្នា ។

Ensure satisfactory supply of registered rice seeds in a timely manner and in response to the demand, based on agreement, to the Agriculture Cooperatives, Rice Seed Producers Groups, and other buyers.

7. ជួយសម្របសម្រួលរៀបចំទស្សនកិច្ចសិក្សានៅស្ថានីយ និងផ្តល់ប្រឹក្សា ឬយោបល់ស្តីពីបច្ចេកទេសផលិតកម្មពូជស្រូវដល់ក្រុមអ្នកកម្មទស្សនកិច្ចនៅស្ថានីយ។

Assist in facilitating study tours in the Station and provide advices or consultation on rice seed production techniques to the groups visiting the Station.

- 8. ផ្តល់ព័ត៌មានទីផ្សារ និងបង្កើតទំនាក់ទំនងជាមួយឈ្មួញទិញគ្រាប់ពូជស្រូវ បើចាំបាច់។

Provide marketing information and form linkages with rice seed traders if necessary.

- 9. បង្កើតយុទ្ធសាស្ត្រទីផ្សារសម្រាប់លក់គ្រាប់ពូជស្រូវដោយស្ថានីយខ្លួនឯង។

Develop marketing strategies for seed sale on their own.

- 10. ដាក់ជូនពិនិត្យឱ្យបានទាន់ពេលវេលានូវសំណើសុំផ្តល់ថវិកា និងទូទាត់ការចំណាយថវិកាដែលបានផ្តល់ឱ្យដោយ ភាគី ក ដែលមានកត់ត្រានូវរាល់ការចំណាយដែលស្នើសុំ ដោយធៀបទៅនឹងតម្លៃដែលបានចំណាយជាក់ស្តែង និងអនុវត្តតាមនីតិវិធីដែលបានបង្កើតនៅក្រោមកម្មវិធី Rice-SDP។

Timely submit the request for disbursement and liquidation of funds provided by Party-A by maintaining all records against actual cost and following the procedures set up under the Rice-SDP.

ប្រការ VI
ប្រសិទ្ធភាព និងការបញ្ចប់សុពលភាព

Article VI
Effectivity and Termination

- 1. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ នឹងចូលជាធរមាន ហើយមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាដោយភាគីទាំងបី និងមានសុពលភាពសម្រាប់រយៈពេល១២ខែ ហើយអាចពន្យារបន្តបានដោយមានការព្រមព្រៀងគ្នាដោយភាគីទាំងបី។

The LoA shall be in full force and effective on the date of its signature by the three parties and shall be valid for 12 months and can be extended upon agreement of the three parties.

- 1. ក្នុងករណីមានគ្រោះមហន្តរាយធម្មជាតិ ឬគ្រោះអាសន្នណាមួយ (ប្រធានស័ក្តិ) កើតឡើងដែលមិនអាចគ្រប់គ្រងបានក្នុងពេលអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬប្រសិនបើមានការប្រកាសគ្រោះមហន្តរាយធម្មជាតិដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ភាគី ក ត្រូវត្រួតពិនិត្យ និងពិភាក្សាជាមួយភាគី គ និងភាគី ខ ដើម្បីស្វែងរកដំណោះស្រាយសមស្របដែលភាគីទាំងបីអាចទទួលយកបាន ដោយយោងទៅតាមនីតិវិធីរបស់គម្រោង។

In case of any natural disaster/emergency situation (Force Majeure) during the implementation of the agreement, and if it is declared as natural disaster by the MAFF/ the Royal Government of Cambodia(RGC), **Party A** shall monitor and discuss with **Party C** and **Party B** to seek the solution acceptable to both parties in accordance with the Project procedures.

2. ជម្លោះ ឬការមិនចុះសម្រុងគ្នាដែលកើតចេញពីការអនុវត្ត ឬការបកស្រាយកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ នឹងត្រូវដោះស្រាយ ដោយការពិគ្រោះយោបល់ ឬការចរចាក្នុងស្មារតីយោគយល់អន្យាស្រ័យគ្នាទៅវិញទៅមករវាងភាគីទាំងបី ដោយយោងទៅតាមនីតិវិធីរបស់គម្រោង។

Any dispute or conflict arising from implementation or interpretation of this LoA shall be settled amicably by consultation or negotiation between the three parties within the framework of the Project.

ដើម្បីជាសក្ខីភាព ភាគីទាំងបីបានយល់ព្រមចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងនេះនៅថ្ងៃទី.....ខែ..... ឆ្នាំ ២០..... នៅរាជធានីភ្នំពេញ។

In witness whereof, the parties hereto have agreed to sign this LoA by each in their respective names on[insert the date] in Phnom Penh.

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវបានរៀបចំជាច្បាប់ដើមចំនួន៣ច្បាប់ ជាភាសាខ្មែរ និងអង់គ្លេស។ កិច្ចព្រមព្រៀងជាភាសាអង់គ្លេសនឹងត្រូវប្រើប្រាស់ជាផ្លូវការក្នុងពេលមានជម្លោះណាមួយកើតឡើងជាមួយនឹងការបកប្រែលម្អិតនូវលក្ខខណ្ឌនានាដែលមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

This agreement is made in three original copies, in Khmer and English, all copies being equally authentic. The English language will prevail in the event of any conflict with the translation of the agreement terms and conditions.

**ហត្ថលេខា
SIGNATORIES:**

**អង្គការអនុវត្តគម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃ
ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង
នេសាទ (នាយកគម្រោងឬ ប្រធាន
សម្របសម្រួលកម្មវិធីគម្រោង)
For MAFF-NIO
[Director/Coordinator]**

**មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង
នេសាទខេត្ត
.....
For
..... Provincial
Department of Agriculture,
Forestry and Fisheries**

**ស្ថានីយ/កសិដ្ឋាន
.....
For
..... [insert
name of the Farm/Station]**

..... (ដាក់ឈ្មោះ) (ដាក់ឈ្មោះ) (ដាក់ឈ្មោះ)
 [insert Name] [insert Name] [insert Name]
 (ដាក់តួនាទី) (ដាក់តួនាទី) (ដាក់តួនាទី)
 [insert Position] [insert Position] [insert Position]

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING

កម្មវិធីជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញរន្ទះ
(ឥណទាន ADB លេខ ៣០០៦/៣០០៧/៨២៧១ និងហិរញ្ញប្បទានលេខ ០៣៤៩/០៣៥០)
Climate-Resilient Rice Commercialization Sector Development Program
(ADB Loans 3006/3007/8271 & Grants 0349/0350-CAM)

កិច្ចព្រមព្រៀង

Letter of Agreement

សម្រាប់

for

ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជី
Production of Registered Rice Seed

រវាង

between

អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
MAFF-NIO

និង

And

..... (ដាក់ឈ្មោះស្ថានីយ ឬកសិដ្ឋាន)
..... [insert name of the Station/Farm]

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ២០.....
Phnom Penh,/...../20.....

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយភាគីចំនួនពីរដែលមានតំណាងដូចខាងក្រោម៖

This Letter of Agreement (LoA) is made between two parties representing as below:

ភាគី ក៖ អង្គការអន្តរកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអង្ករដែលមានអាសយដ្ឋានលេខ៖ ៥៤បេ/៤៩អេហ្វ ផ្លូវលេខ ៣៩៥-៦៥៦ សង្កាត់ទឹកល្អក់៣ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ តំណាងដោយ ឯកឧត្តម/លោក (ដាក់ឈ្មោះ) ជា..... (ដាក់តួនាទី) ក្នុងអង្គការអន្តរកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអង្ករដែលមានអាសយដ្ឋានលេខ៖។

Party A: MAFF-NIO (Rice-SDP), Address: 54B/49F, Street 395-656, Sangkat Toeuk Laak 3, Khan Tuol Kok, Phnom Penh, represented by H.E/Mr. [insert name], [insert position] of MAFF-NIO (Rice-SDP), Telephone:.....[insert contact number].

និង

and

ភាគី ខ៖ ស្ថានីយកសិកម្ម.....(ដាក់ឈ្មោះស្ថានីយ) មានអាសយដ្ឋាននៅ..... សង្កាត់..... ក្រុង..... ខេត្ត..... តំណាងដោយលោក (ដាក់ឈ្មោះ) ជា..... (ដាក់តួនាទី) ទូរស័ព្ទលេខ៖។

Party B:[insert name of the Farm/Station], Address:[insert address], represented by[insert name],[insert position], telephone: [insert contact number].

សាវតារស្តីពីកិច្ចប្រឹងប្រែងបង្កើនផលិតកម្ម និង ភាពអាចទទួលបាន នូវគ្រាប់ពូជស្រូវគុណភាព

Background on Increased Availability of and Access to Quality Seeds

លទ្ធផលរំពឹងទុករបស់គម្រោងថ្នាក់ជាតិសម្រាប់កម្មវិធីជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអង្ករ (Rice-SDP) គឺបង្កើនផលិតកម្មស្រូវដែលមានគុណភាពល្អ ដោយរក្សាបាននូវមូលដ្ឋានធនធានធម្មជាតិ។ ធាតុចេញទីបួននៃកម្មវិធី Rice-SDP គឺការពង្រឹងនូវសេវាកម្មនានាដែលគាំទ្រដល់ខ្សែសង្វាក់ផលិតកម្មដើម្បីធ្វើឱ្យល្អប្រសើរឡើងនូវគុណភាពនៃស្រូវអង្ករនៅកម្ពុជាដែលរួមមាន៖ (១) ការបង្កើនផលិតកម្ម និងគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវសម្រាប់ធ្វើពាណិជ្ជកម្ម (២) ការធ្វើទំនើបកម្មសម្ភារផ្សព្វផ្សាយបច្ចេកទេសក្នុងផលិតកម្មស្រូវទាំងបួនរដូវ (៣) ការពង្រឹងសមត្ថភាពទាំងផ្នែកបច្ចេកទេស និងហិរញ្ញវត្ថុដល់ប្រតិបត្តិករ និងអ្នកគ្រប់គ្រងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ និង (៤) ការសម្រួលឱ្យកសិករ ឈ្នួញកណ្តាល និងម្ចាស់ម៉ាស៊ីនកិនស្រូវទទួលបានឥណទាន។ សកម្មភាពនានាក្នុងធាតុចេញទីបួននៃគម្រោងនេះនឹងបង្កើននូវគុណភាពស្រូវចំណី និងអង្ករ ហើយក៏ជួយលើកកម្ពស់ការចូលរួមរបស់ប្រទេសកម្ពុជាក្នុងទីផ្សារនាំចេញ។

The outcome of the Climate-Resilient Rice Commercialization Sector Development Program (Rice-SDP) is enhanced production of quality rice in Cambodia while preserving the natural resource base. Output 4 of the Project: Rice Value Chain Support Services Enhanced to Improve Quality of Cambodian Rice, comprises: (i) improving the availability and quality of certified rice seed; (ii) upgrading technical extension material to guide production in the four main rice crops; (iii) capacity building (technical and financial) of mill managers and operators; and (iv) facilitating access to credit by farmers, traders, and millers. Activities under this output will improve the quality of paddy and subsequent milled rice and enhance Cambodia's participation in export markets.

ដើម្បីបង្កើនបរិមាណ និងភាពទទួលបាននូវគ្រាប់ពូជស្រូវមានគុណភាពនៅក្នុងខេត្តគោលដៅដែល រួមមាន៖ ខេត្តបាត់ដំបង កំពង់ធំ និងព្រៃវែង កម្មវិធី Rice-SDP តាមរយៈ MAFF-NIO ត្រូវផលិតគ្រាប់ពូជ ស្រូវចុះបញ្ជីយ៉ាងហោចណាស់ចំនួន..... ក្នុងឆ្នាំ..... សម្រាប់គ្រាប់ពូជ..... [ដាក់ឈ្មោះ ពូជ] តាមរយៈកិច្ចសន្យាផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីជាមួយកសិដ្ឋានផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវទួលសំរោង/ ស្ថានីយកសិកម្មអាងពោធិ៍ ស្ថានីយកសិកម្មបល្ល័ង្ក និងស្ថានីយពិសោធន៍ការពារដំណាំពោធិ៍លាស់/ស្ថានីយ កសិកម្មព្រែកល្អៀង។

To improve access and increase availability of quality rice seed in the Rice-SDP target provinces namely Battambang, Kampong Thom and Prey Veng provinces, Rice-SDP through MAFF-NIO will produce at least[insert quantity] of registered rice seed of[insert name of variety] in[insert year] through agreements with Toul Samraong Rice Seed Production Farm / Ang Por Agriculture Station, Balang Agriculture Station, and Poloas Plant Protection Research Station / Prey Kandieng Agriculture Station.

ដើម្បីធានាការផ្គត់ផ្គង់ឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់នូវគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដែលមានគុណភាពល្អ ការគាំទ្រពី អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ តាមរយៈអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្មក្នុងការផ្តល់ការប្រឹក្សា ការណែនាំ បច្ចេកទេស ការតម្រង់ទិស និងការតាមដានជាប្រចាំលើរាល់ជំហាននៃដំណើរការផលិតគ្រាប់ស្រូវពូជគឺជា ការចាំបាច់ដែលត្រូវអនុវត្ត។

To ensure adequate supply of good quality registered rice seed, strong support from the MAFF-NIO through the General Directorate of Agriculture (GDA) for technical advice, guidance, providing direction and regular monitoring of all steps of rice seed production techniques is compulsory.

ដោយអនុលោមតាមកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់ភាគីពាក់ព័ន្ធទាំងពីរ យើងសង្ឃឹមថាការផលិត និងផ្គត់ផ្គង់ គ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដែលមានគុណភាពល្អនឹងត្រូវបានកែលម្អដើម្បីឱ្យសហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករ ផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវអាចបំពេញបាននូវតម្រូវការក្នុងការផ្គត់ផ្គង់គ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ ដល់អ្នកផលិតស្រូវចំណីនៅក្នុងតំបន់គោលដៅរបស់អនុកម្មវិធី Rice-SDP ។

Following the agreement of two parties concerned, it is expected that the production and supply of good quality registered rice seed can be improved in order to enable the Agriculture Cooperatives/Rice Seed Producers Groups to satisfy the demand for adequate supply of certified seeds to rice producers in the sub-project areas under Rice-SDP.

ភាគីទាំងពីរ បានព្រមព្រៀងគ្នាលើគ្រប់ប្រការដូចខាងក្រោម៖

The two parties agree all articles as follows:

ប្រការ I

កម្មវត្ថុនៃកិច្ចព្រមព្រៀង

Article I

Objectives of the LoA

1. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវបានកំណត់ជាក្របខ័ណ្ឌសម្រាប់បង្កើនកិច្ចសហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេសសម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីនៅស្ថានីយកសិកម្ម..... (ដាក់ឈ្មោះស្ថានីយ ឬកសិដ្ឋាន) ដើម្បីផ្គត់ផ្គង់ប្រកបដោយនិរន្តរភាពនូវគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដែលមានគុណភាពល្អដល់សហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងអ្នកពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀតនៅក្នុងខេត្តគោលដៅរបស់គម្រោង។

The LoA is defined as a framework for enhancing technical cooperation in the production of good quality registered rice seed in[insert name of station/farm] Agriculture Station, and supply to Agriculture Cooperatives/Rice Seed Producers Groups and other stakeholders in the target provinces on sustainable basis.

2. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះកំណត់ពីកាតព្វកិច្ច និងការទទួលខុសត្រូវរបស់អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ដែលជាភ្នាក់ងារអនុវត្តគម្រោង និងស្ថានីយ (ដាក់ឈ្មោះស្ថានីយ ឬកសិដ្ឋាន) ដែលជាអ្នកអនុវត្ត។

The LoA defines the obligations and responsibilities of MAFF-NIO as an Implementing Agency, and[insert name of the station/farm] as an implementer.

3. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះគឺជាឯកសារផ្លូវច្បាប់ដែលភ្ជាប់ចំណងទទួលខុសត្រូវរបស់ភាគីទាំងពីរក្នុងការអនុវត្តកិច្ចការរួមគ្នា។

The LoA shall be the official document that binds the two parties into this joint undertaking.

ប្រការ II

រយៈពេលនៃកិច្ចព្រមព្រៀង

Article II

Duration of the LoA

1. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ មានរយៈពេលសរុបចំនួន១២ខែ គិតចាប់ផ្តើមពីថ្ងៃទី..... ខែ..... ឆ្នាំ ២០..... ដល់ថ្ងៃទីថ្ងៃទី..... ខែ.....ឆ្នាំ២០..... ។

The LoA has a period of 12 months starting from [insert the date] to [insert the date].

2. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ អាចកែសម្រួលបានក្នុងអំឡុងពេលអនុវត្តដោយផ្អែកលើតម្រូវការចាំបាច់ និង អាស្រ័យលើការព្រមព្រៀងគ្នារវាងភាគីទាំងពីរ។

The LoA could be amended from time to time during the period of implementation on a need basis subject to agreement of the two parties.

3. ក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះកម្រិតនៃការគាំទ្ររបស់កម្មវិធី Rice-SDP នឹងត្រូវពិភាក្សាគ្នាដោយភាគីទាំងពីរ និងត្រូវកំណត់យ៉ាងច្បាស់នៅក្នុងផែនការការងារប្រចាំឆ្នាំរបស់គម្រោង។ ដើម្បីធានានិរន្តរភាពការ គាំទ្ររបស់កម្មវិធី Rice-SDP នឹងត្រូវផ្តល់ឱ្យដោយយល់ឃើញមូលដ្ឋាននៃតម្រូវការជាក់ស្តែង និងមាន យុទ្ធសាស្ត្រច្បាស់លាស់នៅពេលគម្រោងដកខ្លួនចេញ។

Under this LoA arrangement, the level of support provided by the Rice-SDP will be discussed by the two parties and clearly defined in the Rice-SDP Project Annual Workplan. To ensure sustainability, the support provided by the Rice-SDP will be made on a need basis and with a clear exit strategy.

ប្រការ III

ការទទួលខុសត្រូវរបស់ ភាគី ក

(អង្គការអនុវត្តគម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ)

Article III

Responsibilities of Party A (MAFF-NIO)

8. ផ្តល់ដំបូន្មាន និងការណែនាំបច្ចេកទេសជាប្រចាំដល់ ភាគី ខ ស្តីពីផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជី ដែលមានគុណភាពល្អ ដូចជាការកៀរពង្រាបដី ការរៀបចំដី បច្ចេកទេសដាំ ថែទាំ ការប្រមូលផល ការវេចខ្ចប់ ការរក្សាទុកដាក់។ល។

Provide regular advice and technical guidance to **Party B** concerning the production of good quality registered rice seed such as land leveling, land preparation, planting techniques, harvesting, package, storage, etc.

9. ពិនិត្យរាល់ជំហានផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ និងបច្ចេកទេសក្រោយប្រមូលផលនៅក្នុងស្ថានីយ ឬ កសិដ្ឋានដើម្បីធានាថាការអនុវត្តគោរពតាមនីតិវិធីដែលណែនាំបានត្រឹមត្រូវល្អ។

Check all steps of rice seed production and post harvest in the station/farm to ensure that all recommended procedures are followed.

10. គាំទ្រ ភាគី ខ ក្នុងដំណើរការកម្មវិធីផ្សព្វផ្សាយគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជី តាមរយៈការផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈ និងការបង្កើតទំនាក់ទំនងរវាងស្ថានីយ និងគម្រោង ឬអង្គការផ្សេងទៀតដែលត្រូវការគ្រាប់ពូជស្រូវ ចុះបញ្ជី។

Support **Party B** for marketing of registered rice seed through publicity and promote linkages of the station/farm to other projects or organizations that require registered rice seeds.

11. ផ្តល់ថវិកាឱ្យ **ភាគី ខ** ក្នុងការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដែលមានគុណភាពល្អសម្រាប់ប្រភេទពូជស្រូវ(ឈ្មោះពូជស្រូវ) ចំនួនតោន លើផ្ទៃដីចំនួន.....ហិកតា ក្នុងតម្លៃមិនលើសពីដុល្លារអាមេរិក (..... សរសេរជាអក្សរ)។ តម្លៃនេះរួមមាន៖ ការសម្ងាត់ ការសម្អាត ការវេចខ្ចប់ និងការរក្សាទុកដាក់ឱ្យបានល្អ។

Disburse to **Party B** a budget not exceeding \$..... [insert amount in figure] (US Dollar[insert amount in word]) towards the production cost for producing[insert the quantity] of good quality registered rice seed of [insert name of variety] on..... hectare(s) of cultivated land for the Project including proper drying, cleaning, packaging and storage.

12. ផ្តល់ថវិកាឱ្យ**ភាគី ខ** សម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីមានគុណភាពល្អជាបីដំណាក់កាល ដូចខាងក្រោម៖

- ដំណាក់កាលទី១៖ ផ្តល់ថវិកាស្មើនឹង ៤០% នៃតម្លៃផលិតកម្មសរុប បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើសុំថវិកាពី**ភាគី ខ**។
- ដំណាក់កាលទី២៖ ផ្តល់ថវិកាស្មើនឹង ៤០% នៃតម្លៃផលិតកម្មសរុប បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើសុំទូទាត់ថវិកាពី**ភាគី ខ** នៅដំណាក់កាលស្រូវទុំ។
- ដំណាក់កាលទី៣៖ ផ្តល់ថវិកាមិនលើសពី ២០% នៃតម្លៃផលិតកម្មសរុប បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើសុំទូទាត់ថវិកាពី**ភាគី ខ** ដោយមានលិខិតបញ្ជាក់អំពីបរិមាណ និងគុណភាពជាឯកសារគាំទ្រ និងឯកភាពដោយ**ភាគី ក** និងក្រោយពីបានធ្វើការប្រគល់ទទួលគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីរួចរាល់។

រាល់ការស្នើសុំទូទាត់ថវិកាលើផ្ទៃផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដែលមានគុណភាពនេះគឺត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវឯកសារគាំទ្រទាក់ទងនឹងការចំណាយនីមួយៗ ហើយការទូទាត់នេះត្រូវធ្វើឡើងតាមរយៈការផ្ទេរប្រាក់តាមធនាគារ ឬតាមរយៈការផ្តល់ជាមូលប្បទានប័ត្រទៅឱ្យគណនីរបស់ស្ថានីយ ឬកសិដ្ឋានដែលបានបើកសម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងគម្រោងនេះ ។

Disburse to **Party B** the budget for production of good quality registered rice seed in three steps as below:

- Step 1: Disburse the budget equal to 40% of the total production cost as advance to carry out the production following the receipt of disbursement request from **Party B**.
- Step 2: Disburse the budget equal to 40% of the total production cost following thereceipt of disbursement request from **Party B** at the rice ripening stage.
- Step 3: Disburse the budget not exceeding the rest 20% of the total production cost following the receipt of disbursement request from **Party B** with a quality and quantity certification from **Party A** as supporting document, and after the delivery of registered rice seed by **Party B**.

All disbursement requests must accompany all the supporting documents for items for which expenditures are incurred/payments are to be made. All payments to be made towards the production of good quality registered rice seed will be either through bank transfer or in cheques to the station/farm bank account specifically opened for the Project.

- 13. ក្នុងករណីគ្រាប់ពូជស្រូវដែលផលិតបានមិនមានគុណភាពល្អ ហើយមិនអាចទទួលយកបាន ភាគី ក ត្រូវចាត់វិធានការឱ្យបានសមស្របដើម្បីកែតម្រូវគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវនៅវដ្តផលិតកម្មបន្ទាប់។ ប្រសិនបើការកែលម្អគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវនៅវដ្តផលិតកម្មបន្ទាប់នៅតែមិនអាចធ្វើបានល្អ ភាគី ក នឹងតម្រូវឱ្យ ភាគី ខ សងថវិកាដែលគម្រោងបានប្រគល់ឱ្យសម្រាប់ផលិតកម្មទាំងពីរវដ្ត។

In case of poor or unacceptable rice seed quality, **Party A** shall adopt/obtain appropriate measures to rectify the quality in the following production cycle. If improvement in the rice seed quality in the following cycle is not achieved, **Party A** will require **Party B** to pay back the disbursed funds of both cycles.

- 14. ជួយក្នុងការកសាងសមត្ថភាពរបស់បុគ្គលិកស្ថានីយ ឬកសិដ្ឋានលើផ្នែកកត់ត្រា ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ ដំណើរការរកទីផ្សារលក់គ្រាប់ពូជ និងបច្ចេកទេសផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ។

Assist in building capacity of the station /farm staff in terms of bookkeeping, financial managment, marketing, and production techniques.

ប្រការ IV

ការទទួលខុសត្រូវរបស់ ភាគី ខ

(ស្ថានីយ(ដាក់ឈ្មោះស្ថានីយ ឬកសិដ្ឋាន)

Article V

Responsibilities of Party B

(.....[insert name of the station/farm])

- 1. ទិញគ្រាប់ពូជគ្រឹះពីប្រភពដែលអាចជឿទុកចិត្តបានសម្រាប់ផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដើម្បីលក់ឱ្យសហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងអ្នកទិញផ្សេងទៀត។ គ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដែលផលិតត្រូវតែមានគុណភាពល្អ និងគោរពតាមស្តង់ដារដូចខាងក្រោម៖

- ១. គ្រាប់ពូជសុទ្ធ (% អប្បបរមា): ៩៨
- ២. កម្ទេចកម្ទី (% អតិបរមា): ២
 - គ្រាប់ស្មៅ (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ក្រាមគ្រាប់ពូជ): ៥
 - គ្រាប់ដំណាំដទៃ (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ក្រាមគ្រាប់ពូជ): ៣
 - គ្រាប់ស្រូវផ្សេង (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ក្រាមគ្រាប់ពូជ): ៥
 - គ្រាប់ស្រូវអង្ករក្រហម (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ក្រាមគ្រាប់ពូជ): ២
- ៣. ដំណុះគ្រាប់ (% អប្បបរមា): ៨៥
- ៤. សំណើមគ្រាប់ (% អតិបរមា): ១៣

៥. វេចខ្ចប់ក្នុងបារីឱ្យបានសមរម្យ (បារីដែលមានស្លាកសញ្ញាសម្គាល់) និងរក្សាទុកដាក់តាមបច្ចេកទេសបានត្រឹមត្រូវ។

Procure the foundation rice seed from a reliable and reputable source for the production of registered rice seed for sale to Agriculture Cooperatives, Rice Seed Producers Groups and other buyers. The registered rice seed must be of good quality and have the following standard:

- a. Purity (minimum) = 98%
- b. Inert matter (maximum) = 2%
 - Weed seed (maximum, number of grain/500g) = 5
 - Other crop seed (maximum, number of grain/500g) = 3
 - Other rice seed varieties (maximum, number of grain/500g) = 5
 - Red rice (maximum, number of grain/500g) = 2
- c. Germination rate (minimum) = 85%
- d. Moisture content (maximum) = 13%
- e. Packaged in appropriate bags (with marking label) and technically stored correctly.

2. ផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដែលជាប្រភេទពូជ.....(ដាក់ឈ្មោះពូជ) ចំនួន (ដាក់បរិមាណដែលត្រូវផលិត) លើផ្ទៃដី..... (ដាក់ចំនួនហិកតា) ហិកតារបស់ស្ថានីយ ឬកសិដ្ឋានដែលបានលៃទុកសម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ ដោយផ្អែកលើផែនការផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវដែលស្ថានីយ ឬកសិដ្ឋានបានគ្រោងទុក។

Produce[insert quantity] of registered rice seeds of[insert name of variety] on[insert the figure] hectare of the station/farm seed producing land which is set aside for rice seed production based on the approved seed production plan of the station/farm.

3. អនុវត្តតាមគោលការណ៍ណែនាំបច្ចេកទេសផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ ចាប់ពីការរៀបចំដីរហូតដល់ការវេចខ្ចប់ និងការថែរក្សាទុកដាក់ ដូចមានបញ្ជាក់នៅក្នុងសៀវភៅណែនាំប្រតិបត្តិការ។

Follow all technical guidelines of rice seed production, from land preparation to package and storage, as specified in the Operation Manual.

4. ធានាថាទិន្នផលគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដែលទទួលបានមិនតិចជាង២,២០តោនក្នុង១ហិកតា បន្ទាប់ពីសម្ងួត និងសម្អាតរួច លើកលែងតែមានជួបករណ៍ប្រធានស័ក្តិ។

Ensure that the yield of registered rice seed produced should not be lower than 2.20 tons/hectare after proper drying and cleaning, except in case of *force majeure*.

5. អនុវត្តការធ្វើតេស្តគ្រាប់ពូជស្រូវជាប្រចាំ ជាពិសេសមួយសប្តាហ៍មុនប្រគល់គ្រាប់ពូជដល់អ្នកទិញ។

Perform regularly the germination test of seed, especially one week before delivery.

6. ធានាការផ្គត់ផ្គង់គ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីដោយពេញចិត្ត និងទាន់ពេលវេលាដើម្បីឆ្លើយតបនឹងតម្រូវការរបស់សហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងអ្នកទិញផ្សេងទៀត ដោយផ្អែកលើការព្រមព្រៀងគ្នា ។

Ensure satisfactory supply of registered rice seeds in a timely manner and in response to the demand, based on agreement, to the Agriculture Cooperatives, Rice Seed Producers Groups, and other buyers.

- 7. ជួយសម្របសម្រួលរៀបចំទស្សនកិច្ចសិក្សានៅស្ថានីយ ឬកសិដ្ឋាន និងផ្តល់ប្រឹក្សា ឬយោបល់ស្តីពី បច្ចេកទេសផលិតកម្មពូជស្រូវដល់ក្រុមអ្នកមកទស្សនកិច្ចនៅស្ថានីយ ឬកសិដ្ឋាន។

Assist in facilitating study tours in the station/farm and provide advices or consultation on rice seed production techniques to the groups visiting the station/farm.

- 8. ផ្តល់ព័ត៌មានទីផ្សារ និងបង្កើតទំនាក់ទំនងជាមួយឈ្មួញទិញគ្រាប់ពូជស្រូវ បើចាំបាច់។

Provide marketing information and form linkages with rice seed traders if necessary.

- 9. បង្កើតយុទ្ធសាស្ត្រទីផ្សារសម្រាប់លក់គ្រាប់ពូជស្រូវដោយស្ថានីយ ឬកសិដ្ឋានខ្លួនឯង។

Develop marketing strategies for seed sale on their own.

- 10. ដាក់ជូនពិនិត្យឱ្យបានទាន់ពេលវេលានូវសំណើសុំផ្តល់ថវិកា និងទូទាត់ការចំណាយថវិកាដែលបាន ផ្តល់ឱ្យដោយ ភាគី ក ដែលមានកត់ត្រានូវរាល់ការចំណាយដែលស្នើសុំ ដោយរៀបទៅនឹងតម្លៃ ដែលបានចំណាយជាក់ស្តែង និងអនុវត្តតាមនីតិវិធីដែលបានបង្កើតនៅក្រោមគម្រោង Rice-SDP។

Timely submit the request for disbursement and liquidation of funds provided by Party A by maintaining all records against actual cost and following the procedures set up under the Rice-SDP.

ប្រការ V
ប្រសិទ្ធភាព និងការបញ្ចប់សុពលភាព

Article V
Effectivity and Termination

- 1. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះនឹងចូលជាធរមាន ហើយមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាដោយភាគី ទាំងពីរ និងមានសុពលភាពសម្រាប់រយៈពេល១២ខែ ហើយអាចពន្យារបន្តបានដោយមានការ ព្រមព្រៀងគ្នាដោយភាគីទាំងពីរ។

The LoA shall be in full force and effective on the date of its signature by the two parties and shall be valid for 12 months and can be extended upon agreement of the two parties.

- 2. ក្នុងករណីមានគ្រោះមហន្តរាយធម្មជាតិ ឬគ្រោះអាសន្នណាមួយ (ប្រធានស័ក្តិ) កើតឡើងដែលមិន អាចគ្រប់គ្រងបានក្នុងពេលអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬប្រសិនបើមានការប្រកាសគ្រោះមហន្តរាយ ធម្មជាតិដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ភាគី ក ត្រូវត្រួតពិនិត្យ និងពិភាក្សាគ្នាដើម្បីរៀបចំសេចក្តីសម្រេចស្របច្បាប់សម្រាប់ស្ថានភាពទាំងពីរអាចទទួលយកបានដោយ យោងទៅតាមនីតិវិធីរបស់គម្រោង។

In case of any natural disaster/emergency situation (Force Majeure) during the implementation of the agreement, and if it is declared as natural disaster by the MAFF/the Royal Government of Cambodia (RGC), **Party A** shall monitor and discuss to seek the solution acceptable to both parties in accordance with the Project procedures.

- ជម្លោះ: ឬការមិនចុះសម្រុងគ្នាដែលកើតចេញពីការអនុវត្ត ឬការបកស្រាយកិច្ចព្រមព្រៀងនេះនឹងត្រូវដោះស្រាយដោយការពិគ្រោះយោបល់ ឬការចរចាក្នុងស្មារតីយោគយល់អធ្យាស្រ័យគ្នាទៅវិញទៅមករវាងភាគីទាំងពីរដោយយោងទៅតាមនីតិវិធីរបស់គម្រោង។

Any dispute or conflict arising from implementation or interpretation of this LoA shall be settled amicably by consultation or negotiation between the two parties within the framework of the Project.

ដើម្បីជាសក្ខីភាព ភាគីទាំងពីរបានយល់ព្រមចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងនេះនៅថ្ងៃទី..... ខែ..... ឆ្នាំ ២០..... នៅរាជធានីភ្នំពេញ។

In witness whereof, the parties hereto have agreed to sign this LoA by each in their respective names on[insert the date] in Phnom Penh.

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវបានរៀបចំជាច្បាប់ដើមចំនួនពីរច្បាប់ ជាភាសាខ្មែរ និងអង់គ្លេស។ កិច្ចព្រមព្រៀងជាភាសាអង់គ្លេសនឹងត្រូវប្រើប្រាស់ជាផ្លូវការក្នុងពេលមានជម្លោះណាមួយកើតឡើងជាមួយនឹងការបកប្រែលម្អិតនូវលក្ខខណ្ឌនានាដែលមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

This agreement is made in three original copies, in Khmer and English, all copies being equally authentic. The English language will prevail in the event of any conflict with the translation of the agreement terms and conditions.

ហត្ថលេខា

SIGNATORIES:

**អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ
នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង
នេសាទ** (នាយកគម្រោងឬ ប្រធាន
សម្របសម្រួលកម្មវិធីគម្រោង)
For MAFF-NIO
[Director/Coordinator]

**តំណាងនាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុក
ស្ថានីយ** (តំណាងសាក្សី)
For MAFF-NIO
[Witness Representative]

ស្ថានីយ/កសិដ្ឋាន
..... (ដាក់ឈ្មោះ)
For
..... [insert name
of the station/farm]

.....(ដាក់ឈ្មោះ) (ដាក់ឈ្មោះ) (ដាក់ឈ្មោះ)
..... [insert Name] [insert Name] [insert Name]
..... (ដាក់តួនាទី) (ដាក់តួនាទី) (ដាក់តួនាទី)
..... [insert Position] [insert Position] [insert Position]

ឧបសម្ព័ន្ធទី៣: កិច្ចព្រមព្រៀងសម្រាប់ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING**

**កម្មវិធីជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអន្តរ
(ឥណទាន ADB លេខ ៣០០៦/៣០០៧/៨៧៧១ និងហិរញ្ញប្បទានលេខ ០៣៤៩/០៣៥០)
Climate-Resilient Rice Commercialization Sector Development Program
(ADB Loans 3006/3007/8271 & Grants 0349/0350-CAM)**

កិច្ចព្រមព្រៀង

Letter of Agreement

សម្រាប់

for

ការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រ

Production of Certified Rice Seed

រវាង

between

អង្គការអនុវត្តគម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

MAFF-NIO

និង

And

មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ខេត្ត (ដាក់ឈ្មោះខេត្ត)

..... [insert province name] **Provincial Department of Agriculture, Forestry and Fisheries**

និង

And

សហគមន៍កសិកម្ម ក្នុងតំបន់អនុកម្មវិធី Rice-SDP

..... (ដាក់ឈ្មោះសហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមអ្នកផលិតគ្រាប់ពូជ និងឬ អ្នកពាក់ព័ន្ធដទៃទៀត)

.....[insert name of Agriculture Cooperative/Rice Seed Producers Groups/other stakeholders]

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ ២០.....

Phnom Penh,/...../20.....

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយភាគីចំនួនបី ដែលមានតំណាងដូចខាងក្រោម៖

This Letter of Agreement (LoA) is made between three parties representing as below:

ភាគី ក៖ អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ សម្រាប់កម្មវិធីជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអង្ករដែលមានអាសយដ្ឋានលេខ: ៥៤បេ/៤៩អេហ្វ ផ្លូវលេខ ៣៩៥-៦៥៦ សង្កាត់ទឹកល្អក់៣ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ តំណាងដោយឯកឧត្តម/លោក
(ដាក់ឈ្មោះ) ជា..... (ដាក់តួនាទី) ក្នុងអង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ មានទូរស័ព្ទលេខ:។

Party A: MAFF-NIO (Rice-SDP), Address: 54B/49F, Street 395-656, Sangkat Toeuk Laak 3, Khan Tuol Kok, Phnom Penh, represented by H.E/Mr. [insert name], [insert position] of MAFF-NIO (Rice-SDP), telephone:.....[insert contact number].

ភាគី ខ៖ មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ខេត្ត.....
(ដាក់ឈ្មោះខេត្ត) មានអាសយដ្ឋាន: សង្កាត់..... ក្រុង..... ខេត្ត.....
តំណាងដោយលោក/លោកស្រី (ដាក់ឈ្មោះ) ជា (ដាក់តួនាទី)
មានទូរស័ព្ទលេខ:។

Party B: [insert province name] Provincial Department of Agriculture, Forestry and Fisheries (PDAFF), Address:.....[insert address], represented by[insert name],[insert position], telephone:[insert contact number].

និង

and

ភាគី គ៖ សហគមន៍កសិកម្ម.....(ដាក់ឈ្មោះសហគមន៍) ដែលបានចុះបញ្ជីនៅ.....
..... (ក្រសួងមហាផ្ទៃ ឬក្រសួងកសិកម្ម) និងមានអាសយដ្ឋាននៅភូមិ.....
ឃុំ/សង្កាត់..... ក្រុង..... ខេត្ត..... តំណាងដោយលោក/លោកស្រី
(ដាក់ឈ្មោះ) ភេទ..... អាយុ..... ឆ្នាំ ជា..... (ដាក់តួនាទី) ទូរស័ព្ទលេខ:។

Party C:[insert name] Agriculture Cooperative, registered with.....
[insert with whom MOI/MAFF], address:[insert address], represented by[insert name],[insert sex, age and position], telephone:
[insert contact number].

ដោយយោងតាមខ្លឹមសារ៖ លិខិតចុះបញ្ជីរបស់សហគមន៍កសិកម្ម ឬក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជ
ឈ្មោះ:នៅក្រសួងមហាផ្ទៃ ឬក្រសួងកសិកម្ម ចុះថ្ងៃទី..... ខែ..... ឆ្នាំ.....។

References: Registered Certificate of the.....[insert name of AC/RSPG].....

**សាវតាស្តីពីកិច្ចប្រឹងប្រែងបង្កើនផលិតកម្ម និង ភាពអាចទទួលបាននូវ
គ្រាប់ពូជស្រូវមានគុណភាព**

Background on Increased Availability of and Access to Quality Seeds

លទ្ធផលរំពឹងទុករបស់គម្រោងថ្នាក់ជាតិសម្រាប់កម្មវិធីជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអង្ករ (Rice-SDP) គឺបង្កើនផលិតកម្មស្រូវដែលមានគុណភាពល្អ ដោយរក្សាបាននូវមូលដ្ឋានធនធានធម្មជាតិ។ ធាតុចេញទីបួន នៃគម្រោង Rice-SDP គឺការពង្រឹងនូវសេវាកម្មនានាដែលគាំទ្រដល់ខ្សែសង្វាក់ផលិតកម្មដើម្បីធ្វើឱ្យល្អប្រសើរឡើងនូវគុណភាពនៃស្រូវអង្ករនៅកម្ពុជាដែលរួមមាន៖ (១) ការបង្កើនផលិតកម្ម និងគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវសម្រាប់ធ្វើពាណិជ្ជកម្ម (២) ការធ្វើទំនើបកម្មសម្ភារផ្សព្វផ្សាយបច្ចេកទេសក្នុងផលិតកម្មស្រូវទាំងបួនរដូវ (៣) ការពង្រឹងសមត្ថភាពទាំងផ្នែកបច្ចេកទេស និងហិរញ្ញវត្ថុដល់ប្រតិបត្តិករ និងអ្នកគ្រប់គ្រងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ និង (៤) ការសម្រួលឱ្យកសិករ ឈ្មួញកណ្តាល និងម្ចាស់ម៉ាស៊ីនកិនស្រូវទទួលបានឥណទាន។ សកម្មភាពនានាក្នុងធាតុចេញទីបួននៃគម្រោងនេះនឹងបង្កើននូវគុណភាពស្រូវចំណី និងអង្ករ ហើយក៏ជួយលើកកម្ពស់ការចូលរួមរបស់ប្រទេសកម្ពុជាក្នុងទីផ្សារនាំចេញ។

The outcome of the Climate-Resilient Rice Commercialization Sector Development Program (Rice-SDP) is enhanced production of quality rice in Cambodia while preserving the natural resource base. Output 4 of the Project: Rice Value Chain Support Services Enhanced to Improve Quality of Cambodian Rice, comprises: (i) improving the availability and quality of certified rice seed; (ii) upgrading technical extension material to guide production in the four main rice crops; (iii) capacity building (technical and financial) of mill managers and operators; and (iv) facilitating access to credit by farmers, traders, and millers. Activities under this output will improve the quality of paddy and subsequent milled rice and enhance Cambodia’s participation in export markets.

ដើម្បីបង្កើនបរិមាណ និងភាពទទួលបាននូវគ្រាប់ពូជស្រូវមានគុណភាពនៅក្នុងខេត្តគោលដៅដែលរួមមាន៖ ខេត្តបាត់ដំបង កំពង់ធំ និងព្រៃវែង កម្មវិធី Rice-SDP តាមរយៈ MAFF-NIO ត្រូវផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីគ្រប់គ្រាន់ តាមរយៈកិច្ចសន្យាផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីជាមួយកសិដ្ឋានផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវទូលសំរោង។ គ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីទាំងនេះអាចនឹងត្រូវលក់ក្នុងតម្លៃមួយទាបតាមការសម្រេចចិត្តរបស់កម្មវិធី Rice-SDP ទៅឱ្យសហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងអ្នកពាក់ព័ន្ធដទៃទៀតដើម្បីផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រ។

To improve access and increase availability of quality rice seed in the Rice-SDP target provinces namely Battambang, Kampong Thom and Prey Veng provinces, Rice-SDP through MAFF-NIO shall have enough registered rice seed through agreements on registered rice seed production with Agricultural Stations and Toul Samraong Rice Seed Production Farm. The registered rice seed can be sold at affordable prices as decided by the Rice-SDP to Agriculture Cooperatives, Rice Seed Producers Groups and /Rice Seed Producers Groups/other stakeholders to produce certified rice seed.

ដើម្បីធានាការផ្គត់ផ្គង់ឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់នូវគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រដែលមានគុណភាពល្អ ការគាំទ្រ

ពីអង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិតាមរយៈអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម និងពីមន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្តក្នុងការផ្តល់ការប្រឹក្សា ការណែនាំបច្ចេកទេស ការតម្រង់ទិស និងការតាមដានជាប្រចាំលើរាល់ជំហាននៃដំណើរការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវគឺជាការចាំបាច់ដែលត្រូវអនុវត្ត។

To ensure adequate supply of good quality certified rice seed, strong support from the MAFF-NIO through the General Directorate of Agriculture (GDA) and the Provincial Department of Agriculture, Forestry and Fisheries (PDAFF) for technical advice, guidance, providing direction and regular monitoring of all steps of rice seed production techniques is compulsory.

ដោយអនុលោមតាមកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់ភាគីពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ យើងសង្ឃឹមថា ការផលិត និងផ្គត់ផ្គង់គ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រដែលមានគុណភាពល្អនឹងត្រូវបានកែលម្អដើម្បីឱ្យសហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករ ផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងអ្នកពាក់ព័ន្ធដទៃទៀតអាចបំពេញបាននូវតម្រូវការក្នុងការផ្គត់ផ្គង់គ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ដល់អ្នកផលិតស្រូវចំណីនៅក្នុងតំបន់គោលដៅរបស់អនុកម្មវិធី Rice-SDP ។

Following the agreement of all parties concerned, it is expected that the production and supply of good quality certified rice seed can be improved in order to enable the Agriculture Cooperatives, Rice Seed Producers Groups and other stakeholders to satisfy the demand for adequate supply of certified seeds to rice producers in the sub-project areas under Rice-SDP.

**ភាគីទាំងបីបានព្រមព្រៀងគ្នាលើគ្រប់ប្រការដូចខាងក្រោម៖
The three parties agree all articles as follows:**

**ប្រការ I
កម្មវត្ថុនៃកិច្ចព្រមព្រៀង**

**Article I
Objectives of the LoA**

1. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវបានកំណត់ជាក្របខ័ណ្ឌសម្រាប់បង្កើនកិច្ចសហប្រតិបត្តិការបច្ចេកទេសសម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រនៅសហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងអ្នកពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀតដើម្បីផ្គត់ផ្គង់ប្រកបដោយនិរន្តរភាពនូវគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រដែលមានគុណភាពល្អដល់កសិករ ក្រុមកសិករ សហគមន៍កសិកម្មដទៃទៀត ផ្នែកឯកជន និងអ្នកពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀតនៅក្នុងខេត្តគោលដៅរបស់គម្រោង។

The LoA is defined as a framework for enhancing technical cooperation in the production of good quality certified rice seed in the Agriculture Cooperatives/Rice Seed Producers Groups/other stakeholders, and supply to individual farmer, farmer groups, other agriculture cooperatives, private sector, and other stakeholders in the target provinces on sustainable basis.

2. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះកំណត់ពីកាតព្វកិច្ច និងការទទួលខុសត្រូវរបស់អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ដែលជាភ្នាក់ងារអនុវត្តគម្រោង និងមន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខា

ប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្ត.....(ដាក់ឈ្មោះខេត្ត) និងសហគមន៍កសិកម្ម.....
(ដាក់ឈ្មោះសហគមន៍កសិកម្ម) ដែលជាអ្នកអនុវត្ត។

The LoA defines the obligations and responsibilities of MAFF-NIO as an Implementing Agency,[insert name] PDAFF and [insert name] Agriculture Cooperative as implementers.

- 3. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះគឺជាឯកសារផ្លូវច្បាប់ដែលភ្ជាប់ចំណងទទួលខុសត្រូវរបស់ភាគីទាំងបីក្នុងការអនុវត្តកិច្ចការរួមគ្នា។

The LoA shall be the official document that binds the three parties into this joint undertaking.

ប្រការ II
រយៈពេលនៃកិច្ចព្រមព្រៀង

Article II
Duration of the LoA

- 1. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ មានរយៈពេលសរុបចំនួន.....ខែ គិតចាប់ផ្តើមពីថ្ងៃទី..... ខែ.....ឆ្នាំ ២០..... ដល់ថ្ងៃទី..... ខែ.....ឆ្នាំ២០..... ។

The LoA has a period of months starting from [insert the date] to [insert the date].

- 2. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ អាចកែសម្រួលបានក្នុងអំឡុងពេលអនុវត្ត ដោយផ្អែកលើតម្រូវការចាំបាច់ និងអាស្រ័យលើការព្រមព្រៀងគ្នារបស់ភាគីទាំងបី។

The LoA could be amended from time to time during the period of implementation on a need basis subject to agreement of the three parties.

- 3. ក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ កម្រិតនៃការគាំទ្ររបស់កម្មវិធី Rice-SDP នឹងត្រូវពិភាក្សាគ្នាដោយភាគីទាំងបី និងត្រូវកំណត់យ៉ាងច្បាស់នៅក្នុងផែនការការងារប្រចាំឆ្នាំរបស់គម្រោង។ ដើម្បីធានានិរន្តរភាពការគាំទ្ររបស់កម្មវិធី Rice-SDP នឹងត្រូវផ្តល់ឱ្យដោយឈរលើមូលដ្ឋាននៃតម្រូវការជាក់ស្តែង និងមានយុទ្ធសាស្ត្រច្បាស់លាស់នៅពេលគម្រោងដកខ្លួនចេញ។

Under this LoA arrangement, the level of support provided by the Rice-SDP will be discussed by the three parties and clearly defined in the Rice-SDP Project Annual Wokplan. To ensure sustainability, the support provided by the Rice-SDP will be made on a need basis and with a clear exit strategy.

ប្រការ III

ការទទួលខុសត្រូវរបស់ ភាគី ក

(អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ)

Article III

Responsibilities of Party A (MAFF-NIO)

- 1. ផ្តល់ដំបូន្មាន និងការណែនាំបច្ចេកទេសជាប្រចាំដល់ ភាគី ក ស្តីពីផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រដែលមានគុណភាពល្អ ដូចជាការរៀបចំដី ការរៀបចំដី បច្ចេកទេសដាំ ថែទាំ ការប្រមូលផល ការវេចខ្ចប់ ការរក្សាទុកដាក់។ល។

Provide regular advice and technical guidance to **Party C** concerning the production of good quality certified rice seed such as land leveling, land preparation, planting techniques, harvesting, package, storage, etc.

- 2. ពិនិត្យរាល់ជំហានផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ និងបច្ចេកទេសក្រោយប្រមូលផលនៅក្នុងសហគមន៍កសិកម្ម/ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជ/អ្នកពាក់ព័ន្ធដទៃទៀត ដើម្បីធានាថាការអនុវត្តគោរពតាមនីតិវិធីដែលណែនាំបានត្រឹមត្រូវល្អ។

Check all steps of rice seed production and post harvest in the Agriculture Cooperatives/Rice Seed Producers Groups/other stakeholders to ensure that all recommended procedures are followed.

- 3. គាំទ្រ ភាគី ក ក្នុងដំណើរការរកទីផ្សារលក់គ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រនេះតាមរយៈការផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈ និងការបង្កើតទំនាក់ទំនងរវាងសហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងអ្នកពាក់ព័ន្ធដទៃទៀតជាមួយគម្រោង ឬអង្គការផ្សេងទៀតដែលត្រូវការគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រនេះ។

Support **Party C** for marketing of certified rice seed through publicity and promote linkages of the Agricultural Cooperatives/Rice Seed Producers Groups/other stakeholders to other projects or organizations that require certified rice seeds.

- 4. ផ្តល់ថវិកាឱ្យ ភាគី ក ក្នុងការផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រដែលមានគុណភាពល្អសម្រាប់ប្រភេទពូជស្រូវ(ឈ្មោះពូជស្រូវ) ចំនួនតោន លើផ្ទៃដីចំនួន.....ហិកតា ក្នុងតម្លៃមិនលើសពីដុល្លារអាមេរិក (..... សរសេរជាអក្សរ)។ តម្លៃនេះរួមមាន៖ ការសម្អាត ការសម្អាត ការវេចខ្ចប់ និងការរក្សាទុកដាក់ឱ្យបានល្អ។

Disburse to **Party C** a budget not exceeding \$..... [insert amount in figure] (US Dollar[insert amount in word]) towards the production cost for producing[insert the quantity] of good quality certified rice seed of [insert name of variety] on..... hectare(s) of cultivated land for the Project including proper drying, cleaning, packaging and storage.

5. ផ្តល់ថវិកាឱ្យ **ភាគី គ** សម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រមានគុណភាពល្អជាបីដំណាក់កាល ដូចខាងក្រោម៖

- ដំណាក់កាលទី១៖ ផ្តល់ថវិកាស្មើនឹង ៤០% នៃតម្លៃផលិតកម្មសរុប បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើសុំថវិកាពី**ភាគី គ** និងដោយមានការយល់ព្រមពី**ភាគី ខ**។
- ដំណាក់កាលទី២៖ ផ្តល់ថវិកាស្មើនឹង ៤០% នៃតម្លៃផលិតកម្មសរុប បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើសុំទូទាត់ថវិកាពី**ភាគី គ** នៅដំណាក់កាលស្រូវទុំ និងដោយមានការយល់ព្រមពី**ភាគី ខ** ។
- ដំណាក់កាលទី៣៖ ផ្តល់ថវិកាមិនលើសពី ២០% នៃតម្លៃផលិតកម្មសរុប បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើសុំទូទាត់ថវិកាពី**ភាគី គ** ដោយមានលិខិតបញ្ជាក់អំពីបរិមាណ និងគុណភាពជាឯកសារគាំទ្រ ដោយមានការយល់ព្រមពី**ភាគី ខ** និងឯកភាពដោយ**ភាគី ក** និងក្រោយពីបានធ្វើការប្រគល់ទទួលគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្ររួចរាល់។

រាល់ការទូទាត់លើថ្លៃផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រដែលមានគុណភាពគឺត្រូវធ្វើឡើងតាមរយៈការផ្ទេរប្រាក់តាមធនាគារចូលទៅលេខគណនីដែលអង្គការបានបើកបម្រុងទុកប្រើសម្រាប់គម្រោង ឬតាមរយៈការផ្តល់ជាមូលប្បទានបំត្រទៅឱ្យតំណាងអង្គការ ឬគណនីរបស់អង្គការដែលបានបើកប្រើសម្រាប់គម្រោង។ សូមបញ្ជាក់ថា ការផ្ទេរប្រាក់អាចអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើទៅបានក្នុងករណីដែលគណនីរបស់ប្រធាន ឬសមាជិកអង្គការត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងគោលបំណងរបស់អង្គការ។

Disburse to **Party C** the budget for production of good quality registered rice seed in three steps as below:

- Step 1: Disburse the budget equal to 40% of the total production cost as advance to carry out the production following the receipt of disbursement request from **Party C** accompanied by an endorsement from **Party B** and approval by **Party A**.
- Step 2: Disburse the budget equal to 40% of the total production cost following thereceipt of disbursement request from **Party C** at the rice ripening stage accompanied by an endorsement from **Party B** and approval by **Party A**.
- Step 3: Disburse the budget not exceeding the rest 20% of the total production costfollowing the receipt of disbursement request from **Party C** with a quality and quantity certification from **Party B** endorsed by **Party A** as supporting document, and after the delivery of registered rice seed by **Party C**.

All payments to be made towards the production of good quality certified rice seeds will be either through bank transfer to the organization bank account OR in cheques in the name of the organization and to the organization bank account. Only in cases where the personal account of the president/member of the organization is used for organization purposes, bank transfer to such account will be allowed.

- 6. ក្នុងករណីគ្រាប់ពូជស្រូវដែលផលិតបានមិនមានគុណភាពល្អ ហើយមិនអាចទទួលយកបាន ភាគី ក ត្រូវចាត់វិធានការឱ្យបានសមស្របដើម្បីកែតម្រូវគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវនៅវដ្តផលិតកម្មបន្ទាប់។ ប្រសិនបើការកែលម្អគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវនៅវដ្តផលិតកម្មបន្ទាប់នៅតែមិនអាចធ្វើបានល្អ ភាគី ក នឹងតម្រូវឱ្យ ភាគី ខ និង ភាគី គ សងថវិកាដែលគម្រោងបានប្រគល់ឱ្យសម្រាប់ផលិតកម្មទាំងពីរវដ្ត។

In case of poor or unacceptable rice seed quality, **Party A** shall adopt/obtain appropriate measures to rectify the quality in the following production cycle. If improvement in the rice seed quality in the following cycle is not achieved, **Party A** will require **Party B** and **Party C** to pay back the disbursed funds of both cycles.

- 7. ជួយក្នុងការកសាងសមត្ថភាពរបស់បុគ្គលិក/គណៈកម្មការ សហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងអ្នកពាក់ព័ន្ធដទៃទៀត លើផ្នែកកត់ត្រា ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ ដំណើរការរកទីផ្សារលក់គ្រាប់ពូជ និងបច្ចេកទេសផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ។

Assist in building capacity of the staff/committee member of Agriculture Cooperative/Rice Seed Producers Groups/other stakeholders in terms of bookkeeping, financial management, marketing, and production techniques.

ប្រការ IV

ការទទួលខុសត្រូវរបស់ ភាគី ខ

(**មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ខេត្ត.....**)

Article IV

Responsibilities of Party B (PD AFF-.....[insert name])

ភាគី ខ ទទួលខុសត្រូវចំពោះ ភាគី ក ក្នុងការបំពេញកិច្ចការដូចខាងក្រោម៖

Party B is accountable to **Party A** in performing the tasks as follows:

- 1. ពិនិត្យ និងតាមដានជាប្រចាំពីដំណើរការផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្ររបស់សហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងអ្នកពាក់ព័ន្ធដទៃទៀត នៅក្នុងតំបន់គោលដៅរបស់គម្រោង។

Check and monitor regularly the process of certified rice seed production by Agriculture Cooperatives/Rice Seed Producers Groups/other stakeholders in the target project .

- 2. ពិនិត្យមើល និងស្នើសុំផ្តល់ថវិកាសម្រាប់ប្រតិបត្តិការឱ្យបានទាន់ពេលវេលាពី ភាគី ក មក ភាគី គ សម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រដើម្បីធានាបាននូវលំហូរថវិកាច្បាស់លាស់ដែលអាចទទួលបាន។

Review and recommend the disbursement of operational funds from **Party A** to **Party C** on a timely manner for production of certified rice seed to ensure that a reliable fund flow is maintained.

3. ធានាថាសហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងអ្នកពាក់ព័ន្ធដទៃទៀតអនុវត្តតាម គោលការណ៍ណែនាំបច្ចេកទេសដូចមានចែងក្នុងសៀវភៅណែនាំប្រតិបត្តិការ (OM) ដែលបានផ្តល់ ការយល់ព្រមដោយ **ភាគី ក** សម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រដែលមានគុណភាពល្អ។

Ensure that the Agriculture Cooperatives/Rice Seed Producers Groups/other stakeholders follows the technical guidelines specified in the Operation Manual (OM) endorsed by **Party A** for the production of good quality certified rice seed.

4. ធានាថាលំប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុទាំងអស់របស់សហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងអ្នកពាក់ព័ន្ធដទៃទៀតត្រូវបានអនុវត្តតាមសៀវភៅណែនាំប្រតិបត្តិការដែលបានផ្តល់ការយល់ ព្រមដោយ **ភាគី ក** (ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ)។

Ensure that all financial transactions of the Agriculture Cooperatives/Rice Seed Producers Groups/other stakeholders must follow **Party A** endorsed Operation Manual (in Financial Part).

5. ជួយ **ភាគី គ** ជំរុញការផ្សព្វផ្សាយរកទីផ្សារលក់គ្រាប់ពូជ តាមរយៈប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយថ្នាក់ខេត្ត ការ រៀបចំទស្សនកិច្ចសិក្សាសម្រាប់អ្នកទិញពូជ សហគមន៍កសិករ ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ ឬ អ្នកពាក់ព័ន្ធដទៃទៀតនៅស្ថានីយ ឬតាមរយៈព្រឹត្តិការណ៍ផ្សេងទៀតដែលមានគោលដៅផ្សព្វផ្សាយ លក់គ្រាប់ពូជស្រូវ។

Assist **Party C** in marketing and promotion through provincial media program, organizing study tours of potential buyers, Agriculture Cooperatives, Rice Seed Producers Groups or other stakeholders at the Station or other events aiming at leverage of rice seed marketability.

6. ផ្តល់ការណែនាំតម្រង់ទិសដល់ **ភាគី គ** ក្នុងការធ្វើផែនការផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ ជាពិសេសអំពី ប្រភេទពូជស្រូវដែលមានតម្រូវការខ្ពស់នៅលើទីផ្សារ។

Assist **Party C** and give direction to the planning of the seed production activities particularly in respect of the varieties which are in great demand.

7. ជួយសម្របសម្រួលការរៀបចំចាត់ចែងនានាសម្រាប់ផលិតកម្មតាមកិច្ចសន្យានូវគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញា បនបត្រដែលត្រូវធ្វើឡើងដោយសហគមន៍កសិកម្ម ឬក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ ដើម្បីលក់ ជូនអ្នកទិញផ្សេងទៀតដើម្បីយកទៅផលិតស្រូវចំណីដែលមានគុណភាព។

Assist in coordination of the arrangements for contract growing of certified rice seed by Agriculture Cooperatives/Rice Seed Producers Groups for purchasing by potential buyers for producing good quality rice grains.

ប្រការ V
ការទទួលខុសត្រូវរបស់ ភាគី គ

(.....[ដាក់ឈ្មោះសហគមន៍កសិកម្ម ឬក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជ])

Article V

Responsibilities of Party C (.....[insert name] Agriculture Cooperative/Rice Seed Producers Groups)

1. ទិញគ្រាប់ពូជស្រូវចុះបញ្ជីពីប្រភពដែលអាចជឿទុកចិត្តបានសម្រាប់ផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រ ដើម្បីលក់ឱ្យសហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងអ្នកទិញផ្សេងទៀត។ គ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រត្រូវតែមានគុណភាពល្អ និងគោរពតាមស្តង់ដារដូចខាងក្រោម៖
 ១. គ្រាប់ពូជសុទ្ធ (% អប្បបរមា): ៩៨
 ២. កម្ទេចកម្ទី (% អតិបរមា): ២
 - គ្រាប់ស្មៅ (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ក្រាមគ្រាប់ពូជ): ១០
 - គ្រាប់ដំណាំដទៃ (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ក្រាមគ្រាប់ពូជ): ៥
 - គ្រាប់ស្រូវផ្សេង (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ក្រាមគ្រាប់ពូជ): ១៥
 - គ្រាប់ស្រូវអង្ករក្រហម (ចំនួនគ្រាប់អតិបរមាក្នុង៥០០ក្រាមគ្រាប់ពូជ): ៥
 ៣. ដំណុះគ្រាប់ (% អប្បបរមា): ៨០
 ៤. សំណើមគ្រាប់ (% អតិបរមា): ១៤
 ៥. វេចខ្ចប់ក្នុងបារឱ្យបានសមរម្យ (បារដែលមានស្លាកសញ្ញាសម្គាល់) និងរក្សាទុកដាក់តាមបច្ចេកទេសបានត្រឹមត្រូវ។

Procure the registered rice seed from a reliable and reputable source for the production of certified rice seed for sale to Agriculture Cooperatives, Rice Seed Producers Groups and other buyers. The certified rice seed must be of good quality and have the following standard:

- a. Purity (minimum) = 98%
- b. Inert matter (maximum) = 2%
 - Weed seed (maximum, number of grain/500g) = 10
 - Other crop seed (maximum, number of grain/500g) = 5
 - Other rice seed varieties (maximum, number of grain/500g) = 15
 - Red rice (maximum, number of grain/500g) = 5
- c. Germination rate (minimum) = 80%
- d. Moisture content (maximum) = 14%
- e. Packaged in appropriate bags (with marking label) and technically stored correctly.

2. ផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រដែលជាប្រភេទពូជ.....(ដាក់ឈ្មោះពូជ) ចំនួន.....
..... (ដាក់បរិមាណដែលត្រូវផលិត) លើផ្ទៃដី..... (ដាក់ចំនួនហិកតា) ហិកតារបស់សមាជិកសហគមន៍កសិកម្ម ឬក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវដែលបានលៃទុកសម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ ដោយផ្អែកលើផែនការផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវដែលបានគ្រោងទុក។

Produce[insert quantity] of certified rice seeds of[insert name of variety] on[insert the figure] hectare of the member of Agriculture Cooperatives/Rice Seed Producers Groups seed producing land which is set aside for rice seed production based on the approved seed production plan.

- 3. អនុវត្តតាមគោលការណ៍ណែនាំបច្ចេកទេសផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ ចាប់ពីការរៀបចំដីរហូតដល់ការវេចខ្ចប់ និងការថែរក្សាទុកដាក់ ដូចមានបញ្ជាក់នៅក្នុងសៀវភៅណែនាំប្រតិបត្តិការ។

Follow all technical guidelines of rice seed production, from land preparation to package and storage, as specified in the Operation Manual.

- 4. ធានាថា ទិន្នផលគ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រដែលទទួលបានមិនតិចជាង២,២០តោនក្នុង១ហិកតា បន្ទាប់ពីសម្ងួត និងសម្អាតរួច លើកលែងតែមានជួបករណ៍ប្រធានស័ក្តិ។

Ensure that the yield of certified rice seed produced should not be lower than 2.20 tons/hectare after proper drying and cleaning, except in case of *force majeure*.

- 5. អនុវត្តការធ្វើតេស្តគ្រាប់ពូជស្រូវជាប្រចាំ ជាពិសេសមួយសប្តាហ៍មុនប្រគល់គ្រាប់ពូជដល់អ្នកទិញ។

Perform regularly the germination test of seed, especially one week before delivery.

- 6. ធានាការផ្គត់ផ្គង់គ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រដោយពេញចិត្ត និងទាន់ពេលវេលា ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងតម្រូវការរបស់សហគមន៍កសិកម្ម ក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងអ្នកទិញផ្សេងទៀត ដោយផ្អែកលើការព្រមព្រៀងគ្នា។

Ensure satisfactory supply of certified rice seeds in a timely manner and in response to the demand, based on agreement, to the Agriculture Cooperatives, Rice Seed Producers Groups, and other buyers.

- 7. ជួយសហគមន៍កសិកម្ម ឬក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ ក្នុងការរៀបចំបែបបទកត់ត្រាឱ្យបានហ្មត់ចត់អំពីផលិតកម្ម និងចំណូលចំណាយផ្សេងៗ ដែលបានកំណត់នៅក្នុងសៀវភៅណែនាំ។

Maintain accurate records of the production and income in the Agriculture Cooperatives/Rice Seed Producers Groups using the prescribed recording formats as defined in the Operational Manual.

- 8. ជួយសម្របសម្រួលរៀបចំទស្សនកិច្ចសិក្សានៅកន្លែងផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវរបស់សហគមន៍កសិកម្ម ឬក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ និងផ្តល់ប្រឹក្សា ឬយោបល់ស្តីពីបច្ចេកទេសផលិតកម្មពូជស្រូវដល់ក្រុមអ្នកមកទស្សនកិច្ច។

Assist in facilitating study tours in the Agriculture Cooperatives/Rice Seed Producers Groups seed production area and provide advices or consultation on rice seed production techniques to the groups.

- 9. ផ្តល់ព័ត៌មានទីផ្សារ និងបង្កើតទំនាក់ទំនងជាមួយឃ្លុញទិញគ្រាប់ពូជស្រូវ បើចាំបាច់។

Provide marketing information and form linkages with rice seed traders if necessary.

10. បង្កើតយុទ្ធសាស្ត្រទីផ្សារសម្រាប់លក់គ្រាប់ពូជស្រូវដោយខ្លួនឯង។

Develop marketing strategies for seed sale on their own.

11. ដាក់ជូនពិនិត្យឱ្យបានទាន់ពេលវេលានូវសំណើសុំផ្តល់ថវិកា និងទូទាត់ការចំណាយថវិកាដែលបានផ្តល់ឱ្យដោយ ភាគី ក ដែលមានកត់ត្រានូវរាល់ការចំណាយដែលស្នើសុំ ដោយធៀបទៅនឹងតម្លៃដែលបានចំណាយជាក់ស្តែង និងអនុវត្តតាមនីតិវិធីដែលបានបង្កើតនៅក្រោមកម្មវិធី Rice-SDP។

Timely submit the request for disbursement and liquidation of funds provided by **Party A** by maintaining all records against actual cost and following the procedures set up under the Rice-SDP.

ប្រការ VI
ប្រសិទ្ធភាព និងការបញ្ចប់សុពលភាព

Article VI
Effectivity and Termination

1. កិច្ចព្រមព្រៀងនេះនឹងចូលជាធរមាន ហើយមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាដោយភាគីទាំងបី និងមានសុពលភាពសម្រាប់រយៈពេល១២ខែ ហើយអាចពន្យារបន្តបានដោយមានការព្រមព្រៀងគ្នាដោយភាគីទាំងបី។

The LoA shall be in full force and effective on the date of its signature by the three parties and shall be valid for 12 months and can be extended upon agreement of the three parties.

2. ក្នុងករណី ភាគី គ ផ្តល់គ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញាបនបត្រទៅឱ្យ ភាគី ក មិនបានទាន់ពេលវេលា ដូចដែលបានកំណត់នៅក្នុងប្រការទី៥ ចំណុចទី២ទេនោះ ភាគី គ ត្រូវបង់ការផាកពិន័យទៅឱ្យ ភាគី ក ចំនួនមួយភាគរយ (1%) នៃតម្លៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្នុងមួយថ្ងៃសម្រាប់ការយឺតយ៉ាវក្នុងរយៈពេលមួយខែ ហើយប្រសិនបើការយឺតយ៉ាវមានរហូតទៅដល់រយៈពេលពីរខែ នោះ ភាគី គ នឹងត្រូវបង់ការផាកពិន័យទៅឱ្យ ភាគី ក ចំនួនដប់ភាគរយ (10%)។

In case that **Party C** fails to provide the certified seed on time as specified in Article V Para 2 to **Party A** then **Party C** shall pay one percent (1%) of the contract price per day if the delay is for one calendar month, and ten percent (10%) if the delay is for 2 calendar months to **Party A** as the penalty.

3. ប្រសិនបើ ភាគី ក យឺតយ៉ាវក្នុងការទូទាត់ថវិកាទៅឱ្យ ភាគី គ ដូចដែលបានកំណត់នៅក្នុងប្រការ៣ ចំណុចទី៥ លើសពីមួយខែ នោះ ភាគី ក ត្រូវបង់ការផាកពិន័យទៅឱ្យ ភាគី គ ចំនួនមួយភាគរយ (1%) នៃតម្លៃវិក័យប័ត្រនីមួយៗដែលត្រូវទូទាត់។

If **Party A** delays the payment to **Party C** as specified in the Article III Para 5 more than one

calendar month after the due date for payment, **Party A** shall pay one percent (1%) of the amount in each invoice of each installment to **Party C** as the penalty.

- 4. ក្នុងរយៈពេលអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ប្រសិនបើមានជម្លោះ ឬវិវាទកើតឡើង ភាគីនីមួយៗត្រូវពិភាក្សាគ្នាដើម្បីស្វែងរកដំណោះស្រាយជម្លោះ ឬវិវាទ ដោយផ្អែកទៅលើគោលការណ៍បច្ចេកទេស កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ ការយោគយល់គ្នា និងសន្តិភាព។ ក្នុងករណីដែលជម្លោះ ឬវិវាទនេះមិនអាចដោះស្រាយបានដោយភាគីទាំងសងខាង ករណីនេះត្រូវបញ្ជូនទៅឱ្យតុលាការដោះស្រាយតាមផ្លូវច្បាប់ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដែលមានជាធរមាន។

During the implementation of the contract, if there is any dispute each Party shall discuss and resolve the dispute based on technical principle, cooperation, compromise, and peaceful manner. In case that the dispute could not be resolved by the Parties, the case shall be sent to the court for action in accordance with the law of the Kingdom of Cambodia.

- 5. ក្នុងករណីមានគ្រោះមហន្តរាយធម្មជាតិ ឬគ្រោះអាសន្នណាមួយ (ប្រធានស័ក្តិ) កើតឡើងដែលមិនអាចគ្រប់គ្រងបានក្នុងពេលអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬប្រសិនបើមានការប្រកាសគ្រោះមហន្តរាយធម្មជាតិដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ភាគី ក ត្រូវត្រួតពិនិត្យ និងពិភាក្សាជាមួយភាគី គ និងភាគី ខ ដើម្បីស្វែងរកដំណោះស្រាយសមស្របដែលភាគីទាំងបីអាចទទួលយកបាន ដោយយោងទៅតាមនីតិវិធីរបស់គម្រោង។

In case of any natural disaster/emergency situation (Force Majeure) during the implementation of the agreement, and if it is declared as natural disaster by the MAFF/ the Royal Government of Cambodia (RGC), **Party A** shall monitor and discuss with **Party C** and **Party B** to seek the solution acceptable to both parties in accordance with the Project procedures.

ដើម្បីជាសក្ខីភាព ភាគីទាំងបីបានយល់ព្រមចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងនេះនៅថ្ងៃទី.....ខែ..... ឆ្នាំ ២០..... នៅរាជធានីភ្នំពេញ។

In witness whereof, the parties hereto have agreed to sign this LoA by each in their respective names on[insert the date] in Phnom Penh.

កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវបានរៀបចំជាច្បាប់ដើមចំនួន៣ច្បាប់ ជាភាសាខ្មែរ និងអង់គ្លេស។ កិច្ចព្រមព្រៀងជាភាសាអង់គ្លេសនឹងត្រូវប្រើប្រាស់ជាផ្លូវការក្នុងពេលមានជម្លោះណាមួយកើតឡើងជាមួយនឹងការបកប្រែលម្អិតនូវលក្ខខណ្ឌនានាដែលមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

This agreement is made in three original copies, in Khmer and English, all copies being equally authentic. The English language will prevail in the event of any conflict with the translation of the agreement terms and conditions.

ហត្ថលេខា
SIGNATORIES:

អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ
នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់
និងនេសាទ (នាយកគម្រោងឬ
ប្រធានសម្របសម្រួលកម្មវិធី
គម្រោង)
For MAFF-NIO
[Director/Coordinator]

មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង
នេសាទខេត្ត
.....
For
..... Provincial Department of
Agriculture, Forestry and
Fisheries

សហគមន៍កសិកម្ម
For
.....[insert name of the
Agriculture Cooperative]

.....(ដាក់ឈ្មោះ)(ដាក់ឈ្មោះ)(ដាក់ឈ្មោះ)
.....[insert Name][insert Name][insert Name]
.....(ដាក់តួនាទី)(ដាក់តួនាទី)(ដាក់តួនាទី)
.....[insert Position][insert Position][insert Position]

ឧបសម្ព័ន្ធទី៤: កិច្ចព្រមព្រៀងការងារសាលារៀនស្រែកសិករ

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING**

**អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិនៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
សម្រាប់កម្មវិធីជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអង្ករ
(MAFF-NIO for Rice-SDP)**

កិច្ចព្រមព្រៀង

Letter of Agreement

រវាង

between

ភាគី ក៖ អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ សម្រាប់កម្មវិធី
ជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអង្ករ ដែលមានអាសយដ្ឋានលេខ: ៥៤បេ/៤៩អេហ្វ ផ្លូវលេខ ៣៩៥-
៦៥៦ សង្កាត់ទឹកល្អក់៣ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ តំណាងដោយឯកឧត្តម/លោក
(ដាក់ឈ្មោះ) ជា..... (ដាក់តួនាទី) ក្នុងអង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ នៃក្រសួងកសិកម្ម
រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ មានទូរស័ព្ទលេខ: ។

Party A: MAFF-NIO (Rice-SDP), Address: 54B/49F, Street 395-656, Sangkat Toeuk Laak 3, Khan Tuol Kok, Phnom Penh, Represented by HE/Mr. [insert name],[insert position] of MAFF-NIO (Rice-SDP), Telephone:.....[insert contact number].

នឹង

And

ភាគី ខ៖ មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្ត..... ដែលមានអាសយដ្ឋាន:
..... (ដាក់អាសយដ្ឋាន) តំណាងដោយលោក (ដាក់ឈ្មោះ)
ជា (ដាក់តួនាទី) ទូរស័ព្ទលេខ: ។

Party B: [insert province name] Provincial Department of Agriculture, Forestry and Fisheries (PDAFF), Address:[insert address], represented by.....[insert name],[insert position], telephone:[insert contact number].

ភាគីទាំងពីរបានឯកភាពគ្នាដូចខាងក្រោម៖

Both Parties have agreed as following:

ប្រការ ១. ភាគី “ខ” ឯកភាពធ្វើជាជនបង្គោលក្នុងការសម្របសម្រួល ចាត់ចែង និងចល័តគ្រូបង្រៀនសាលារៀនស្រែកសិករស្តីពី ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ ដល់សិក្ខាកាមដែលជាសហគមន៍កសិកម្ម និងសមាជិករបស់គេនៅក្នុងតំបន់គោលដៅអនុគម្រោងនៃកម្មវិធី Rice-SDP។

Article I. Party “B” agreed to be a focal point in coordination, management and mobilization of trainers for conducting Farmer Field School (FFS) on Rice Seed Production to Agricultural Cooperatives (ACs) and their members in Rice-SDP target areas.

ប្រការ ២. ភាគី “ខ” យល់ព្រមរៀបចំសាលារៀនស្រែកសិករស្តីពី ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ ដែលប្រព្រឹត្តទៅនៅក្នុងតំបន់អនុគម្រោងផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវរបស់កម្មវិធី Rice-SDP នៅក្នុងខេត្តគោលដៅ ដោយទទួលប្រាក់ឧបត្ថម្ភចំនួន..... ដុល្លារអាមេរិក (.....សរសេរជាអក្សរ) រយៈពេល១២ព្រឹកក្នុងមួយវគ្គ ដែលក្នុងនោះរួមមាន៖ សោហ៊ុយធ្វើដំណើរ ការរៀបចំវគ្គបណ្តុះបណ្តាលការធ្វើស្រែបង្ហាញ និងការធ្វើទិវាស្រែសម្រាប់ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវនៅតាមតំបន់គោលដៅនៃកម្មវិធី Rice-SDP នៅក្នុងខេត្ត។

Article II. Party “B” agreed to conduct Farmer Field School (FFS) on Rice Seed Production at the cost of \$.....[insert amount in figure] (US Dollar[insert amount in word]) per FFS course for a period of 12 half-day per training course including transportation, conducting training, field demonstration and conducting field day for Rice Seed Production in Rice- SDP target areas in the province.

ប្រការ ៣. ភាគី “ខ” យល់ព្រមអនុវត្តសាលារៀនស្រែកសិករស្តីពី ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវចំនួន.....វគ្គ (ដាក់ចំនួនវគ្គ) រយៈពេលនៃការបណ្តុះបណ្តាលក្នុងមួយវគ្គៗដូចមានចែងក្នុងប្រការ២ខាងលើ គឺមានរយៈពេលចំនួន ខែ (ដាក់ចំនួនខែ) គិតចាប់ពីថ្ងៃ..... ខែ.....ឆ្នាំ..... រហូតដល់ថ្ងៃ..... ខែ.....ឆ្នាំ..... ដោយផ្អែកទៅតាមការលូតលាស់ជាក់ស្តែងរបស់ដំណាំស្រូវក្នុងស្រែបង្ហាញស្តីពី ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ។

Article III. Party “B” agreed to conduct[insert number] Farmer Field Schools (FFSs). The timing of the course is as stated in Article II for a period of[insert number] months starting from[insert date]to[insert number] following the Rice life cycle in the demo field of Rice Seed Production.

ប្រការ ៤. ភាគី “ក” ឯកភាពចុះត្រួតពិនិត្យមើលការបណ្តុះបណ្តាលសាលារៀនស្រែកសិករនេះយ៉ាងទៀងទាត់នៅក្នុងតំបន់គោលដៅនៃកម្មវិធី Rice-SDP ដើម្បីជួយគាំទ្រដល់ភាគី “ខ” ឱ្យអនុវត្តតាមការណែនាំបច្ចេកទេស និងកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលដែលបានឯកភាពដោយ ភាគី “ក” ក្នុងការរៀបចំសាលារៀនស្រែកសិករនេះ។

Article IV. Party “A” agreed to check and monitor regularly the process of conducting FSSs in the Rice-SDP target areas to support Party “B” in following the technical guidelines and training programs endorsed by Party “A” for the conduct of the FFSs.

ប្រការ ៥. ភាគី“ក” ឯកភាពផ្តល់ថវិកាថ្លៃរៀបចំសាលារៀនស្រែកសិករឱ្យបានទាន់ពេលវេលាចំនួន ដុល្លារអាមេរិក (..... សរសេរជាអក្សរ) ក្នុង១វគ្គ ហើយការផ្តល់ថវិកានេះចែកចេញជាបីដំណាក់កាលគឺ៖

Article V. Party “A” agreed to provide budget for conducting FFS on time in the amount of \$[insert amount in figure] (US Dollar[insert amount in word]) per course in three installments as follows:

ដំណាក់កាលទូទាត់ ថ្លៃសេវាកម្មក្នុង១វគ្គ Time of payment	ចំនួនទឹកប្រាក់ សម្រាប់១វគ្គ (\$) Payment per course (USD)	សរុបចំនួនទឹកប្រាក់ សម្រាប់.....វគ្គ (\$) Payment for a total of[insert number]. courses (USD)	លទ្ធផលការងារ ដែលត្រូវសម្រេចបាន Achievements
ដំណាក់កាលទី១ (ជាថវិកាបុរេប្រទាន សម្រាប់រៀបចំវគ្គ បណ្តុះបណ្តាល) First payment (as advance for arrangement and conducting the FFS)	- ស្មើនឹង ៥០% - Equal to 50% - ចំនួន.....ដុល្លារ អាមេរិក - \$.....[insert amount in figure]	- ស្មើនឹង ៥០% - Equal to 50% - ចំនួន.....ដុល្លារ អាមេរិក - \$.....[insert amount in figure]	- ជ្រើសរើស និងមានបញ្ជីឈ្មោះ សិក្ខាកាមស្ម័គ្រចិត្តចូលរៀនចំនួន ២៥នាក់ - Selected and have a list of 25 participants to attend the course - ជ្រើសរើសទីតាំង និងកសិករ ដែលសហការធ្វើស្រែបង្ហាញ - Selected site and farmers who are willing to conduct field demo - មានកម្មវិធីសិក្សាសាលារៀន ស្រែកសិករច្បាស់លាស់។ - Have a clear training program.
ដំណាក់កាលទី២ (បន្ទាប់ពីបានដាក់ របាយការណ៍វឌ្ឍន ភាពជូន MAFF-NIO ដោយរួមមានកម្មវិធី បណ្តុះបណ្តាល និង បញ្ជីឈ្មោះសិក្ខាកាម) Second payment (after submission of progress report to	- ស្មើនឹង ៣០% - Equal to 30% - ចំនួន.....ដុល្លារ អាមេរិក - \$.....[insert amount in figure]	- ស្មើនឹង ៣០% - Equal to 30% - ចំនួន.....ដុល្លារ អាមេរិក - \$.....[insert amount in figure]	- សាលារៀនស្រែកសិករបាន និង កំពុងដំណើរការដល់ថ្ងៃទី១០ នៃ ១២ថ្ងៃ - On going course moving to day 10 th of 12 days course - សាលារៀនស្រែកសិករបាន ចូលរួមដំណើរការ និងមានវគ្គមាន សិក្ខាកាមសិក្សាជាប្រចាំយ៉ាងតិច

MAFF-NIO including training program and list of trainees)			<p>២២នាក់ក្នុង១ថ្ងៃនៃពេលសិក្សា ម្តងៗ។</p> <p>- At least 22 trainees attend the course each time.</p>
<p>ដំណាក់កាលទី៣ (បន្ទាប់ពីបានដាក់ របាយការណ៍បញ្ចប់វគ្គ បណ្តុះបណ្តាលស្តីពី សាលារៀនស្រែកសិករ ជូន MAFF-NIO ដោយមានការរៀបរាប់ លម្អិតនូវលទ្ធផល សម្រេចបានរបស់វគ្គ បណ្តុះបណ្តាលផង)</p> <p>Third payment (after submission of Final report on FFS to MAFF-NIO detailing all the achievements)</p>	<p>- ស្មើនឹង ២០% - Equal to 20% - ចំនួនដុល្លារ អាមេរិក - \$......[insert amount in figure]</p>	<p>- ស្មើនឹង ២០% - Equal to 20% - ចំនួនដុល្លារ អាមេរិក - \$......[insert amount in figure]</p>	<p>- បានធ្វើទិវាស្រែ និងមានទិន្នន័យ ស្រែបង្ហាញគ្រប់គ្រាន់</p> <p>- Field day is conducted and the field demo data is shown</p> <p>- ស្រែបង្ហាញបានប្រមូលផល និង ទុកដាក់គ្រាប់ពូជស្រូវបានល្អ</p> <p>- Field demo has beenharvested and properly stored</p> <p>- បានធ្វើរបាយការណ៍បញ្ចប់សាលារៀនស្រែកសិករជូនមក MAFF-NIO ។</p> <p>- Final report on FFS is prepared and submitted to MAFF-NIO.</p>

ប្រការ ៦. រាល់ការទូទាត់ថវិកាសម្រាប់សាលារៀនស្រែកសិករទាំងអស់ ត្រូវធ្វើឡើងតាមរយៈ ការផ្តល់ជូន ជាមូលប្បទានបីត្រូវទៅឱ្យឈ្មោះដែលតំណាងអង្គភាព ឬក៏ផ្ទេរចូលតាមរយៈគណនីរបស់អង្គភាព ដែលបានបើកជាពិសេសសម្រាប់គម្រោង (មិនអាចផ្ទេរចូលគណនីផ្ទាល់ខ្លួនបានទេ)។

Article VI. All payments to be made towards the conduct of FFS will be either in cheques in the name of the organization and to the organization bank account specifically opened for the Project or through bank transfer to the organization bank account specifically opened for the Project.

ប្រការ ៧. រាល់ការចំណាយសម្រាប់ការចុះត្រួតពិនិត្យសាលារៀនស្រែកសិករស្តីពី ផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ នីមួយៗ គឺជាបន្ទុករបស់អង្គភាពអនុវត្តន៍កម្មវិធីថ្នាក់ខេត្ត (PIO) ។

Article VII. The Provincial Implementation Office (PIO) of Rice-SDP is responsible for all expenses for monitoring of FFS on Rice Seed Production.

ប្រការ ៨. ប្រសិនបើភាគីណាមួយមិនគោរពតាមកិច្ចសន្យានេះ ត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខច្បាប់ជាធរមាន។

Article VIII. Any party not following this agreement will be responsible in accordance with the law in action.

ប្រការ ៩. កិច្ចសន្យានេះមានសុពលភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ។

Article IX. The LoA shall be valid and effective on the date of its signature.

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ខែ..... ឆ្នាំ២០.....
Phnom Penh, [insert date]

**អង្គការអនុវត្តន៍គម្រោងថ្នាក់ជាតិ
នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង
នេសាទ**
(នាយកគម្រោងឬ អ្នកសម្រប
សម្រួលគម្រោង)
For
MAFF-NIO
[Director/Coordinator]

**មន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង
នេសាទខេត្ត
(តំណាងសាក្សី)**
For MAFF-NIO
[Witness Representative]

**ជនបង្គោល នៃមន្ទីរកសិកម្ម រុក្ខា
ប្រមាញ់ និងនេសាទខេត្ត**
For
Focal point for Provincial
Department of Agriculture
Forestry and Fisheries

..... (ដាក់ឈ្មោះ) (ដាក់ឈ្មោះ) (ដាក់ឈ្មោះ)
..... [insert Name] [insert Name] [insert Name]
..... (ដាក់តួនាទី) (ដាក់តួនាទី) (ដាក់តួនាទី)
..... [insert Position] [insert Position] [insert Position]

ឧបសម្ព័ន្ធទី៥: ទម្រង់បែបបទផ្សេងៗ

ទម្រង់បែបបទទី១: ស្លាកសម្គាល់គ្រាប់ពូជស្រូវ (ស្លាកសញ្ញាព័ត៌មាន)

ក. ផ្នែកខាងមុខ (ផ្នែកសំខាន់នៃសំបកវេចខ្ចប់)

ចេញវិញ្ញាបនបត្រដោយ:..... លេខ:.....

ពូជដំណាំ:.....

ឈ្មោះពូជ:.....

ចំណាត់ថ្នាក់គ្រាប់ពូជ:.....

ពាណិជ្ជសញ្ញា:.....

លេខវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់គុណភាព:.....

អត្រាសំណើម (%):.....

អត្រាដំណុះ (%):

ភាពសុទ្ធនៃគ្រាប់ពូជ (%):.....

កាលបរិច្ឆេទផលិត និងវេចខ្ចប់:.....

កាលបរិច្ឆេទផុតសុពលភាព:.....

ប្រភេទថ្នាំកសិកម្មដែលប្រើសម្រាប់ការពារ:.....

របៀបប្រើប្រាស់:.....

ខ. ផ្នែកខាងខ្នង (ផ្នែកបន្ទាប់បន្សំ) នៃសំបកវេចខ្ចប់

ឈ្មោះ អាសយដ្ឋានស្ថាប័ន ឬក្រុមហ៊ុន ឬប្រទេស ប្រភពដើមផលិត កែច្នៃគ្រាប់ពូជ:

.....

ឈ្មោះឡូហ្គោ អាសយដ្ឋានស្ថាប័ន ឬក្រុមហ៊ុន ឬប្រទេសនាំចូល និងចរាចរលើទីផ្សារ:

.....

លេខឡូត៍:

បរិមាណគ្រាប់ពូជ:

ទម្រង់បែបបទទី២: ប័ណ្ណសម្គាល់គំនរគ្រាប់ពូជស្រូវ

ល.រ	បរិយាយ	កម្រិតកំណត់
១	ឈ្មោះពូជ	
២	កាលបរិច្ឆេទនៃការច្រូតកាត់	
៣	ប្រភេទគ្រាប់ពូជ (ស្រាល កណ្តាល ធ្ងន់)	
៤	ចំណាត់ថ្នាក់គ្រាប់ពូជ	
៥	លេខឡូតី	
៦	បរិមាណសរុបនៃគ្រាប់ពូជក្នុងគំនរនេះ (គ.ក្រ)	
៧	កាលបរិច្ឆេទនៃការត្រួតពិនិត្យកម្រិតដំណុះគ្រាប់ពូជក្នុងខែនេះ	
៨	ដំណុះគ្រាប់ក្នុងខែនេះ (%)	
៩	សំណើមគ្រាប់ពូជក្នុងខែនេះ (%)	
១០	គ្រាប់ខូចដោយសារសត្វល្អិតចង្រៃ (គ.ក្រ)	
១១	បរិមាណគ្រាប់ពូជសរុបដែលនៅសល់ក្នុងគំនរនេះ (គ.ក្រ)	
សម្គាល់:		

❖ សម្គាល់:

+ ប័ណ្ណសម្គាល់គំនរគ្រាប់ពូជស្រូវគួរធ្វើឡើងពីបន្ទះផ្លាស្ទិច និងព្យួរនៅលើគំនរគ្រាប់ពូជស្រូវនីមួយៗអំឡុងពេលរក្សាទុក។

ទម្រង់បែបបទទី៣: ការត្រួតពិនិត្យគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវប្រចាំខែ

ឡូហ្គោ
អាសយដ្ឋាន

អង្គភាព

ការត្រួតពិនិត្យគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវប្រចាំខែ

លទ្ធផលនៃការត្រួតពិនិត្យគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវប្រចាំខែ.....

កាលបរិច្ឆេទធ្វើតេស្ត...../...../.....

ល.រ	លេខឡូត៍	ឈ្មោះពូជ	កាលបរិច្ឆេទប្រើកាត់	ចំនួនសត្វល្អិត(ខ្នាត)	ក្បាលសំណើមគ្រាប់,%	គ្រាប់ពូជសុទ្ធ,%	សរុបកម្ទិចកម្ទី,%	គ្រាប់ស្មៅ គ្រាប់	គ្រាប់ដំណាំដទៃគ្រាប់	គ្រាប់ពូជស្រូវផ្សេងគ្រាប់	គ្រាប់ស្រូវអង្ករក្រហមគ្រាប់	ចំនួនគ្រាប់មិនដុះ				ចំនួនគ្រាប់ដុះ			មធ្យមភាគដំណុះ %	បរិមាណគ្រាប់ពូជនៅសល់ តោន
												ជួរ ទី ១	ជួរ ទី ២	ជួរ ទី ៣	មធ្យមភាគ %	ជួរ ទី ១	ជួរ ទី ២	ជួរ ទី ៣		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1	0608-0201-01-01-1	IR66	2.18	2	13	98	2	13	1	0	3	1	0	2	1	99	100	98	99	5
2	0608-0201-01-01-2	IR66																		
3	0608-0201-01-01-3	SPD																		
4	0608-0201-01-01-4	SKOB																		
5	0608-0201-01-01-5	PRD																		
6	0608-0201-01-01-6	DSM																		
សរុប																				5

រៀបចំធ្វើតេស្តដោយបុគ្គលិក
ហត្ថលេខា និងឈ្មោះ:

ពិនិត្យដោយប្រធានឃ្លាំង
ហត្ថលេខា និងឈ្មោះ:

❖ សម្គាល់៖

- ✦ ក្រោយយកសំណាកតំណាងបាន ៥០០ ក្រាមពីឡូត៍នីមួយៗរួចមកត្រូវវាស់សំណើម រួចកត់ត្រាភាគរយនៃកម្រិតសំណើមក្នុងកូឡេនទី៥។
- ✦ តួលេខត្រូវបំពេញពីកូឡេនទី៥ ដល់ ១១ គឺបានពីការយកសំណាក ៥០០ ក្រាមមកវិភាគ ដោយអនុវត្តផ្នែកតាមឯកសារស្តង់ដារគ្រាប់ពូជស្រូវរបស់អគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម
- ✦ ដើម្បីរកភាគរយដំណុះគ្រាប់ពូជស្រូវគឺត្រូវយកគ្រាប់ពូជស្រូវសុទ្ធចំនួន ៣០០ គ្រាប់ចេញពីសំណាកតំណាងនៃឡូត៍នីមួយៗ ហើយបែងចែកជា៣សារ (១០០ គ្រាប់ក្នុងមួយសារ) ដាក់លើថាសបណ្តុះ។ ៧ថ្ងៃក្រោយចាប់រាប់ដំណុះ រួចកត់ត្រា និងគណនាដាក់តួលេខក្នុងកូឡេនទី៧១២ ដល់ ១៩
- ✦ កូឡេនទី១៩ គឺជាភាគរយនៃដំណុះគ្រាប់ពូជស្រូវដែលយើងបានពិនិត្យ។ ប្រសិនបើភាគរយនៃដំណុះគ្រាប់ទាបជាងស្តង់ដារគ្រាប់ពូជ នោះអ្នកគ្រប់គ្រងឃ្លាំងត្រូវធ្វើតេស្តពិនិត្យសារជាថ្មីដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់ ហើយប្រសិនបើលទ្ធផលនៅដដែល ត្រូវស្វែងរកមូលហេតុ និងចាត់វិធានការដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហានេះ
- ✦ ចំពោះការត្រួតពិនិត្យលើកទី១ បន្ទាប់ពីកែច្នៃរួចភ្លាមត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសព្វគ្រប់នូវទិន្នន័យក្នុងតារាងការត្រួតពិនិត្យគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវប្រចាំខែ។ ខែបន្ទាប់គ្រាន់តែត្រួតពិនិត្យសំណើម សត្វល្អិត និងដំណុះប៉ុណ្ណោះ។ លើកលែងមានការតម្រូវពីថ្នាក់ដឹកនាំ ឬអតិថិជន។
- ✦ តួលេខនៅក្នុងតារាងខាងលើនេះ គឺសម្រាប់ជាឧទាហរណ៍ប៉ុណ្ណោះ។

ទម្រង់បែបបទទី៤: កំណត់ត្រាច្រកកាត់ បោករោយ និងប្រគល់ ទទួលគ្រាប់ពូជស្រូវនៅទីវាល

ឡូហ្គោ
អាសយដ្ឋាន

អង្គភាព

កំណត់ត្រាច្រកកាត់ បោករោយ និងប្រគល់ ទទួលគ្រាប់ពូជស្រូវនៅទីវាល

ជំហានទី.....
លេខកំណត់ត្រា:.....

១. ព័ត៌មានទូទៅ:			
កាលបរិច្ឆេទ:...../...../..... ឈ្មោះអ្នកផលិតពូជ:..... អាសយដ្ឋាន:ភូមិ.....ឃុំ.....ស្រុក.....ខេត្ត..... លេខកិច្ចព្រមព្រៀង..... រដ្ឋវដ្ត:..... ប្រភេទដំណាំ:..... ឈ្មោះពូជ:..... ចំណាត់ថ្នាក់:..... ផ្ទៃដីផលិត:.....ហ.ត កាលបរិច្ឆេទសាប:...../...../..... កាលបរិច្ឆេទស្តុះ:...../...../..... ឈ្មោះបុគ្គលិកទទួលបន្ទុកទីវាល:..... ឈ្មោះស្ថានីយផលិតពូជ:.....			
២. ការច្រកកាត់:			
កាលបរិច្ឆេទច្រក...../...../.....	រយៈពេលច្រក..... ថ្ងៃ	សំណើមគ្រាប់នៅពេលច្រក:.....%	
កម្រិតលាយគុម្ពស្រូវវដ្តផ្សេង (យកចូលខតាមមន្ត្រីចុះពិនិត្យគុណភាពទីវាលចុងក្រោយ).....ដើមក្នុង១០០ម ^២		កម្រិតលាយគុម្ពស្មៅ (យកចូលខតាមមន្ត្រីចុះពិនិត្យគុណភាពទីវាលចុងក្រោយ).....ដើមក្នុង១០០ម ^២	
វិធីសាស្ត្រច្រក: ដោយដៃ <input type="checkbox"/> ម៉ាស៊ីនត្រង់ដី <input type="checkbox"/> ម៉ាស៊ីនស្វ័យប្រវត្តិ <input type="checkbox"/>	រយៈពេលហាលដៃ ឬកណ្តាប់:.....ថ្ងៃ	រយៈពេលគរដៃ ឬកណ្តាប់មុនពេលបោក:.....ថ្ងៃ	
៣. ការបោករោយ:			
កាលបរិច្ឆេទបោករោយ:...../...../..... បោករោយដោយដៃ <input type="checkbox"/> ដោយម៉ាស៊ីនក្នុងស្រុក <input type="checkbox"/> ដោយម៉ាស៊ីនទំនើប <input type="checkbox"/>			
៤. ការប្រគល់ ទទួលគ្រាប់ពូជនៅទីវាល			
ប្រភេទចំណុះបាវ	ចំនួនបាវ	ទម្ងន់គ្រាប់ពូជក្នុង១បាវ	ទម្ងន់សរុប, គ.ក្រ
ចំណុះ:.....គ.ក្រ	30	25	750
បាវចុងក្រោយ	1	29	29
ទម្ងន់សរុប			779
សំណើមគ្រាប់ពេលថ្លឹង ឬពេលប្រគល់ ទទួល:.....%	ទម្ងន់គ្រាប់ពូជសរុបដែលគណនាក្នុងសំណើម១៣%:.....គ.ក្រ (ជាអក្សរ:.....)		

រៀបចំដោយមន្ត្រីផលិតកម្មពូជទីវាល	យល់ព្រមដោយកសិករផលិតពូជ	ទទួលដោយនាយឃ្លាំង	ត្រួតពិនិត្យដោយប្រធានផលិតកម្មពូជ
កាលបរិច្ឆេទ:...../...../.....	កាលបរិច្ឆេទ:...../...../.....	កាលបរិច្ឆេទ:...../...../.....	កាលបរិច្ឆេទ:...../...../.....

❖ សម្គាល់៖

- ✦ មន្ត្រីផលិតកម្មទីវាលមានភារកិច្ចក្នុងការបំពេញទម្រង់បែបបទទី៤ តាមការងារបន្តបន្ទាប់ពីទី១ដល់៤
- ✦ ចំណុចការងារទី៤ ការគណនាបរិមាណគ្រាប់ពូជគិតក្នុងសំណើម ១៣% ត្រូវគណនាតាមរូបមន្ត៖

$$W_{13\%} = W_R(100 - MC_R) / (100 - 13)$$
 គឺប្រើសំរាប់ករណីដែលភាគីទាំងពីរចរចាគ្នាពេលចុះកិច្ចព្រមព្រៀង
 តម្លៃដោយគិតក្នុងសំណើម ១៣%
- ✦ រូបមន្តខាងលើតាងដោយអក្សរ មានន័យដូចខាងក្រោម៖
 - $W_{13\%}$ តំណាងបរិមាណគ្រាប់ពូជស្រូវគណនាក្នុងសំណើម ១៣% (គ.ក្រ)
 - W_R តំណាងបរិមាណគ្រាប់ពូជស្រូវនៅ (គ.ក្រ)
 - MC_R តំណាងសំណើមគ្រាប់ពូជប្រគល់ទទួល (%)
- ✦ តួលេខបានបំពេញក្នុងទម្រង់បែបបទទី៤ ជាតួលេខឧទាហរណ៍តែប៉ុណ្ណោះ។

ទម្រង់បែបបទទី៥: ប័ណ្ណបញ្ជាទិញគ្រាប់ពូជស្រូវ

ឡូហ្គោ
អាសយដ្ឋាន

អង្គភាព

ប័ណ្ណបញ្ជាទិញគ្រាប់ពូជស្រូវ

យោងកិច្ចព្រមព្រៀងលេខ:..... ប័ណ្ណបញ្ជាទិញលេខ:..... កាលបរិច្ឆេទ:...../...../.....
 ឈ្មោះសហគមន៍ ឬកសិករផលិតគ្រាប់ពូជ:..... លេខកូដអ្នកផលិត.....
 អាសយដ្ឋាន: ភូមិ..... ឃុំ..... ស្រុក..... ខេត្ត.....
 ប្រភេទដំណាំ:..... ប្រភេទគ្រាប់ពូជ:..... ចំណាត់ថ្នាក់:.....

ល.រ	បរិយាយប្រភេទគ្រាប់ពូជ	ឯកតា	តម្លៃឯកតា	បរិមាណ	សរុប
១					
២					
៣					
៤					
សរុប:					
កាលបរិច្ឆេទនៃការទូទាត់ប្រាក់:...../...../.....					

រៀបចំដោយមន្ត្រីគណនេយ្យ

ហត្ថលេខាតំណាង ឬកសិករ
ផលិតគ្រាប់ពូជ

សម្រេចដោយប្រធានស្ថានីយ
ផលិតគ្រាប់ពូជ

កាលបរិច្ឆេទ:
...../...../.....

កាលបរិច្ឆេទ:
...../...../.....

កាលបរិច្ឆេទ:
...../...../.....

❖ សម្គាល់:

- ⬇ មន្ត្រីទទួលបន្ទុកគណនេយ្យមានភារកិច្ចក្នុងការបំពេញទម្រង់បែបបទទី៥ នេះដោយយោងទៅនឹងទម្រង់បែបបទទី៤
- ⬇ បន្ទាប់មក មន្ត្រីផលិតកម្មទីវាលត្រូវយក១ៗច្បាប់ទៅប្រគល់ឱ្យសហគមន៍ផលិតគ្រាប់ពូជ ឬសមាជិកក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជដើម្បីផ្តិតមេដៃ និងទុកសំរាប់ទូទាត់លុយថ្លៃគ្រាប់ពូជ។

ទម្រង់បែបបទទី៦: អាជ្ញាប័ណ្ណដឹកជញ្ជូន

ឡូហ្គោ
អាសយដ្ឋាន

អង្គភាព

អាជ្ញាប័ណ្ណដឹកជញ្ជូន

យោងសំណើសុំបញ្ជូន ឬបញ្ជូនលេខ:.....

លេខអាជ្ញាប័ណ្ណ:.....

ថ្ងៃខែឆ្នាំចេញអាជ្ញាប័ណ្ណ:...../...../.....

ឈ្មោះអ្នកបើកបរ:.....ឈ្មោះក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូន:.....

អាសយដ្ឋាន: ភូមិ.....ឃុំ.....ស្រុក.....ខេត្ត.....

ទូរស័ព្ទលេខ:.....ប្រភេទមធ្យោបាយដឹក:.....ស្លាកលេខ:.....

ចេញដំណើរពី.....ទៅ.....

ល.រ	ប្រភេទគ្រាប់ពូជ	លេខឡូត៍	ឯកតា	តម្លៃឯកតា	បរិមាណ	សរុប
1						
2						
3						
4						
5						
6						
សរុប						
ករណីមានការបាត់បង់បរិមាណ ឬខូចខាតគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវក្នុងអំឡុងពេលដឹកជញ្ជូន ភាគីដឹកជញ្ជូនត្រូវសងសំណង នៃការខូចខាតគិតជាថវិកាដូចមានចែងក្នុងតារាងខាងលើ។						

ប្រគល់គ្រាប់ពូជដោយ
(នាយឃ្លាំង)

ហត្ថលេខាអ្នកដឹកជញ្ជូន

ហត្ថលេខាអ្នកទទួលគ្រាប់ពូជ

កាលបរិច្ឆេទ:...../...../.....

កាលបរិច្ឆេទ:...../...../.....

កាលបរិច្ឆេទ:...../...../.....

❖ សំគាល់:

- ✦ ទម្រង់បែបបទទី៦ គឺប្រើសំរាប់ការដឹកទំនិញចេញ ឬចូលឃ្លាំង
- ✦ ការដឹកទំនិញ (គ្រាប់ពូជស្រូវ) ចេញ ឬចូលត្រូវមានការអនុញ្ញាតដោយប្រើទម្រង់ស្នើសុំចេញ ចូលទំនិញ (ទម្រង់បែបបទទី៧) ហើយទម្រង់បែបបទទី៦ នេះត្រូវបំពេញលេខយោងលិខិតសំណើសុំចេញ ឬចូលឱ្យបានត្រឹមត្រូវ។

ទម្រង់បែបបទទី៧: សំណើសុំបញ្ជាក់ ឬបញ្ចូលទំនិញ

ឡូហ្គោ
អាសយដ្ឋាន

អង្គភាព

សំណើសុំបញ្ជាក់ ឬបញ្ចូលទំនិញ

សំណើលេខ:.....

កាលបរិច្ឆេទ:...../...../.....

បានសុំបញ្ជាក់ ឬបញ្ចូល

ឈ្មោះអ្នកស្នើសុំ:.....ផ្នែក:.....ស្ថានីយៈ:.....

សុំបញ្ជាក់ ឬបញ្ចូលទៅ:.....អាសយដ្ឋាន: ភូមិ:.....ឃុំ:.....

ស្រុក:.....ខេត្ត:.....គោលបំណង:.....

ល.រ	រាយមុខទំនិញ	លេខកូដ	លេខទ្រុឌ	ទំហំកញ្ចប់	បរិមាណសរុប	ផ្សេងៗ
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
សរុប						

សម្រេចដោយប្រធានស្ថានីយ

ត្រួតពិនិត្យដោយ
ប្រធានគណនេយ្យ

ពិនិត្យ និងបញ្ជាក់
ទំនិញដោយ
នាយឃ្លាំង

ស្នើសុំដោយ

កាលបរិច្ឆេទ:
...../...../.....

កាលបរិច្ឆេទ:
...../...../.....

កាលបរិច្ឆេទ:
...../...../.....

កាលបរិច្ឆេទ:
...../...../.....

❖ សម្គាល់:

- ➔ ទម្រង់បែបបទទី៧ នេះត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់ស្នើសុំបញ្ជាក់ ឬបញ្ចូលទំនិញទូទៅ (គ្រាប់ពូជ សម្ភារនានា) គ្រប់ប្រភេទ។

ទម្រង់បែបបទទី៨: របាយការណ៍តែងត្រូវគ្រប់ពូជស្រូវ

ឡូហ្គោ
អាសយដ្ឋាន

អង្គភាព

របាយការណ៍តែងត្រូវគ្រប់ពូជ

លេខឡូត៍:..... ពូជ..... ចំណាត់ថ្នាក់:..... កាលបរិច្ឆេទកែច្នៃ:...../...../.....					លេខរបាយការណ៍:..... យោងកំណត់ត្រាច្រូតកាត់បោក រោយ ប្រគល់ទទួលគ្រប់ពូជ ទីវាលលេខ:.....		
បរិយាយ	ទម្ងន់ គ្រាប់ពូជ ក្នុង១បាវ	ចំនួនបាវ	ទម្ងន់គ្រាប់ពូជ បាវចុងក្រោយ	ចំនួនសរុប	ភាគរយ	សំណើម	សម្គាល់
១. គ្រាប់ពូជស្រូវទទួលនៅ ឃ្លាំង							
២. បរិមាណគ្រាប់ពូជស្រូវ គិតក្នុងសំណើម ១៣%							
៣. គ្រាប់ពូជស្រូវវិញ្ញូច							
៤. គ្រាប់មិនពេញ							
៥. គ្រាប់ស្លៀត							
៦. ទម្ងន់បាត់ដោយទឹក ពេលសម្ងួត							
៧. ដុំថ្ម ដុំដី វត្ថុផ្សេងៗ							

រៀបចំដោយអ្នកកែច្នៃគ្រាប់ពូជ

ត្រួតពិនិត្យដោយប្រធាន
ផលិតកម្ម

កត់ត្រាក្នុងគណនេយ្យដោយ

កាលបរិច្ឆេទ:
...../...../.....

កាលបរិច្ឆេទ:
...../...../.....

កាលបរិច្ឆេទ:
...../...../.....

❖ សម្គាល់:

✚ ទម្រង់បែបបទទី៨ កូឡេនទី១ចំណុចទី២ បរិមាណគ្រាប់ពូជគិតក្នុងសំណើម ១៣% នេះត្រូវយកតួលេខ
ពីទម្រង់បែបបទទី៤។

ទម្រង់បែបបទទី១០: របាយការណ៍ស្តុកដោយធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព

ឡូហ្គោ
អាសយដ្ឋាន

អង្គភាព

របាយការណ៍ស្តុកគ្រាប់ពូជស្រូវ (បច្ចុប្បន្នភាព) គិតត្រឹមថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ.....

ល.រ	ឈ្មោះពូជ	រដូវ	សន្និធិដើមគ្រា, គ.ក្រ				សន្និធិចូលក្នុងគ្រា, គ.ក្រ				សន្និធិចេញក្នុងគ្រា, គ.ក្រ				សន្និធិបច្ចុប្បន្នភាព, គ.ក្រ			
			គ្រាប់ពូជស្រូវនៅ (មិនទាន់កែច្នៃ)	គ្រាប់ពូជស្រូវសម្ពុគរ	គ្រាប់ពូជស្រូវសម្ពុគរ	គ្រាប់ពូជស្រូវច្នៃ ២០គ.ក្រ/១បារ	គ្រាប់ពូជស្រូវនៅ (មិនទាន់កែច្នៃ)	គ្រាប់ពូជស្រូវសម្ពុគរ	គ្រាប់ពូជស្រូវសម្ពុគរ	គ្រាប់ពូជស្រូវច្នៃ ២០គ.ក្រ/១បារ	គ្រាប់ពូជស្រូវនៅ (មិនទាន់កែច្នៃ)	គ្រាប់ពូជស្រូវសម្ពុគរ	គ្រាប់ពូជស្រូវសម្ពុគរ	គ្រាប់ពូជស្រូវច្នៃ ២០គ.ក្រ/១បារ	គ្រាប់ពូជស្រូវនៅ (មិនទាន់កែច្នៃ)	គ្រាប់ពូជស្រូវសម្ពុគរ	គ្រាប់ពូជស្រូវសម្ពុគរ	គ្រាប់ពូជស្រូវច្នៃ ២០គ.ក្រ/១បារ
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	14=1+5-9	15=2+6-10	16=3+7-11	17=4+8-12
ក. ចំណាត់ថ្នាក់គ្រាប់ពូជ: ចុះបញ្ជី																		
1	SKOB	EWS																
		WS																
		DS																
2	PRD	EWS																
		WS																
		DS																
3	DSM	EWS																
		WS																
		DS																
សរុប		EWS																
		WS																
		DS																
		សរុប																
ខ. ចំណាត់ថ្នាក់គ្រាប់ពូជ: វិញ្ញាបនបត្រ																		
1	SKOB	EWS																
		WS																
		DS																
2	PRD	EWS																
		WS																
		DS																
3	DSM	EWS																
		WS																
		DS																
សរុប		EWS																
		WS																
		DS																
		សរុប																

រៀបចំដោយអ្នកគ្រប់គ្រងស្តុក

ត្រួតពិនិត្យដោយប្រធានផលិតកម្ម

កាលបរិច្ឆេទ:...../...../.....

កាលបរិច្ឆេទ:...../...../.....

❖ សម្គាល់:

✚ អក្សរអង់គ្លេសក្នុងទម្រង់បែបបទទី១០ មានន័យជាភាសារខ្មែរដូចតទៅ៖

- SKOB គឺសែនក្រអូប
- PRD គឺផ្ការំដួល
- DSM គឺដំណើបស្បែកមង្គល
- EWS គឺរដូវវស្សាដើមដៃ
- WS គឺរដូវវស្សា
- DS គឺរដូវប្រាំង។

✚ បរិមាណសរុបនៃស្តុកដែលមានសម្រាប់ខែក្រោយនឹងត្រូវដាក់ក្នុងខ្នងស្តុកដើមគ្រានៅក្នុងខែបន្ទាប់

✚ បែបបទនេះត្រូវប្រើប្រាស់សម្រាប់ស្ថានីយកសិកម្ម សហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវ ដើម្បីធ្វើកំណត់ត្រានូវចលនាស្តុក និងតុល្យការរបស់ស្តុកគ្រាប់ពូជស្រូវសម្រាប់ខែនីមួយៗ។

ទម្រង់បែបបទទី១១: ស្តុកគ្រាប់ពូជស្រូវមានក្នុងដៃ

ឡូហ្គោ
អាសយដ្ឋាន

អង្គភាព

សន្និធិគ្រាប់ពូជស្រូវមានក្នុងដៃ

កាលបរិច្ឆេទកត់ត្រាស្តុក៖/...../.....

ល.រ	ពូជស្រូវ	ចំណាត់ថ្នាក់	លេខទូរស័ព្ទ	បរិមាណសរុបមានក្នុងដៃ (តោន)	គុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវ(ដំណុះ)			សម្គាល់
					ល្អ (ដំណុះលើស ៨៥%)	មធ្យម (ដំណុះ ៨០-៨៥%)	ទាប (ដំណុះ ៨០%)	
១	អ៊ុំអ៊ែង៦							
២	អ៊ុំអ៊ែង៦							
៣	អ៊ុំអ៊ែង៦							
៤	សែនពិដោរ							
៥	សែនពិដោរ							
៦	សែនពិដោរ							
៧	ផ្ការំដួល							
៨	ផ្ការំដួល							
៩	ផ្ការំដួល							
១០	រាំងជ័យ							
១១	រាំងជ័យ							
១២	រាំងជ័យ							
សរុប								

រៀបចំដោយ:

កាលបរិច្ឆេទ:...../...../.....

❖ សម្គាល់:

- ⚡ ស្ថានីយកសិកម្ម សហគមន៍កសិកម្ម និងក្រុមកសិករផលិតគ្រាប់ពូជស្រូវត្រូវប្រើប្រាស់បែបបទនេះដើម្បីពិនិត្យតាមដានស្តុកគ្រាប់ពូជស្រូវ និងគុណភាពរបស់គ្រាប់ពូជស្រូវដែលមានក្នុងដៃ។ ស្ថានភាពសន្និធិសម្រាប់ទ្បត្តិវិធីនីមួយៗអាចដឹងបានអំពីបរិមាណ និងគុណភាព (ល្អ មធ្យម ឬទាប) ដោយផ្អែកលើការត្រួតពិនិត្យគុណភាពគ្រាប់ពូជស្រូវប្រចាំខែ។ បែបបទនេះចាំបាច់ត្រូវធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពយ៉ាងតិចម្តងក្នុងមួយខែ។

២៥ ដំណើរការផលិតកម្មគ្រាប់ពូជស្រូវ

១. ការធ្វើផែនការផលិតកម្ម
២. ការស្វែងរកប្រភពគ្រាប់ពូជមេ
៣. ការស្វែងរកដៃគូផលិត
៤. ការចុះកិច្ចសន្យា
៥. ការផ្តល់គ្រាប់ពូជមេ
៦. ការរៀបចំធ្វើសំណាប
៧. ការរៀបចំដីស្នូង ឬព្រោះ
៨. ការរៀបចំដីសម្រាប់ដាក់ស្រែ
៩. ការដកសំណាប
១០. ដំណើរការដាក់ដីទ្រាប់បាត និងស្នូង ឬព្រោះ
១១. ការជួសគុម្ព
១២. ថែទាំទូទៅ (ស្មៅ សត្វល្អិតចង្រៃ ជំងឺ គ្រប់គ្រងទឹក)
១៣. ការកាត់ពូជលាយលើកទី១
១៤. ការដាក់ដីបំប៉នទី១
១៥. ការដាក់ដីបំប៉នទី២
១៦. ការកាត់ពូជលាយលើកទី២
១៧. ការកំណត់ពេលវេលាច្រូតកាត់
១៨. ការកាត់ពូជលាយលើកទី៣
១៩. ការច្រូតកាត់ បោកបែន ដឹកជញ្ជូនទៅឃ្នាំង
២០. ការហាលសម្ងួត
២១. ការសម្អាតគ្រាប់ពូជស្រូវ
២២. ការទុកដាក់ថែរក្សា
២៣. ការត្រួតពិនិត្យគុណភាពក្នុងឃ្នាំង
២៤. ការបញ្ចេញ-បញ្ចូលឃ្នាំង
២៥. ការងាររបាយការណ៍ស្តុក (ប្រចាំសប្តាហ៍ ខែ ឆ្នាំ)

កម្មវិធីជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការលំដាប់ចេញទ្រុឌ

អង្គការអន្តរជាតិសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍន៍កសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

(ឥណទានសម្បទាន ADB លេខ ៣០០៦/៣០០៧/៨២៧១ និងហិរញ្ញប្បទានឥតសំណងលេខ ០៣៤៩/០៣៥០)

អាសយដ្ឋាន: អគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម នៃក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

**៥៤បេ/៤៩អេហ្វ ផ្លូវលេខ ៣៩៥-៦៥៦ សង្កាត់ទឹកល្អក់៣ ខណ្ឌទួលគោក
រាជធានីភ្នំពេញ**

Climate-Resilient Rice Commercialization Sector Development Program (Rice-SDP)

**Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF)
National Implementation Office (NIO)
(ADB Loans 3006/3007/8271 & Grants 0349/0350-CAM)**

**Address: General Directorate of Agriculture (GDA)
N° 54B/49F, Street 395-656, Sangkat Toeuk Laak 3, Khan Toul Kok,
Phnom Penh, Cambodia.**